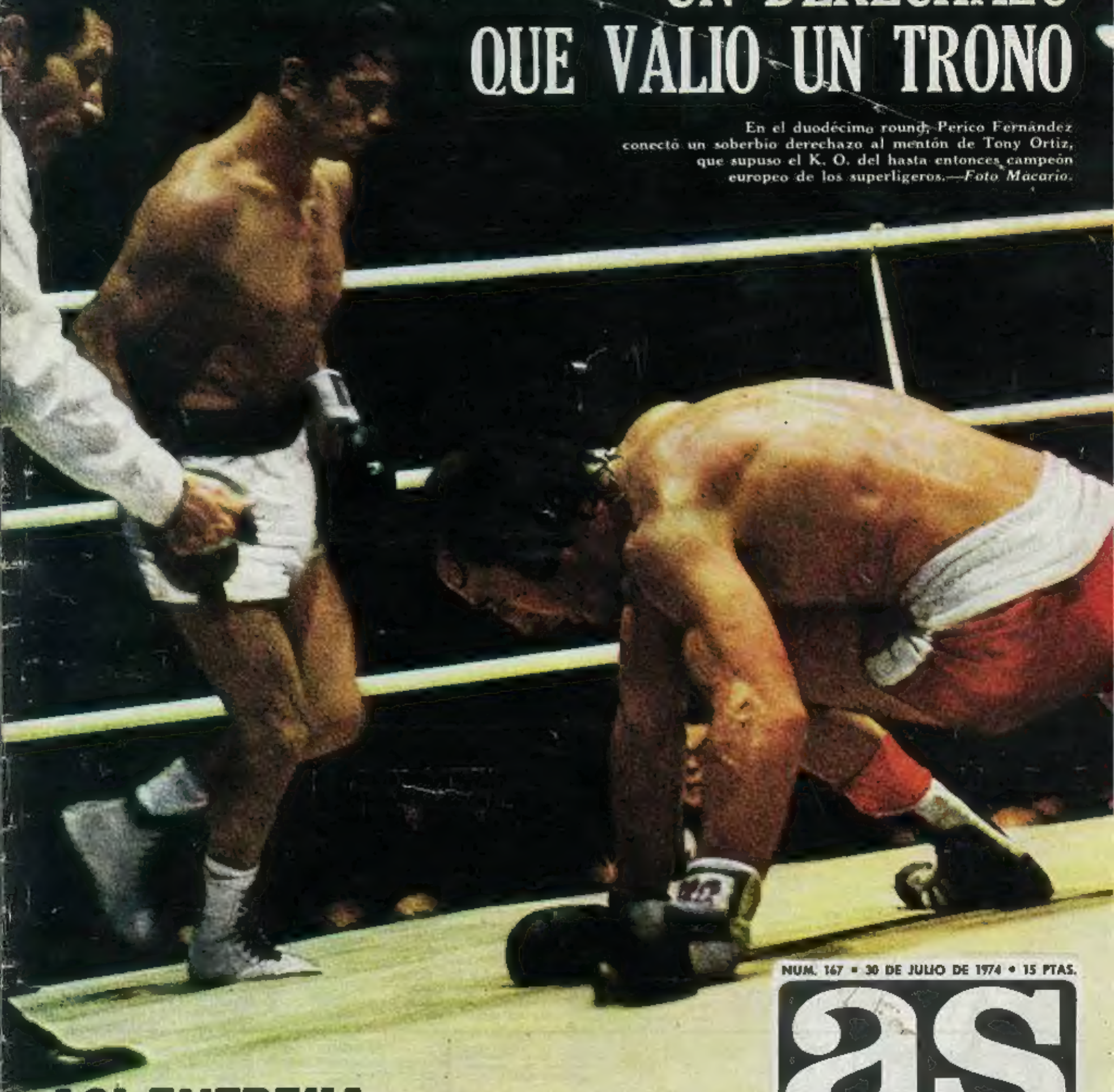


# UN DERECHAZO QUE VALIO UN TRONO

En el duodécimo round, Perico Fernández conectó un soberbio derecho al mentón de Tony Ortiz, que supuso el K. O. del hasta entonces campeón europeo de los superligeros.—Foto Macario.



## ASI ENTRENA MILJANIC

(Páginas 2, 3, 4 y 5)

NUM. 167 • 30 DE JULIO DE 1974 • 15 PTAS.

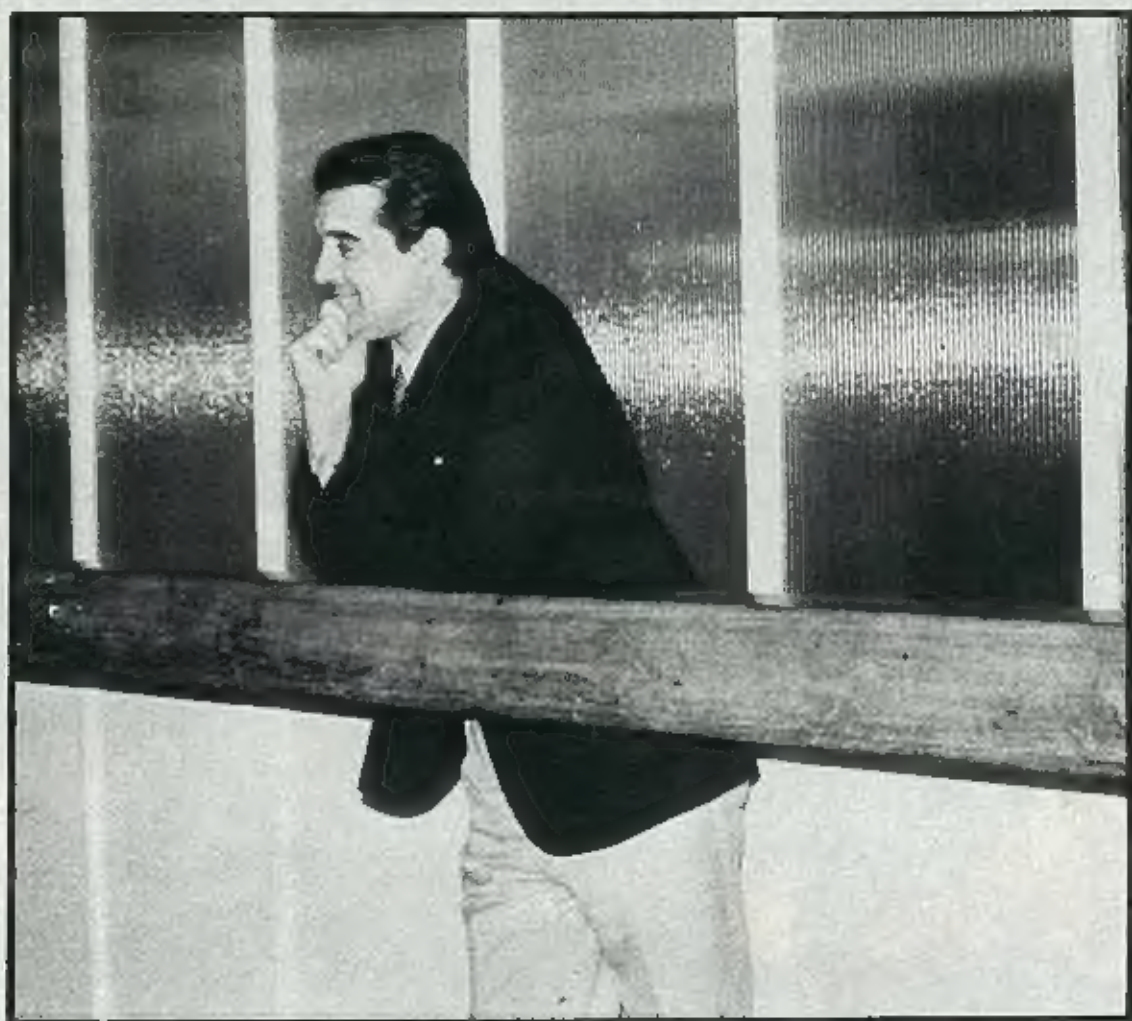
**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO



NUEVOS AIRES CORREN POR CHAMARTÍN:  
HA LLEGADO LA REVOLUCIONARIA  
ERA YUGOSLAVA

# MILJANIC: «OTRO CLUB DE MADRID ME DARIA MUCHO MAS DINERO QUE EL REAL»

Escribe: ELOY S. CASTAÑARES  
Fotos: MACARIO



«E N Alemania trabajan duro, pero no tanto como aquí.» (Netzer, al final del primer entrenamiento.)

Corren nuevos vientos por el Real Madrid. Aires renovadores. Ilusión, temor y esperanza ante el futuro. Miljan Miljanic y su grupo de colaboradores—Antonio Ruiz, Radisic, Santisteban y Molowny—trabajan sin descanso en la Ciudad Deportiva, en el gimnasio, en el hotel donde se hallan concentrados con los jugadores. El toque de diana es casi, casi, tipo cuartel. Poco después de las siete todos están arriba. En pie, dispuestos a iniciar la jornada, que a las ocho y media da comienzo—de forma efectiva—en los terrenos de la Ciudad Deportiva.

—Aguilar, ¿dónde está la pelota? Venga, Roberto, a trabajar. ¡Vitoria, venga para acá!

Es Miljanic dando órdenes.

Habla Antonio Ruiz:

—Cuando llegamos aquí nos reunimos todos con el señor Miljanic y programamos el trabajo a realizar. Después pasamos a explicar a los jugadores lo que se va a hacer.

Tercia el yugoslavo.

—Al final del entrenamiento nos reunimos nuevamente con los jugadores y corregimos todo lo que no se ha realizado bien, al tiempo que comentamos el entrenamiento.

ALTO. Son poco más de las diez y cuarto. Los jugadores, visiblemente cansados y sudorosos, se dirigen a las duchas. Una hora después suben al autocar, que les espera a la misma puerta de los vestuarios, y todos marchan al hotel. Allí, una hora de completo relax, y al restaurante.

—Nos dan—habla un jugador—muy bien de comer, pero Miljanic nos controla al máximo las comidas. A algunos, aquellos que son propensos a engordar, no les permite tomar líquido. Si acaso, un poco de agua, y no mucha, y de pan, por supuesto que muy poco.

AL GIMNASIO. Son las dos menos cuarto. Radisic ya está dando órdenes. Al gimnasio hay que ir a las dos en punto. Y hasta las tres. ¿Cuándo se había visto a los jugadores del Real trabajar en el gimnasio? Al cabo de los sesenta minutos, Radisic da por finalizada la sesión, y todos a la ducha. Después, nuevamente al hotel. Relax hasta las cinco, y después, hasta las siete, tiempo libre a discreción. También luz verde para entrevistas y demás.

A las ocho suben al autocar, que les conduce por segunda vez a la Ciudad Deportiva. Mientras que los jugadores se cambian de atuendo, los técnicos se reúnen para programar el entrenamiento. A las ocho y media comienzan a salir los jugadores.

—Gunter, esfuércese más. Atento,

Corral. Muy bien, Remón. Heredia, corra por su banda. Pero ¿dónde está la pelota, Roberto?...

A las diez y cuarto, cansado y sudoroso, Miljanic da por finalizada la sesión. ALTO. Vamos a...

—¿Qué tal, Miljanic?

—Bien. Ya lo ve: trabajando. El trabajo es muy importante. Mucho.

—¿Y los jugadores, qué tal aceptan sus sistemas?

—Todos quieren trabajar. Hasta Pirri y Velázquez me han pedido incorporarse antes a los entrenamientos. Todos, repito, trabajan a gusto. Sucede que se han dado perfecta cuenta de una cosa.

—¿Que no jugarán si no corren?

—Se han dado cuenta que en el fútbol actual es necesario trabajar para progresar. Sin trabajo no hay progreso.

En la Ciudad Deportiva está oscureciendo. El numeroso público que ha acudido a presenciar el entrenamiento abandona los graderíos. Algunos esperan a que salgan los jugadores para pedirles autógrafos.

Miljanic toma nuevamente la palabra:

—Se está demostrando que no es cierto que al jugador español no le guste trabajar.

## UNA GRAN PERSONA

Miljanic, cuando llegó, no se anduvo por las ramas a la hora de declarar

abiertamente que «Netzer es un problema». Pues bien, Gunter ya se ha incorporado a las órdenes del yugoslavo.

—¿Qué tal va Netzer?

—No está bien preparado. Ahora ha comenzado a trabajar.

Remacha:

—Es una gran persona.

Se calla. Medita unos instantes. Continúa...

—Perdió el ritmo. Ahora trata de recuperarlo.

—Lo sucedido en el Mundial fue un duro golpe para él. ¿Está ya, moralmente, recuperado?

El yugoslavo es un diplomático. Mucho. Y, cuando quiere, sabe salirse como nadie por la tangente.

—Netzer es una gran persona. Ahora acaba de comenzar a trabajar. Tiempo tendremos para hablar. Ahora vamos a trabajar.

Miljanic escribe un diario. Cuando se levanta—y dicen incluso que se levanta por la noche y escribe lo que en ese momento se le ha ocurrido—refleja en él todos sus pensamientos. Todas sus ideas. Anota quién trabaja bien y quién lo hace mal o solamente regular.

—¿Cuándo me va a dejar—le digo en broma—oír su diario?

Sonríe.

—En el reflejo—se señala el corazón—todo lo que pienso.



AÑO IV - NUM. 167

30 de julio de 1974

Precio del ejemplar: 15 pts.

Director:

Luis G. de Linares

Subdirector:

Rafael Riezi.

Jefe de los Servicios de

Documentación:

Manuel Serrano Berba

Edici. SEMANA, S. A. Pisco de  
Ondizano Radonda, 26. Madrid-8.  
Apertura 383.

Teléfono:

Correspondencia: 247 86 12.

Subscripciones: 248 87 90.

Administración: 247 23 00.

Redacción: 247 23 00.

241 38 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Ondizano Radonda, 26.  
Tel. 248 87 90. Dirección: Unión, 9.  
Tel. 321 58 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Impresión: RIVADE-  
MEYRA, S. A.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Dinero	Año
España y Portugal	375 pts.	750 pts.
Marruecos, Filipinas o Hispano-América	400 pts.	800 pts.
Europa	475 pts.	950 pts.
Resto del mundo	675 pts.	1.350 pts.

Difusión media por número, controlada durante el período mayo de 1973 a abril 1974



145.286  
EJEMPLARES



- «NO SOY "MANAGER", SOLO DIRECTOR TECNICO DE CAMPO».
- «ESTE TIPO DE ENTRENAMIENTOS FINALIZARA CUANDO LOS JUGADORES ESTEN BIEN PREPARADOS».
- «TODOS ESTAN TRABAJANDO BIEN; NO ES CIERTO QUE AL JUGADOR ESPAÑOL NO LE GUSTA TRABAJAR».
- «GUNTER NETZER PERDIO EL RITMO... AHORA LO ESTA RECUPERANDO».



Junto a Roberto Martínez, la nueva adquisición.

—¿Cuándo finalizará esta fase de entrenamientos?

—Eso no depende de mí: depende de los jugadores. Finalizará en el momento que estén bien preparados.

#### DINERO, MUCHO DINERO

Miljanic no parece hoy muy contento. De repente, con un poco de mal humor, dice:

—Yo no soy «manager» del Real Madrid. Sólo soy director técnico de campo. No me pregunten de dinero ni de fichajes.

Y remacha:

—No me pregunten de dinero porque yo no pienso en él. No pienso en el dinero porque hay otro club madrileño que me daría mucho más que lo que me da el Real Madrid.

Mi compañero Heras Lobato está presente. Nos miramos un tanto sorprendidos. Un tanto... y a la mente llega el recuerdo de las gestiones que el Atlético de Madrid hizo para contratarle. Para hacerse con sus servicios. ¿Tanto dinero le ofrecería el Atlético?

¿Por qué no aceptó aquella oferta? Son estas interrogantes que sólo Miljanic puede responder. De momento, ahí quedan sus palabras.

Continuamos dando un pequeño giro al diálogo:

—¿Qué tal va Santillana?

—Está trabajando muy bien.

—¿Y García Remón?

—También.

Último tema, un poco al margen de los entrenamientos. El Real Madrid ya tiene rival para la Recopa.

—¿Qué referencias tiene del Fram de Reykjavik?

—No lo conozco.

—Parece una «perita en dulce»...

—Somos superiores. De eso no cabe la menor duda. Pero en la Recopa, como en todos los torneos de este tipo, existen las sorpresas. No se puede menospreciar nunca al adversario.

Punto final. Por Chamartín corren nuevos vientos. Aires yugoslavos. A la tranquila «era Muñoz» ha sucedido la revolucionaria —por lo menos en lo que a entrenamientos se refiere— «era Miljanic». El tiempo dictará sentencia.



En pleno trabajo: Miljanic, Ruiz y Camacho.



Castro, Corral y Sanjosé escuchan las explicaciones del técnico yugoslavo.



DE LA CAMA A LA HIERBA Y DE LA MESA AL GIMNASIO

# ASI ENTRENA EL NUEVO «MISTER» MADRIDISTA

Texto: ELOY S. CASTAÑARES - Fotos: MACARIO



**AL RITMO DE VALS.** Terminada la sesión Miljanic —al igual que el profesor en su cátedra—, los jugadores se reparten por el césped. Algunos, los más remolones, intentan perderse, pero a la voz de Miljanic comienzan el trabajo. Este, por cierto, es repartido: Radisic trabaja con tres o cuatro, Santisteban igual, y Antonio Ruiz lo mismo. Miljanic supervisa el trabajo de todos. Algunos —caso de Corral y García Remón, que aparecen en la foto— parece que están bailando al ritmo de un tranquilo vals. No, están haciendo un ejercicio de espalda, de esos que cansan y de los que producen agujetas.



**AHI VA GUNTER NETZER.** Con la melena al viento, como en sus mejores tiempos formando parte de la selección germana, el que corre es Gunter Netzer. Aunque alguien le pueda confundir con un gallo, Gunter —tras las placidas y descansadas días del final de temporada— está recuperando ahora el tiempo perdido. Miljanic y Radisic le dedican una atención especial, y el germano, claro, no quiere defraudarlos, porque, tras lo del Mundial, una temporada en el banquillo sería...



**ASI SE TRABAJA, SEÑORES!** Para que luego digan que los futbolistas no se arrancan. Juzguen, juzguen ustedes, señores, la cara de Santillana, con Macanás —y eso que el de Murcia pesa poquito— encima. La instantánea corresponde a la sesión de gimnasio que, de dos a tres de la tarde, los blancos realizan bajo la dirección de Radisic, que, a lo que se ve, es un auténtico especialista en este tipo de ejercicios. ¿Con lo bien que estábamos antes, ¿no? pensará más de uno.



**¡ESA ESPALDA, SEÑOR GUNTER!** Y que conste que el bueno de Radisic no se pierde nada de lo que sucede en el gimnasio. Vigila una y otra vez los ejercicios, y si no salen de acuerdo con lo ordenado, a repetir, y así una y otra vez. En esta ocasión Radisic corrige a don Gunter Theo Netzer, que sobre sus espaldas soporta el peso del joven Vitoria. Radisic no está conforme con la forma en que Netzer realiza el ejercicio, y ahí le tienen, corrigiéndole. ¡Con lo bien que estaba el nibelungo en las playas de Cerdana!





**DESPUES DE LA DIANA.**—A eso de las siete y media, Radisic toca diana. Una hora más tarde —con cara de sueño— los madridistas están en la Ciudad Deportiva, dispuestos a iniciar la jornada. El verde está fresco. Los rayos del sol son aún benévolos. Miljanic —con chandal y calzon corto— da las primeras instrucciones. Explica —rodeado de sus atentos y soñolientos discípulos— en qué va a consistir el entrenamiento. Aquí le tienen, en plena lección, Antonio Ruiz y Radisic, como buenos ayudantes, escuchan sentos las instrucciones del jefe.



**CON AQUELLO DE LOS BICEPS.** Tras media hora de ejercicios y más ejercicios en el suelo, y cuando el que más y el que menos está soñando con la cama, a Radisic no se le ocurre otra cosa que subir por los aires. O por las escaleras, que para él es lo mismo, y ordena, uno por uno, subir, a pulso, para crear biceps, una escalera. Ahora le ha tocado a Gunter, Radisic y Antonio Ruiz están atentos. «Venga, Gunter, que no se diga. Seque esa cabeza.» A las tres, cansados, sudorosos, y... salen del gimnasio. Unas horas de reposo y de nuevo a la Ciudad Deportiva. Claro, así, a las diez de la noche están todos «muertos» y sólo piensan en la cama.

## CARTA SIN SELLO

# SR. D. MILJAN MILJANIC

## DISTINGUIDO SEÑOR:

Como usted ha nacido en Yugoslavia, no sé si conocerá un libro que empieza diciendo: «En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme...» Bueno, es la historia de un hidalgo «desfacedor de entuertos» y de su escudero, un tal Sancho Panza. Sí, sí, «Panza». ¿Quiere decir que si se refiere a una barriga prominente? Pues también.

El caso es que este Sancho Panza fue nombrado gobernador de una isla —imaginaria, claro está— llamada Barataria. Allí había un médico que le trala por la calle de la Amargura, ya que, siendo Sancho un comilón, el galeno le puso una dieta excepcional. Casi a pan y agua.

Pero no se trata del médico ni del régimen de Sancho de lo que queremos escribir. Sino de que Sancho tuvo que juzgar pleitos que casi pudieran compararse a los de Salomón. No, no. No crea usted que quería partir un niño en dos... ¿Le cuento uno? ¿Sí? Pues verá:

Comparecieron ante Sancho un sastre y su cliente. Este, de demandante, acusando al sastre de haberle estropeado una tela que le había dado para hacerle una caperuza.

—No la he estropeado —se disculpó el sastre—. El me dijo que si con aquella tela podía hacerle, en lugar de una, dos caperuzas. Yo le dije que sí. Y él preguntó si también tres. Le contesté afirmativamente. Y entonces quiso que le hiciera cuatro. Y luego cinco... Y aquí están —terminó diciendo, al par que las mostraba.

—Pero esas caperuzas —protestó el cliente— apenas me sirven para los dedos.

—Para lo que ha dado de sí la tela —replicó el sastre.

Sancho condenó al cliente al pago de los haberes al sastre, pues ya se comprendía su mala fe.

Bueno, señor Miljanic, ¿usted es el sastre o el cliente? La gente de la calle, los hinchas del Real Madrid, mejor dicho, están pensando en algo parecido a las cinco caperuzas del juicio en la isla de Barataria. ¿Le han pedido a usted que haga atletas excepcionales, casi superhombres, de los jugadores madridistas? ¿O es usted quien les exige a los jugadores que lo sean? Veamos, veamos. Entrenar por la mañana, entrenar por la tarde, entrenar por la noche, entrenar diríamos que hasta en sueños... ¿no es mucho entrenar? ¿No son muchas caperuzas?

Los hombres que se visten de luces, cuando llevan demasiadas corridas en una temporada, dicen que están «atorados». Algo así como pasados de entrenamiento los jugadores de fútbol, que acaban aburridos del ejercicio y del balón, del que huyen como el diablo de la cruz.

Ser o no ser, diría el atormentado príncipe de Dinamarca. ¿Será bueno el remedio contando lo mal que se portaron los madridistas en la Liga anterior, o será peor el remedio que la enfermedad?

Como los estudiantes suspendidos, esperemos a septiembre para saber si es usted un buen sastre o ha dejado a sus pupilos tan «quemados» que no pueden ni con las caperuzas, o con las botas, si usted lo prefiere.

Le desea suerte y le saluda afectuosamente

R. de V.



REVELACION EN LA COPA Y GRAN ESPERANZA PARA LA PROXIMA TEMPORADA

## DEL BOSQUE: «PUEDO LLEGAR AL NIVEL QUE HAN ALCANZADO NETZER Y VELAZQUEZ»

- «¿LENTO? TAL VEZ AL INICIAR LA JUGADA, DESPUES NO LO SOY, SINO TODO LO CONTRARIO»
- «EN LA PROXIMA TEMPORADA TODOS TENEMOS DEPOSITADAS GRANDES ILUSIONES»
- «MI SUEÑO ES JUGAR EN EL REAL MADRID HASTA LOS TREINTA Y DOS O TREINTA Y TRES AÑOS»



Junto a Netzer, escucha las explicaciones de Miljanic.

**H**ACE seis años que pertenece al Real Madrid. Llegó, como juvenil, procedente del Salmantino. Después, tras proclamarse campeón de España de juveniles con el Real Madrid, marchó cedido al Córdoba, al Castellón. Una grave lesión de clavícula —tres meses después de sufrir fractura de menisco— hizo temer a los técnicos por su futuro. En el Castellón, hace dos temporadas, sería la revelación. El «motor» de Castilla, junto al por entonces también madridista Planelles.

Y los técnicos blancos reclamaron sus servicios, pero la pasada temporada —la Liga— prácticamente se la pasó en blanco.

—¿Por qué?  
—No lo sé. Pienso que no entraría en los planes de Miguel Muñoz.

Llegó la Copa. Desde el primer momento —descartado Netzer por su condición de extranjero— partió como titular, y triunfó. Lo hizo en toda la línea, y admiradores y detractores coincidieron en afirmar que era uno de los pilares del equipo. Una de las piezas maestras del engranaje creado por Luis Molowny.

—¿Satisfecho?

—Mucho. He demostrado que sólo me hacían falta partidos. Jugar.

Y ahora Miljanic. Del Bosque lleva entrenándose desde el pasado día catorce. En los primeros momentos tuvo agujetas.

—Ya se han pasado. Ahora sólo pienso en prepararme a fondo. Al máximo. Los entrenamientos son duros, pero sé que, a la larga, nos beneficiarán a todos.

Velázquez y Netzer. Las dos figuras, las dos «vedettes», que, en principio, cierran el paso al salmantino.

—Lucharé por un puesto.

En los entrenamientos es corriente ver cómo Miljanic dedica una especial atención a Vicente Del Bosque. Parece, pues, que el salmantino entra en los planes del yugoslavo.

—¿Qué opinas de Netzer y Velázquez?

—Dos grandes jugadores, sin duda.

—¿Del Bosque es inferior a ellos?

—No es eso. Ellos han alcanzado un alto nivel en su juego. Yo creo que podré alcanzar su nivel.

—Muchos dicen que ya lo has alcanzado...

—No lo sé.

### «NO SOY LENTO»

Se dice que Del Bosque es un jugador lento. En este punto han estado centradas muchas de las críticas que el jugador ha recibido.

—Eres, en realidad, lento?

—Puede ser, efectivamente, que, en el momento de iniciar la jugada, sea lento; después, una vez que inicio la carrera, el sprint, no me considero lento, sino todo lo contrario.

—De cara al futuro, ¿cuál es tu meta?

—Tu sueño?

—Triunfar en el Real Madrid. Continuar jugando aquí hasta los treinta y dos o treinta y tres años. Con eso me conformo.

Del Bosque ha sido internacional juvenil y amateur.

—¿Sueñas con ser internacional A?

—Por supuesto.

—¿Alcanzarás esa meta?

—Hombre, sí, como te decía, jugase en el Real Madrid hasta la edad que te he dicho, si creo que alguna vez llegaría a ser internacional.

Vicente Del Bosque sólo cuenta con veintitrés años de edad. Tiempo le queda por delante para alcanzar todas las metas que se ha forjado. Tiempo le queda para ver convertidos sus sueños en realidad.

—¿Cómo ves, aunque aún falte un mes largo para su comienzo, la próxima temporada?

—Difícil, como todas.

—¿Volverá en ella el Real Madrid por sus fueros?

—Esa es la ilusión de todos nosotros.

Un mes largo queda para que el balón ligero se ponga en movimiento. Antes, en la pretemporada, veremos al Real Madrid, al nuevo Real de Miljanic, en los partidos amistosos que disputará, pues, como saben, en los trofeos veraniegos no participa. Entre los diferentes choques amistosos que los directivos blancos programen figurará, tal vez el primer domingo de septiembre, el homenaje a Ignacio Zoco.

Suerte, Del Bosque.

E. S. C.

(Fotos Macario.)



Del Bosque y Corral en pleno trabajo.



LA PENULTIMA (¿?) ADQUISICION BLANCA

## ROBERTO MARTINEZ:

«LOS ENTRENAMIENTOS SON FUERTES PERO BENEFICIOSOS PARA TODOS»

● «ME ES LO MISMO JUGAR DE EXTREMO QUE DE ARIETE»

● «LO HARE DONDE ME ORDENE EL ENTRENADOR»

● «ESPERO TRIUNFAR EN EL REAL MADRID»



**H**ACE tres años, cuando llegó a Sarriá, era un perfecto desconocido. Un «oriundo» más de los que a lo largo de cada verano llegan a nuestro fútbol. No obstante, muy pronto comenzó a despuntar en las filas españolistas. Muy pronto, también, porteros y defensas supieron de su peligrosidad. De su facilidad goleadora.

Y llegó su internacionalidad. Ladislao Kubala, aprovechando su origen hispánico, y también sus cualidades goleadoras, le incorporó al once nacional. A partir de este momento el jugador blanquiazul comenzó a cotizarse fuerte dentro del mercado nacional, hasta que hace unos meses, allá por los primeros días de junio, el rumor saltó a la calle. A las primeras páginas de los periódicos deportivos.

—El Real Madrid quiere fichar a Roberto Martínez.

Ya es del Real Madrid. Como todos saben, desde la primera decena del actual mes de julio el «pibe» Martínez es jugador blanco, tras superar una serie de reconocimientos médicos rigurosos.

—¿Qué queda de su lesión?

—Nada. Perteneces al recuerdo. Estoy totalmente recuperado de ella y en condiciones de rendir.

Roberto Martínez andaba de vacaciones por Mallorca cuando recibió la noticia. Una llamada de la secretaria de Sarriá comunicándole la operación.

—¿Sorprendido de que el Español le haya dejado marchar?

—Sí, la verdad; me ha sorprendido un poco, aunque desde hacía tiempo ya venían circulando rumores en este sentido.

Cuentan que Roberto, antes de iniciar sus vacaciones, se fue a ver a su presidente, a Manuel Meler, para rogarle que, si se confirmaba la oferta del Real Madrid, le traspasasen.

—En el Español estaba muy a gusto. Siempre me han tratado estupendamente, pero, la verdad, jugar en el Real Madrid es el sueño de todo profesional del fútbol.

### «MILJANIC DECIDIRA»

Desde el pasado día 18 Roberto Martínez trabaja intensamente, como todos, bajo las órdenes de Miljan Miljanic. El ex españolista, lógicamente, quiere hacerse con un puesto en el equipo y no está dispuesto a desaprovechar la oportunidad.

—¿Qué le parecen los entrenamientos de su nuevo «mister»?

—Son, efectivamente, duros. Pero hay que aceptarlos, pues van en nuestro beneficio. El entrenador lo que desea es que todos estemos bien preparados para afrontar la nueva temporada.

Según dicen, el fichaje de Roberto lo solicitó Miljan Miljanic, que conocía al ex españolista de cuando se enfrentó, formando parte de la selección nacional, al once yugoslavo dirigido por el hoy técnico blanco.

—¿Cree que triunfará en el Real?

—Esa es mi intención e ilusión. Con esa idea he venido.

—Tal vez un poco tarde, ¿no? Tiene veintiocho años...

—Ojalá hubiese llegado antes aquí. No obstante, estoy en un buen mo-



Roberto Martínez, en Chamartín. ¿Ariete o extremo?



El «oriundo» tiene un buen toque de balón.

mento y espero triunfar. Por ilusión y ganas, desde luego, no va a quedar. Todo lo contrario.

Como recordarán, Roberto Martínez jugaba en el Español de delantero centro y de extremo derecho. ¿Para cuál de las dos demarcaciones le ha fichado el Real? Perteneces, por el momento, al secreto del sumario, pues como hasta ahora no ha habido ningún partidillo, no existe pista alguna al respecto.

—¿Usted qué cree?

—No lo sé. Lo importante es jugar. Actuaré allí donde me indique el señor Miljanic.

—¿Qué prefiere: jugar de ariete o de extremo?

—Ya le digo que me es indiferente: lo que quiero es jugar. El entrenador será quien decida.

Tal vez todo dependa de la recuperación de Amancio. Si el «gallego» sabio queda apto de su lesión para volver, el «pibe» sería ariete, y, en caso

contrario, extremo derecho, con permiso, claro, de Aguilar, que no olvidemos fue el titular durante la Copa del Generalísimo.

Roberto Martínez, por el momento, está solo en Madrid. Bueno, solo no, pues se halla concentrado con el resto de sus compañeros.

—Dentro de poco mi mujer e hijos se trasladarán aquí, a Madrid.

—¿Qué han dicho en Argentina de su fichaje?

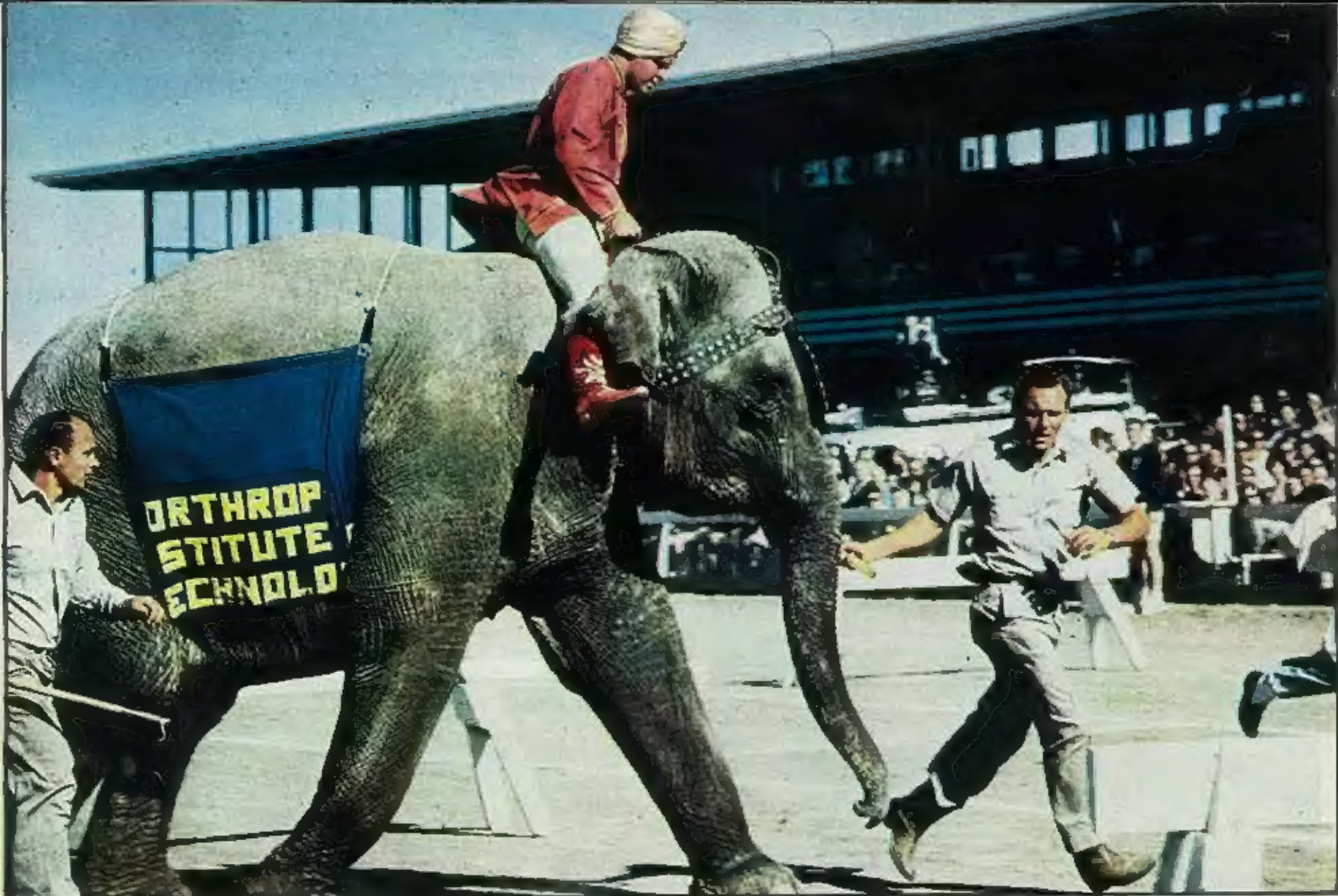
—Ha tenido gran repercusión. No olvidemos que el Real Madrid goza de gran prestigio en todo el mundo. Mi familia, por otra parte, está muy contenta.

Ha sido el segundo fichaje madrildista. Quince millones han tenido la culpa. El nuevo jugador, aunque no está confirmado, percibirá más de un millón y medio de ficha.

E. S. C.

(Fotos Macario Muñoz.)





# CARRERAS DE ELEFANTES

En el circuito de carreras de Los Alamitos, Anaheim (California), acaba de celebrarse una carrera poco común ante 15,000 espectadores, estudiantes de Universidad, que aplaudían y animaban a sus animales favoritos. Pero no se trataba de caballos, sino de elefantes.

Es la segunda carrera de elefantes que tiene lugar en California, y este año sólo ocurrieron dos incidentes: el

jockey que montaba al elefante «Toughies» resultó herido, con el dedo gordo del pie aplastado por la pata de «Toughies». Gritó de dolor y fue transportado urgentemente a la enfermería, volviendo luego a la pista con el pie vendado.

El otro incidente fue algo más gracioso, pues la señorita Bonnie Lynn Volk, que montaba al elefante

«Bimbo», de tonelada y media de peso, llevaba un leotardo de color, haciendo juego con el traje del elefante. El traje del elefante permaneció intacto mientras el de Bonnie se desgarró de punta a punta cuando el elefante agachó la cabeza improvisadamente, haciendo caer a Bonnie. Pero, a fin de cuentas, son incidentes que ocurren con cierta frecuencia en las carreras de elefantes, un espectáculo que ya es tradicional en California.

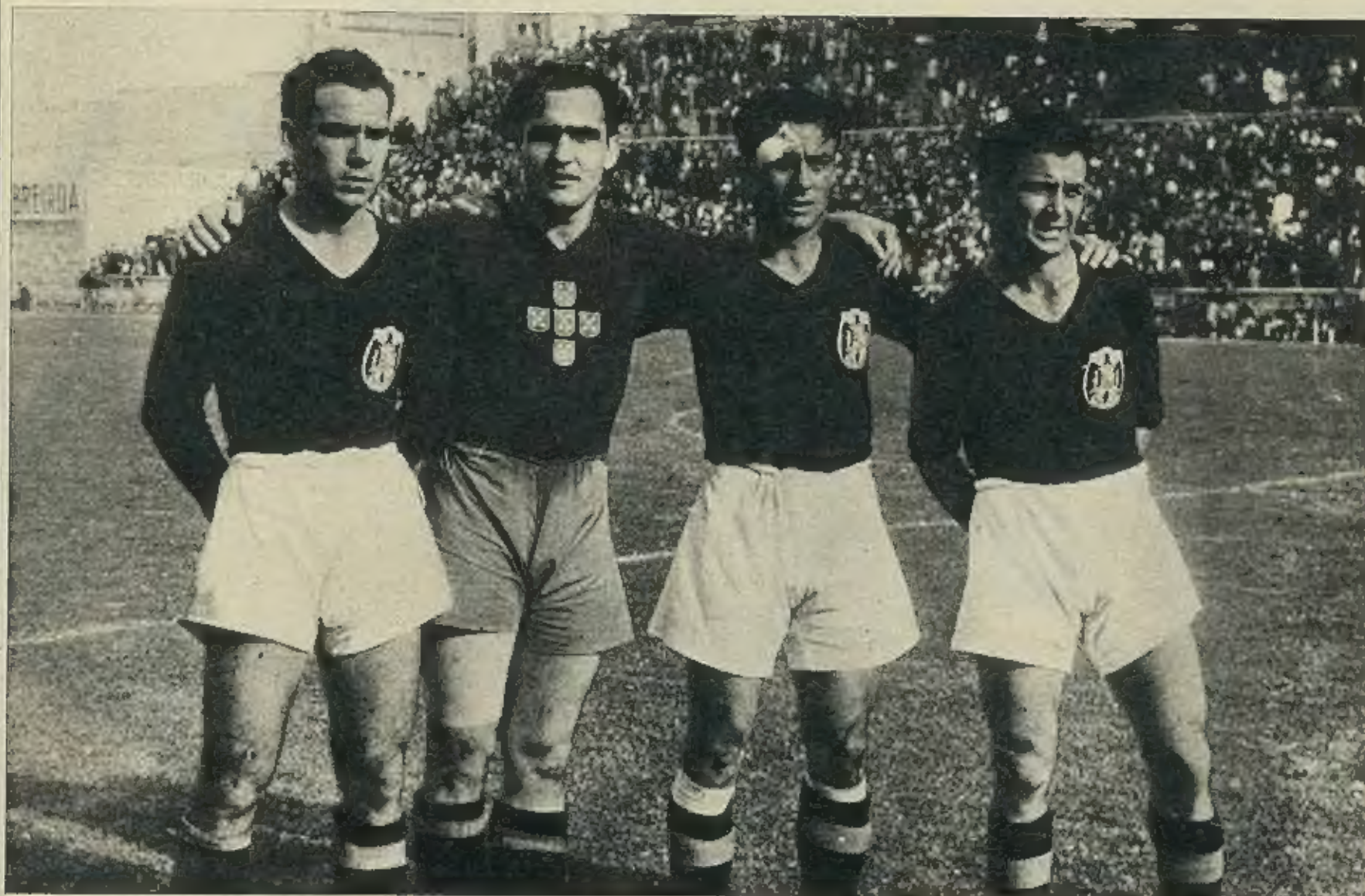




EL HEROE DE MARACANA

# ZARRA cuenta su vida

as  
color



*Cuatro delanteros de categoría.  
Antes de iniciarse un España-Portugal, en el estadio  
de Riazor. Ventos, de izquierda  
a derecha, a Zarra, Peyroteo, Herrero y César.*

## «ESCARTIN ME EXPULSO DEL CAMPO, POR PRIMERA VEZ»

CAP.  
4

Escribe:

**HERAS LOBATO**

Fotos:

**MACARIO Y ARCHIVO DE «as»**



**¿F**UTBOL femenino?...  
No; mucho más atractivo:  
fútbol mixto.

El hecho sucedió allí, en Panticosa, durante un verano de Telmo Zarra:

—Yo ya hacía años que andaba por los campos de fútbol, pero famoso, lo que se dice famoso, no lo era todavía.

El caso es que se que se produjo una apuesta, entre un grupo de chicas y de chicos:

—Y si jugásemos un partido de fútbol, mujeres contra hombres, ¿quién ganaría?

El proyecto se llevó a la realidad, y once chicas formaron contra once chicos. Bueno, diez chicas solamente, porque, habida cuenta de la peligro-

sidad del puesto de guardameta, el equipo femenino se le permitió que su portería la defendiera un hombre.

—Y empezaron a buscar portero entre los espectadores. Yo no estaba en el ajo, pero me metieron en él. Más que nada, creo yo, porque, como era alto y fuerte, creyeron que yo cubría más hueco de portería que ningún otro de los espectadores.

Desde luego, Zarra no era guardameta; y eso se notó. Al poco tiempo de comenzar el partido, le marcaron un gol. Pero el portero no se resignó:

—No me molesté en sacar la pelota; me la puse en los pies, empecé a correr, driblé a los que me salían al paso, y marqué otro gol en la otra portería.

Y la cosa se repitió dos veces. Sólo que en la segunda, Zarra dejó la portería, de nuevo, indefensa, y marcó dos goles más.

En Panticosa recuerdan aquello todavía...

### UN FALLO Y UNA REVANCHA

Zarra, en 1942, ya disfrutaba de una titularidad en el Atlético de Bilbao, si no indiscutible, por lo menos casi asegurada. Y fue en aquel año cuando la prensa le propinó una de las críticas más despiadadas:

—Dijeron que la culpa de que no hubiéramos ganado la Copa del Ge-



## CUANDO JUGO DE PORTERO... Y MARCO TRES GOLES



neralísimo había sido mía. Quizá tenían razón.

La final se jugó en Chamartín, contra el Barcelona. En el segundo tiempo, los catalanes ganaban por tres a uno, pero los bilbaínos consiguieron empatar.

—El caso es que en la prórroga yo desaproveché un balón de esos que casi se cantan como goles, y el Barcelona se llevó la Copa por cuatro a tres.

Al año siguiente, también en Chamartín, los bilbaínos tuvieron como rivales, en la gran final, a los propietarios del terreno de juego. Se llegó a la prórroga con empate a cero.

—Recuerdo como si fuera hoy aquella jugada. Elices avanzó rápido

con la pelota y disparó con un chupinazo impresionante; pero el balón rebotó en el poste. Yo, que estaba dentro del área, y atento, me lancé hacia él, y lo estampé en el fondo de la red. Creo que fue una de las veces que chuté con más rabia en mi vida. Era gol; era el título de Copa; era la revancha del año anterior, en unas circunstancias muy parecidas.

Y la prensa tuvo que decir, porque era verdad y de justicia, que la Copa se debía a Telmo Zarra, el mismo que el año anterior no había podido acertar.

Al año siguiente, el Bilbao volvió a proclamarse campeón de Copa.

—En la Liga no habíamos hecho muy buen papel, pero aquí, ya sabes, lo que más se valora es el torneo copero.

Recuerdo que eliminamos, por tres a dos, al Atlético de Aviación, y ganamos, en Montjuich, la final a los valencianos.

Y fue al año siguiente, en el mismo torneo, en la misma final, y contra el mismo equipo, cuando Zarra fue expulsado, por primera, y casi por única vez, de un terreno de juego:

—Estábamos empatados a dos goles, y los nervios eran muchos por ambas partes. Porque son los nervios, no la mala intención, los que ocasionan la mayor parte de los incidentes que se producen en los campos de fútbol. El caso es que alguien efectuó un disparo fuerte contra la portería que defendía Eizaguirre. Este intentó atrapar el balón, justo en el momento en que yo

llegaba dispuesto a rematar. Como vi que tenía posibilidades de hacerme con la pelota, acosé al portero y le empujé un poco con el pecho. En ese momento llegó Alvaro, el defensa valenciano; como el portero y él vieron que yo podía marcar, me tiraron entre los dos al suelo, aunque yo me resistía; porque me agarré a un palo para que no me tiraran. Pero eran dos. Una vez en el suelo, Alvaro me dio una patada. Yo, en el suelo y todo, conseguí que Alvaro cayera también, y le puse una bota en la cabeza. Bien sabe Dios que no quería pegarle, pero quería, eso sí, que se asustara. Nos levantamos los dos y nos fuimos el uno a por el otro, en el colmo de la excitación y de la rabia.



## «EL ALCOYANO NOS APEO DE LA COPA»



El incidente, en una serie de fotografías, que motivó, por primera vez, la expulsión de Zarra de un campo de juego. En la primera fotografía, Zarra le entra al portero Eizaquirre, en la segunda Alvaro y otro defensa valenciano tratan de derribar a Zarra, que se agarra a la portería, en la tercera, Zarra, el portero, los defensas y Escartín, en el suelo; y en la cuarta, el árbitro, Pedro Escartín, expulsa a Zarra del terreno de juego.

La cosa no pudo llegar a tener mayores consecuencias, porque Escartín, que era el árbitro del partido, tomó rápidamente cartas en el asunto, y le ordenó a Zarra que se fuera a la caseta.

—Era la primera vez que me echaban de un campo. Fue un golpe duro para mí, porque yo creía que tenía razón, o que la tenían por igual por ambas partes. Pero me echaron del campo. No fue aquella, de todas formas, la primera vez que Escartín la tomó conmigo.

¿Quedó algún rencor de aquello?

—No, de verdad que no. Él era el árbitro, y tomó una decisión que tuve que respetar. Como cuando, siendo seleccionador nacional, decidí dejar-

me en el banquillo, y en el banquillo hube de quedarme. Pero no hay ningún rencor. Creo que el señor Escartín es una buena persona, que obró y obra honradamente, de acuerdo con su conciencia y su manera de pensar.

En un álbum de recuerdos del ex jugador hay una larga serie de fotos que recogen su altercado con Alvaro. Fotos con rabia, con agarrones, con amigos que sujetan a los dos «contentientes».

Aquel año, precisamente, había sido el debut de Zarra como internacional.

Cuando me llamó Jacinto Quincoces para formar en el equipo de España, creo que me puse nervioso. Era la oportunidad que esperaban todos los jugadores. Era la oportunidad, tam-

bién, de viajar cosa que, desde siempre, me había ilusionado.

No hizo Zarra mal papel, y hasta marcó.

Aunque lo de viajar, por aquel entonces, no era posible a muchos sitios. Prácticamente, sólo jugábamos contra el equipo de Portugal.

### ELIMINADOS POR EL ALCOYANO

Hay una frase que se ha hecho popular. Esa de «tener más moral que el Alcoyano».

Sin embargo, en la temporada 45-46, el Alcoyano, además de moral, tuvo suerte, y supo hacer buen fútbol.

Tanto que nos eliminó a los bil-

baños de la Copa del Generalísimo. Fue en los octavos de final.

Además, llovía sobre mojado, porque, frente al Sevilla, perdimos la oportunidad de conquistar el trofeo Teresa Herrera. Aquel año tuve dos lesiones, ya de principio: la primera, jugando un partido amistoso con el Ceuta, y la segunda, con el Bilbao, jugando contra el Hércules. Caí en mala posición, y me fracturé el peroné.

Entonces aquello le afectó mucho, porque era la primera lesión importante que sufría.

Tenía miedo de no poder volver a ser el de antes. En realidad, he tenido miedo siempre a las lesiones. Ves que te vas recuperando poco a poco, ensayas una y otra vez, y siempre está a



## «LA FURIA, POR SI SOLA, NO VALE PARA MUCHO; Y HOY, PARA NADA»



Un remate de cabeza en partido frente a Suecia.



Después de marcar, Zarra se agarra a las mallas.

la sombra de la dolencia. Pero me recuperé muy bien, aunque tuve que estar sin jugar algo más de un par de meses. Poco después de mi reincorporación al juego, Pasarín, que era entonces seleccionador nacional, me llamó como suplente de Martín.

Zarra no esperaba jugar porque Martín era, desde hacía tiempo, uno de los indiscutibles.

«El partido era contra Irlanda, y yo me consideraba feliz de poder estar allí aunque sólo fuera en el banquillo. Pero las cosas no le iban bien al equipo español, y los espectadores empezaron a gritar a coro «Zarra Zarra, Zarra!». De verdad que es emocionante el oír gritar tu nombre así. No sé si el seleccionador quiso hacer caso del público o de verdad

pensó que yo podía resolver algo; el caso es que me dijo: «Vambas, sal tú ahora!». Y hubo que hacerlo. En el césped me crucé con Martín, y de verdad, me dio pena. El hombre iba derrotado. Me dio un abrazo, y me dijo:

«Es tu turno, muchacho. Sólo deseo que tengas ahora más fortuna que yo.

En aquel partido Telmo se volcó. «Debía de hacerlo por él y por mí. Nunca olvidaré el ver a Martín, medio llorando, despedirse prácticamente del fútbol. La verdad es que jugué bien aquella tarde, aunque no tuvimos suerte. Perdimos por uno a cero».

Mi novecientos cuarenta y ocho fue para Telmo Zarra; todavía lo que se dice un año negro.

Mi madre falleció, al final, en Munguía.

Fue la mayor desgracia. En el terreno deportivo, Telmo había caído, en un bache que no le fue fácil superar.

A principios de temporada me lesioné en Sabadell. El Bilbao no iba demasiado bien, y la directiva cambió al entrenador. Vino el inglés Bagge que intentó probar, con nuevas alineaciones, la suerte del equipo. Los resultados empezaron a ser favorables, habiendo jugado en mi puesto Blas y Arechavala. Yo ya estaba recuperado, pero el entrenador, como las cosas empezaban a rodar, no se atrevía a hacer sustituciones, y tuve que aguantar, ya recuperado, en el banquillo. Por otro lado, en la selección, César y Pahiño jugaban en mi

lugar. Eso me dolía mucho, porque yo quería sacarme la espina que con el equipo nacional se me había clavado.

Una espina de un cuatro-uno, tanteo por el que, en tanda trágica, Portugal ganó a España.

«Era seleccionador Hernández Coronado, y sólo Klondike, éramos siete vascos en la selección, consiguió batir una vez la puerta portuguesa. Yo no pude hacerlo, a pesar de mi buena voluntad. Hay tardes en que aunque uno ponga todo de su parte... Sin embargo, yo, a pesar de estar de suplente, después de haber sido titular indiscutible tenía fe. Sabía que estaba en un buen momento, que me sobraban las fuerzas y la ilusión. Sólo había que esperar la oportunidad.



# «L'EQUIPE» DIJO DE EL: «EXCITA AL BALON COMO EL MATADOR AL TORO»



El guardameta recoge el balón de los mismos pies de Zarra.



Zarra, como hiciera tantas veces, salta sobre el portero para no lesionarle.



Una foto a balón parado, de sus mejores tiempos.

Y la oportunidad llegó al año siguiente.

Fue contra Portugal, en mi noventa y cuatro, cuando reaparecí, como titular formando en la delantera junto a Epi, Silva, Hernández y Gainza. Había estado, en realidad, como suplente de Pahiño, pero el seleccionador creyó llegado el momento de volverme a sacar. Y no hace mal papel.

Después, un tropiezo de un tres-uno contra Italia.

—Creo que aquella tarde jugamos todos bastante mal. Gainza, que marcó un gol de penalti, falló otro. Fue un golpe duro para la afición y para nosotros. Pero no nos desanimamos. Estaba por delante, la sombra de los

Mundiales, y para ellos era para lo que nos estábamos, con toda intensidad, preparando.

Pero antes se jugó, en el Dalymount Park contra Irlanda, y se ganó por cuatro a uno.

—Creo que allí se afianzó verdaderamente eso de lo que tanto se ha hablado, la furia española. Creo que corríamos todos como gamos, aunque al que se llamó, con toda justicia, el egamo de Dublín fue a Gainza.

Zarra marcó un gol, y dio otros dos prácticamente hechos.

¿Fue sólo la furia, Zarra?

—No, eso es lo que la gente vio más. Pero no fue la furia solamente. Porque con furia nada más no se hace nada. Y

hoy, menos todavía. Hay que tener coraje sí, empuje; pero también hay que tener técnica, dominar el balón. La furia es sólo un elemento más de fútbol que, eso sí, algunas veces, se olvida.

La semblanza que transcribo ahora está sacada de un artículo que, aquel año de la furia de Dublín, publicó el prestigioso diario deportivo francés «L'Équipe». Textualmente, escribieron lo siguiente de Telmo Zarraonandia.

«Su cuerpo de atleta, muy plantado sobre dos piernas sólidas, pantalón corto, azul, camiseta roja muy escotada, dejando ver un pecho velludo sobre el cual una medalla de la Virgen cuelga de una cadena de oro; pelo muy negro, ligeramente encrespado,

sobre su cabeza de «machore». Este es Telmo Zarra, delantero centro español, que se santigua antes del combate. Sobre el terreno hay en él la potencia del toro y la velocidad, la elegante viveza —y también toda esa mímica, la abundancia de gestos espectaculares— del matador. Nunca en posición de descanso, parece llamar, excitar al balón, como el torero excita a la bestia.»

Los franceses, que así hablan descrito a Telmo Zarra, encajaron cinco goles en aquel partido.

Zarra, hoy, cuando leo en alto la descripción, se ríe. No sé si con orgullo o más con añoranza.

—¡Hombre!, para mí fue una satisfacción aquello. Si ellos me ven así,



# ESPAÑA, QUINTA: NI



QUINTOS.—España ocupó el quinto lugar del mundo, que no está nada mal. Este es el equipo: Padilla (delegado), Luyk, Rollán, Díaz-Miguel (entrenador), Lluis (segundo entrenador), Estrada, Santillana, Cristóbal, Sagi-Vela, Vilches (directivo) y Guillén (médico). Agachados: Iradier, Flores, Corballe, Cabrera, Ramos, Brabender, Torrado (masajista) y Gil (reservista).

- Rusos, norteamericanos y yugoslavos se batieron entre sí
- Canadá fue el equipo con peor suerte: fue octavo y pudo ser cuarto
- Lo peor del Mundo Basket-74: los árbitros
- Brabender fue el mejor, pero el título se lo dieron a John Lucas
- Las nuevas estrellas: Gerard, Kicanovic, Pavlov, Salnikov, Santillana, Russell y Brignoni

Texto y fotos de CARLOS JIMENEZ (enviado especial)

**C**AMPEONATO Mundial de Baloncesto en San Juan de Puerto Rico. Uno o definirá como el campeonato de los números. ¿Razón? La de cuentas que fue necesario echar para ir conociendo posibilidades, e incluso para establecer las clasificaciones al final.

Tres equipos empataron para la primera posición. En la tercera jornada de competición, Yugoslavia venció a la Unión Soviética por 82-79. Total, tres puntos de diferencia. El sexto día de competición, la selección de Estados Unidos venció a la yugoslava por 91-88. Otros tres puntos. Y de cara al último día, números si los americanos ganaban eran campeones, con los rusos terceros y los yugoslavos. De vencer los soviéticos, cabían los problemas si lo hacían por uno o dos puntos, daban el título de todas formas a los americanos, si la diferencia era de tres puntos, había una igualdad general del tercero, aunque el average general favorecía a Estados Unidos también, y la plata sería soviética, pero, en el caso de que ganasen los rusos por cuatro puntos o más, ellos serían los campeones, relegan-

do a los sobrinos del Tío Sam a tercer puesto.

Y así fue, porque la Unión Soviética, jugando maravillosamente y dirigida de forma impecable por su entrenador Kondraschin, ganó a los norteamericanos en la jornada final por 105-94. Total: primero, la URSS; segundo, Yugoslavia; tercero, Estados Unidos.

La cuarta plaza fue para Cuba, que navegó en un mar vacío, y tuvo su poco de suerte en general, porque tras imponerse a Canadá por un solo punto se encontró con un semirregalo de los españoles, a quienes ganaron por 84-75 y tras de eso ganar por Puerto Rico, que marchaba en aquella penúltima jornada sin conocer las mieles del éxito, se enfrentó al último día a Brasil con la cuarta plaza en juego. Perdían los cubanos en el descanso por 21 puntos, y su suerte parecía echada, pero de algún modo supieron sacar fuerzas de flaqueza y bajaron en la caseta un estímulo nuevo, de forma que al final su triunfo sobre los brasileños fue claro: 85-80.

Esta victoria, entre otras cosas, sirvió



# EXITO NI FRACASO



**DOS CAMPEONES.**—Jugaba España, y dos soviéticos que más tarde se proclamarían campeones del mundo eran espectadores privilegiados, y firmaban, muy amablemente, autógrafos para los chavales. Alexander Belqy (el que tiene una camiseta de Mundo Baske-74), pilar máximo del equipo, e Ivan Edeshko.



**UN GRAN ENCESTADOR.** Si Wayne Brabender resultó el hombre más eficaz del torneo, no lo fue sin luchar con este sonriente cubano, Alejandro Urguelles (apellidado que casi siempre se escribe erróneamente, Urgulles, según él mismo nos dice).



**EL MEJOR.**—Es el norteamericano John Lucas, elegido por la prensa internacional como «mejor jugador del torneo», aunque lo mereciera más Brabender, que quedó segundo en la clasificación.

para dar lustre a la actuación española, de forma indirecta, porque si números hubo que hacer para hallar el ganador más difícil todavía fue resolver los puestos que iba el octavo, por no incluir también el cuarto de Cuba.

Recordemos, por ejemplo, que al iniciarse la jornada de noche del último día Cuba-Brasil, Puerto Rico-Canadá la selección de Díaz Miguel tenía en el aire su clasificación, que podía ser igual la quinta plaza que a séptimo. Mejor dicho, igual no porque matemáticamente sus posibilidades eran 25 por 100, para el quinto puesto, otro 25 por 100, para el sexto, y el 50 por 100 restante, para el séptimo. El triunfo cubano sobre Brasil eliminaba una posibilidad de séptimo, y la del sexto, así, del resultado último dependía todo: quintos si vencían los puertorriqueños, séptimos si ganaban los canadienses.

Fuimos quintos. Y nos cuesta tanto hablar de éxito, como nos costaría hablar de fracaso si se hubiera terminado en la séptima plaza, habiendo logrado idénticos resultados.

Pero por esta simple razón se califica a cualquiera de «aguafiestas».

Por ejemplo, hay quien dice: «Pese a quien pese...» O bien: «Se nos quieren regatear méritos...» E los mismos dirían, de haber sido séptimos: «La clasificación pudo ser mejor...» «La suerte se confabuló en contra nuestra...» Y es que, en deporte, los interesados sólo conocen un tipo de fortuna: la mala.

Nuestra selección tuvo muy buena suerte. ¿Y qué?

Pero que fue muy buena es evidente. A Puerto Rico se le ganó porque llegó al partido en un momento psicológico: si nos hubiera tocado el último día, como a Canadá otro gallo hubiera cantado. A Brasil se le venció, entre otras cosas porque los árbitros nos echaron una manita. Pero, en deporte, los interesados sólo hablan de un tipo de arbitraje, de los desfavorables.

Última: parece que nos estamos repitiendo.

Para mala suerte y malos arbitrajes, los canadienses luego de haber ganado a España en todas las de la rev, perdieron dos encuentros por un solo punto (Cuba y Brasil) en pataron, nada menos, con Yugoslavia a la que superaron a poco los árbitros para que se impusiera en el arbitraje. Y ante los puertorriqueños hubo un notable castigar de los colegados. Pobres canadienses! Pero ya veremos lo que hacen durante los Juegos Olímpicos, en Montreal.

Lo peor del Mundial los árbitros. Por

cierto que algunos (Albanesi, Jahoda...) tienen algún padrino importante, porque les ponían cada jornada, sin falta, en los partidos más importantes. El que no tuvo suerte fue el árbitro español Carlos Bagué, la fase final tuvo que verla como simple espectador. En la jornada final le pusieron en los papeles, oficialmente, como colgado del Cuba-Brasil. Luego, le borraron a media hora después de que Raimundo Saporta tomase el avión de regreso a España, sin esperar a ver la final.

(¿Será que Saporta sólo es aficionado si juegan «sus» chicos?)

Unas definiciones muy breves para cada uno de los conjuntos que jugaron la fase final:

Unión Soviética: los forzados de la cancha.

Yugoslavia: una imaginación desbordante.

Estados Unidos: «los enfants terribles».

Cuba: la alegría de jugar.

España: nacer de pie.

Brasil: una samba que se adormece.

Puerto Rico: con los jóvenes, hacia arriba.

Canadá: una llamada de atención.

Se ha hablado mucho de que el público recibió de uñas a nuestro equipo nacional. Está es cierto para los primeros días. Razones. Armandito (en diminutivo, por favor...) Pérez, entrenador de los boricuas, había fracasado en el Torneo de Navidad en Madrid. E Armandito dio un buen varapalo a la selección de Puerto Rico, y Armandito se encargó de explicar que aquel Puerto Rico no se refería a un equipo, sino a un país. Pero allí hay tres puertorriqueños (Willie Galindez, Freddy Borrás y Johnny Báez) que sienten a España, y se encargaron de echar por tierra a campaña. Luego, cuando la gente vio los desmanes de Armandito, se portaron de maravilla con nuestro equipo, incluso en el partido entre los boricuas y nuestra selección. Armandito, fracasado con sus estrellas importadas de Nueva York (los new-yorksés, Blondet, Daimau, Rubén Rodríguez...), fue a ganar al final, con dos jóvenes a quienes seleccionó a última hora e impulsado por las circunstancias: Luis Brighoni y Michael Vicens.

Ya que hablamos de jugadores, hemos de señalar que fue un español, Wayne Brabender quien hizo las mejores cosas del campeonato, y quien mereció, en verdad, el título de «estrella de los Mundiales». Sin embargo, en una votación entre los periodistas allí presentes, sólo pudo ocupar el segundo puesto, tras al norteamericano John Lucas, un «play-maker» muy habili-



**AL BORDE DE LA PISTA.** Carlos Jiménez y Pedro Fernández asistieron a los Campeonatos Mundiales desde esos puestos privilegiados, en primera fila.

doso, pero no demasiado efectivo. Brabender alma y vida del equipo español, junto a Luis Miguel Santillana, aparte de ser también máximo encestador del torneo, logró un récord difícil de igualar: convertir 37 tiros libres consecutivos.

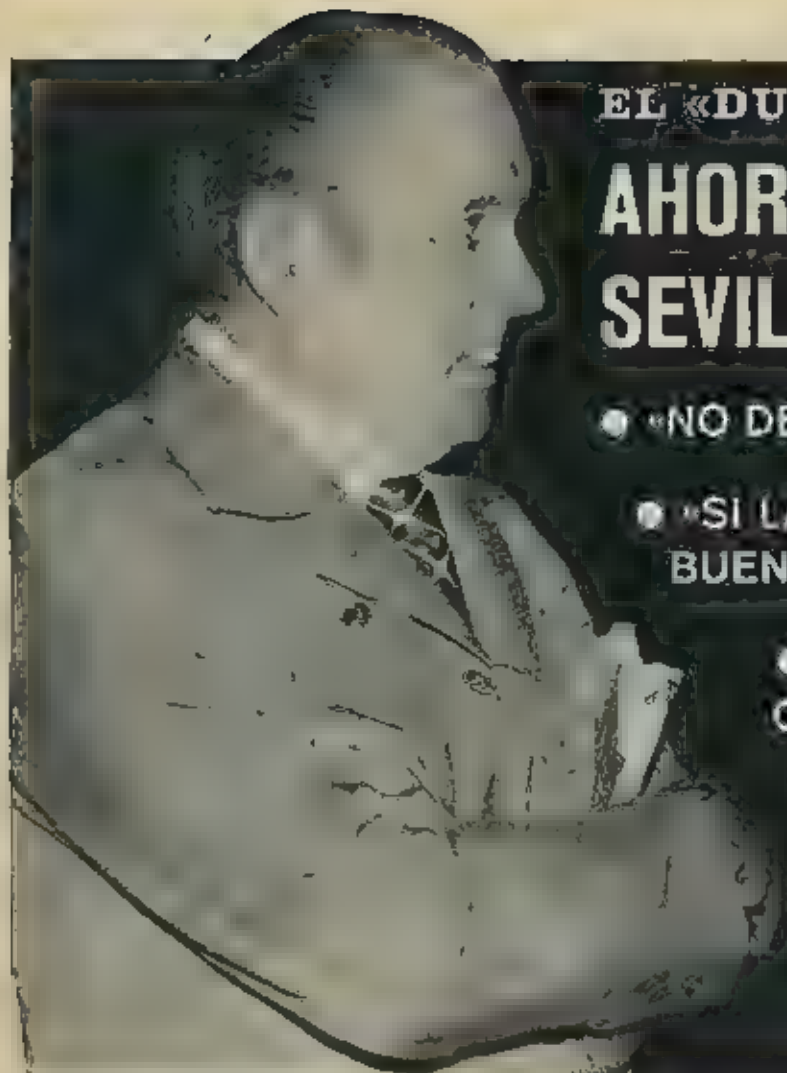
Otra de las estrellas fue el ruso Alexander Belov. El robusto mocetón, que saltó a la fama mundial cuando anotó aquella discutida canasta en Munich que dio el primer título olímpico a la Unión Soviética, a costa de la primera derrota norteamericana, se mostró a veces del título mundial que se llevaron los rusos. Por cierto que el rubio jugador debutó internacionalmente en España, cuando el Europeo junior de Vigo donde fue el mejor jugador de su equipo junto con un tal Sidlakhin, que siempre está preseleccionado pero se queda fuera a la hora de la verdad.

Estrellas que aparecen en el firmamento internacional: el norteamericano Gus Gerard, el yugoslavo Dragan Kicenovic, los soviéticos Yuri Pevlov y Alexander Sainikov, el español Luis Miguel Santillana, el canadiense James Russell y el puertorriqueño Luis Brighoni.

También hubo esas estrellas que, antes de nacer, estaban en la inmensidad de su gran nombre: Nikola Plesas, Serga Belov, Ubratán Maciel, Clifford Luyk, Héctor Biondet.

Para quienes hemos tenido ocasión de presenciar muchos grandes torneos internacionales una conclusión final: éste ha sido el mejor. No sólo el mejor Mundial, sino el más destacado torneo, incluyendo los Juegos Olímpicos. Mucha igualdad, mucha incertidumbre, mucha emoción, mucha belleza.





EL «DURO» ROQUE OLSEN

# AHORA QUIERE ASCENDER AL SEVILLA A PRIMERA DIVISION

● «NO DEBEN EXISTIR "CAPILLITAS" EN MI EQUIPO»

● «SI LAS HAY, LAS CORTARE POR LO SANO: A LAS BUENAS O A LAS MALAS»

● «POR SU SOLERA Y SU HISTORIA EL CUADRO DEL SANCHEZ PIZJUAN DEBE ESTAR EN LA DIVISION DE HONOR»

● «BIRI-BIRI NO SERA TRASPASADO, Y HASTA EL MOMENTO ES UNA INCOGNITA»

**A**SCEND O a tres equipos. «Córdoba Deportivo de La Coruña y Eiche» y ahora quiere ascender a un cuarto. Aunque el cuarto en discordia se llama Sevilla, un histórico, que parece encaprichado en no quedarse en Segunda División, y que la temporada pasada ha sido protagonista directo por sus problemas internos entre étnicos y jugadores.

Roque Olsen parece indiferente, pero no lo es. No pierde detalle y es muy observador. La experiencia ha sabido asimilarse, y lleva muchos años metido en eso del fútbol. Cuello desabrochado y un nudo grande en la corbata multicolor. Debajo del brazo, el diario argentino «Clarín».

¿No tiene miedo a los jugadores sevillistas?

«Yo voy a trabajar. Yo sé lo que vale. Por las «capillitas» que hay entre ellos y sus problemas que han causado a temporada anterior donde eliminaron a dos técnicos, un austriaco y un español. ¿Acaso no puede repercutir en su trabajo esa diferencia de criterios?»

No deben existir «capillitas» en el Sevilla. Las cortare por lo sano. Todos los jugadores son iguales y se les tratará como tales.

Y si se niegan a obedecer?

Yo siempre intento conseguir las cosas por las buenas, si no comprenden o no quieren comprender habrá que hacerlo a las malas. Y métodos hay muchos.

Multas?

Y otras cosas. Mi intención es trabajar a gusto en el Sevilla, como también que los jugadores estén a gusto conmigo. Ese es mi lema.

¿Qué os exigirá a los futbolistas?

Como en todos los clubs que he estado. Rendimiento y disciplina, sobre todas las cosas.

¿Qué pasó con el Eiche?

«Llevado de particular, yo ascendí el primer año, y a siguiente le mentuve en la categoría. Pensé que mi trabajo había terminado. También lo pensaron los directivos. Por cuánto firmó con el Sevilla?

Por un año. Lo importante es estar a gusto.

Olsen cruza los brazos. Mira para todos los lados. No se le escapa ningún detalle. Vuelve a Madrid para tratar de conseguir cuatro o cinco jugadores para el Sevilla.

Bueno uno de ellos es el portero. Y ya lo tenemos. Se llama Gustavo Fernández. También se rumoreó en el Pleno federal que Rodríguez dejará el club sevillista. ¿Y cuáles son esas incorporaciones?

«Primero se hacen los contactos, después...»

¿Cuáles son los puestos que necesita su equipo?

«No se lo diré porque advendrá a los hombres que busco».

¿Es verdad que no traspasarán a Lora?

«Traspasar? Primero tendremos que contratar a los que necesitamos antes de traspasar alguno de la plantilla».

Se ha dicho con insistencia que Biri-Biriba a dejar a Sevilla. ¿Vamos a que los dijo de africano Roque Olsen?

No. Biri-Biriba tiene contrato en vigor y no será transferido. Además, sé poco.

¿Tiene mucha afición a viajar a su patria?

No se podía ambientar. Ahora será distinto. Sin embargo, Biri-Biriba es una auténtica incógnita en el Sevilla. Nadie puede dar una opinión concreta de sus cualidades o defectos. Nadie sabe en definitiva, si puede o no rendir en la Liga.

Después nos diría que el Sevilla tiene sus dos extranjeros, y lo se desprenderá de ellos. Que son los amistosos y entrenamientos podrá formarse un juicio verdadero de ambos. Volvimos a insistir sobre las nuevas adquisiciones. Pero no suelta prenda.

No se lo puedo decir. Porque buenos jugadores en España hay pocos o son escasos, y sus cifras son astronómicas.

¿Cree que podrá conseguir el ascenso?

«Comenzaré mi trabajo con esa aspiración. Y espero lograrlo. No me considero un «magoo», pero considero que el Sevilla es un equipo que, por solera e historia, tiene que estar en Primera División».

¿Le exigirá mucho a Espárrago?

¿Por qué lo dice?

Porque usted no tiene mucha consideración a los jugadores sudamericanos, a pesar de serlo.

«Ese es un bulo infundado. Yo trato a los jugadores de igual a igual, y no les pregunto la nacionalidad ni la edad. Para mí son todos iguales».

Lo más curioso es que Roque Olsen no levanta la voz. Su habla es pausado y suave. Ya se le ha ido el acento sudamericano después de sus muchos años de estancia en España. Demuestra ser un hombre razonable y sumamente tranquilo. Muy diferente a que conocernos detrás de la puerta de las vestuarios. Su vozarrón se escucha siempre y hace temblar hasta los cimientos de piso.

¿Ya no es el mismo de antes, Olsen?

Si yo lo he cambiado.



«Primero tendré que incorporar jugadores, antes de traspasarlos»

No obstante, cuando dirigía al Barcelona o al Celta, gritaba mucho. ¿Sigues siendo grillo con los jugadores?

Mire, se grita cuando el momento propicio lo requiere. Y cuando uno da una orden, tiene que hacerse oír. Hay que gritar. Tanto en el campo como en los vestuarios.

¿Se acuerda de su etapa en el Barcelona?

Me tocó a peor época. Cuando las grandes figuras estaban en el declive. Había que hacer una renovación y fue bastante difícil.

¿Tuvo a su cargo a Fernández?

No llegué a tenerlo. Llegó a Barcelona después que yo me marchara.

¿Y cómo se explica que un club que lo contrató, ahora le ataca?

«Es cierto. El Barcelona lo trajo. Pero creo que fue empujado por algunos intereses o por un impulso momentáneo».

¿Qué opina de la violencia?

No creo que en España haya ningún asesino. Quizá Fernández tenga mucha fuerza y virilidad, pero nunca me aterrorizó como se dijo.

Enrique PIERI

(Fotos Macario)



# IRIONDO, EL HOMBRE QUE VOLVIO

«EN EL ATHLETIC DE BILBAO NO HABRA TITULARES NI SUPLENTES: JUGARAN LOS QUE MAS CORRAN Y LUCHEN CADA DOMINGO»

«HAY MUCHOS JUGADORES NUEVOS QUE TIENEN QUE HACERSE»

**L**a pronta extinción de la Copa en aquel desdichado partido de La Condomina adelantó las vacaciones de los «leones». Y, en consecuencia, han sido los primeros en iniciar los entrenamientos. El Athletic y su nuevo entrenador, Iriondo, debieron pensar aquello de que «al que madruga...».

Cuando ya han pasado los primeros entrenamientos de la plantilla, en Lezama, charlamos con Rafa Iriondo. El hombre apenas si ha disfrutado del verano. Tiene a su familia en Pedernales. De Lezama se va al bello pueblo costero para descansar. Un descanso físico, y psicológico, puesto que las circunstancias de su fichaje le tuvieron en vilo durante unas semanas, mientras desahogaba la marginación de si continuaba en la Real Sociedad o volvía al Athletic.

## PACIENCIA

Ahora, Iriondo empieza a preocuparse por la plantilla de su nuevo equipo. Desde que se hizo cargo del Athletic, Iriondo, como en él es norma, ha pedido el apoyo de la prensa. Y pide paciencia, porque advierte que el equipo no se hace en un año.

Hay muchos jugadores nuevos. Es una plantilla joven, puede que sea la más joven de España. Estos chicos han de ir haciéndose. Dentro de dos o tres años pueden ser grandes jugadores.

—¿Cuál es tu opinión sobre los nuevos?

Tengo que verlos, ir conociéndolos. Apenas los he visto jugar algunos minutos de partido.

Se refiere a Martín, Garay... Y cuando le hablamos de Amorrortu como de una realidad más que una promesa, advierte:

—Amorrortu empezó a jugar mediada la segunda vuelta. Y, para remate, tiene que ir ahora a la «mita».

Iriondo se va a encontrar nada más empezar con la baja del delantero centro considerado como titular, en razón de los buenos partidos que jugó a finales de la pasada temporada. ¿Quién ocupará su puesto en los primeros partidos de la temporada? Puede que vuelva Carlos. O que pruebe en ese puesto al joven Vidal... Iriondo estará dando vueltas a la cabeza pensando en el sustituto de Amorrortu. Se habla, también, del posible fichaje de Aniano.

También Rojo II, que convalece de su lesión «está realizando ejercicios de recuperación» es baja probable para los primeros partidos de la Liga.

## LA REAL Y EL ATHLETIC

—¿Qué opinas de la plantilla?

—Hay muchos chicos jóvenes que van a necesitar el apoyo del público. Considero que veintitrés es un número elevado. En la Real Sociedad tuve dieciocho. Yo pienso que de los veintitrés que tenemos ahora, algunos serán cedidos.



—¿Se espera, tal vez, algún fichaje importante?

No, no. Yo no sé nada de eso. Pero ¿para qué queremos tantos? Cuantos menos tengamos que utilizar, mejor.

—¿Se clasificará otra vez la Real antes que el Athletic?

—Esperemos que tal cosa no suceda este año.

Porque en los dos últimos años, en los que Iriondo fue el entrenador de los donostiarros, el Athletic conoció la humillación de clasificarse peor que sus eternos rivales.

—¿Tienes ya perfilada la alineación titular?

—Actualmente no hay titulares ni suplentes. Los que estén en mejor forma, los que más corran y luchen en cada partido, serán los que jueguen. Es algo que ocurre en todos los equipos.

Es decir, que Iriondo es uno más de los que dicen: «En mi equipo todos son titulares...» Aunque sería más exacto precisar: «Todos los que corran y luchen».

## EL PROGRAMA DE ENTRENAMIENTOS

—¿Tienes ya prevista la primera fase de preparación de los muchachos, cara a la temporada próxima?

—De momento, entrenaremos en Lezama. El campo principal de aquellas instalaciones está muy bien cuidado, con abundante hierba. Algunos días puede que uno por semana nos entrenaremos en San Mamés. El año pasado creo que se entrenaban algunos días en el Pabellón de Deportes. Iré estudiando sobre la marcha lo que mejor convenga hacer.

—Partidos de entrenamiento?

—Jugaremos algunos partidos entre nosotros mismos.

—¿No celebraréis partidos de entrenamiento con el Basconia, Guecho o algún otro equipo, como «sparrings»?

—No, no lo he pensado. En la Real también jugábamos entre nosotros.

Tras los partidos amistosos con los que abrirá el fuego el Athletic, vendrá el Trofeo Internacional Athletic Club, en el que los rivales serán equipos de la talla del Bayern Munich, Feyenoord y Racing White. Y, después, el Gamper, en el Nou Camp, torneo para el que los «leones» se comprometieron dentro de las cláusulas del traspaso de Zabalza. En San Mamés, en el torneo del Athletic Club, antes llamado Villa de Bilbao, los rojiblancos van a tener enfrente a Beckenbauer, Müller y compañía, que el año pasado fueron los campeones, al derrotar en la final al Athletic por dos a uno, tras eliminar en la semifinal al Real Madrid por... ¡cinco a uno! En el Gamper, los rivales serán los Cruyff, Neeskens y otros fenómenos del fútbol mundial. Difícil comienzo de temporada. Porque, aunque lo que importa es la Liga (y esto lo ha dicho Iriondo muchas veces), el prestigio del Athletic de Bilbao le obliga a realizar el mejor papel en estos torneos de pretemporada, que, al mismo tiempo, van a servir de excelente puesta a punto a los chicos de Rafa Iriondo.





## GUNTER NETZER, GOLFISTA

«QUISIERA LLEGAR A SER UN BUEN JUGADOR»

**D**ICEN los entendidos que el gran perdedor de los últimos Mundiales de Fútbol no es el equipo holandés, sino Gunter Netzer, el jugador alemán que actualmente pertenece al Real Madrid. Como todos los forofos saben, Schoen, el entrenador de la selección alemana, había reclamado a su «estrella», pero luego, cómo son las cosas, a la hora de la verdad resultó que los demás jugadores alemanes le hacían la vida imposible al gran rubio. Sobre todo Beckenbauer dejó bien claro, incluso durante el juego, que, mientras él capitaneaba al equipo, Netzer no le daría el balón. Y Schoen se vio obligado a retirar al jugador en el encuentro decisivo. Ni siquiera figuraba entre los de reserva.

Como es lógico, a Netzer le sentó muy mal. Tanto que se dice que tuvo que quedarse en cama con un ataque de nervios. Pero pronto se recuperó. No se preocupa por el dinero que ha perdido. Su fortuna, que es considerable, está bien segura en una serie de negocios. Pero si le duele que hayan sido precisamente sus compatriotas quienes le hayan hecho esa mala jugada.

«No me lo esperaba, pero así son las cosas», dice Netzer. «Un día te elevan

a la cúspide, el otro, ¡zas!, a tierra.» Pero no llora no, eso no. Al contrario. Como él mismo dice, «lo del fútbol no pueda durar siempre», y se está buscando un nuevo deporte. Ahora se ha hecho golfista, por lo menos mientras no tenga que darle al balón. «Siempre me ha fascinado el golf, y, por fin, me he decidido a aprenderlo», dice Netzer. Como profesor, ha elegido a Bernd Tewaag, uno de los mejores jugadores alemanes, y, además, productor cinematográfico. Con éste, la actriz Uschi Glas y el director de cine Michael Pfleger, al que fuera niño bonito de fútbol alemán, se ha divertido con el nuevo pasatiempo, hasta volver a Madrid y comenzar los entrenamientos a las órdenes de Miljanic.

Dice Bernd Tewaag que Netzer demuestra talento, aunque, claro, no se puede comparar la técnica futbolística con la que hace falta para jugar al golf. Pero ambos deportes tienen algo en común, cierto equilibrio, concentración, y, naturalmente, talento.

Así que, quién sabe, quizá el día menos pensado Netzer nos sorprenda con algo nuevo. Cuando sea demasiado viejo para el fútbol, quizá, quizá, vuelva como estrella de golf.











## 29 «ANGELES DEL CIELO» BATEN EL RECORD MUNDIAL «EL GRAN SECRETO CONSISTE EN ABANDONAR RAPIDAMENTE EL AVION»

**U**N equipo de veintinueve «ángeles del cielo» han batido un nuevo récord. Durante tres segundos el tiempo oficial requedunieron sus manos en el aire, a cuatrocientos cincuenta metros de altura.

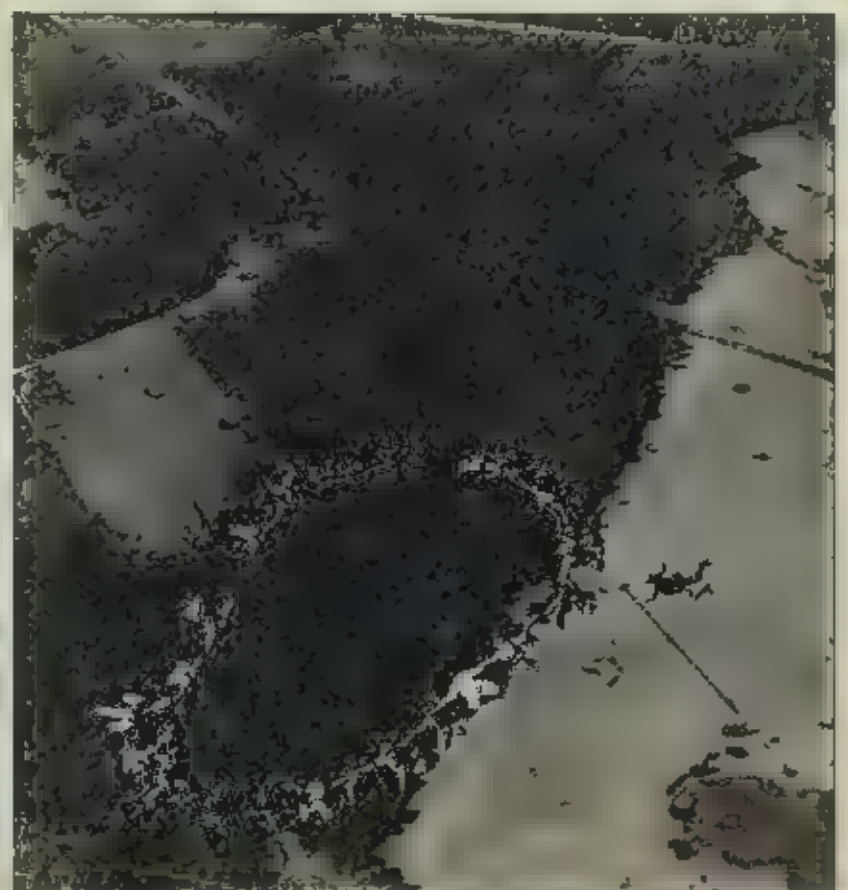
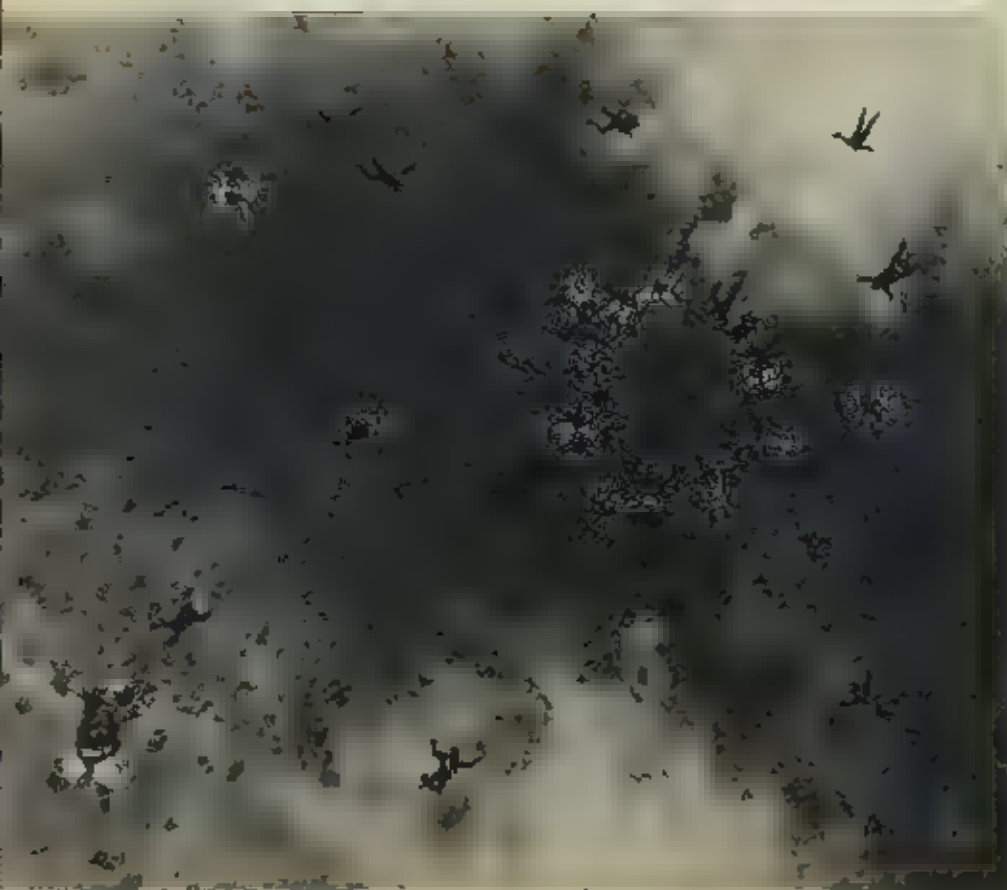
David Holdridge, un experto paracaidista, que cuenta con más de 1.200 saltos, ha dicho. «Fue un espectáculo indescriptible».

De acuerdo con el Guinness Book, veinticuatro paracaidistas se abrazaron sobre California en 1972. Aquella cifra se consideró insuperable durante los últimos meses.

Sin embargo, ahora, la Federación Aeronáutica Internacional (FAI) estudia el nuevo salto, que ha tenido lugar sobre el centro paracaidista de Zephyrhills.

Jeff Searls, que actuará como juez de la FAI, ha afirmado, a título personal: «El equipo ha actuado legítimamente. La confirmación oficial se dará a conocer de un momento a otro».

Holdridge habló en relación con los problemas y peligros del salto. «Existe un secreto. El gran secreto consiste en abandonar rápidamente el avión. Saltando a cuatrocientos cincuenta metros de altura tenemos escasamente setenta segundos para situarnos en círculo. Sin embargo, abandonamos el DC-3 en doce segundos. En el momento en que saltó el último hombre, los primeros habíamos formado ya la xestre la-base». Generalmente, trabajamos a ciento ochenta kilómetros por hora. En esta situación el peligro de encontronazos es muy alarmante. Realizamos diez saltos antes de superar el récord, pero ha merecido la pena».









EN TRES AÑOS HA LLEVADO AL SALAMANCA DE TERCERA A PRIMERA DIVISION

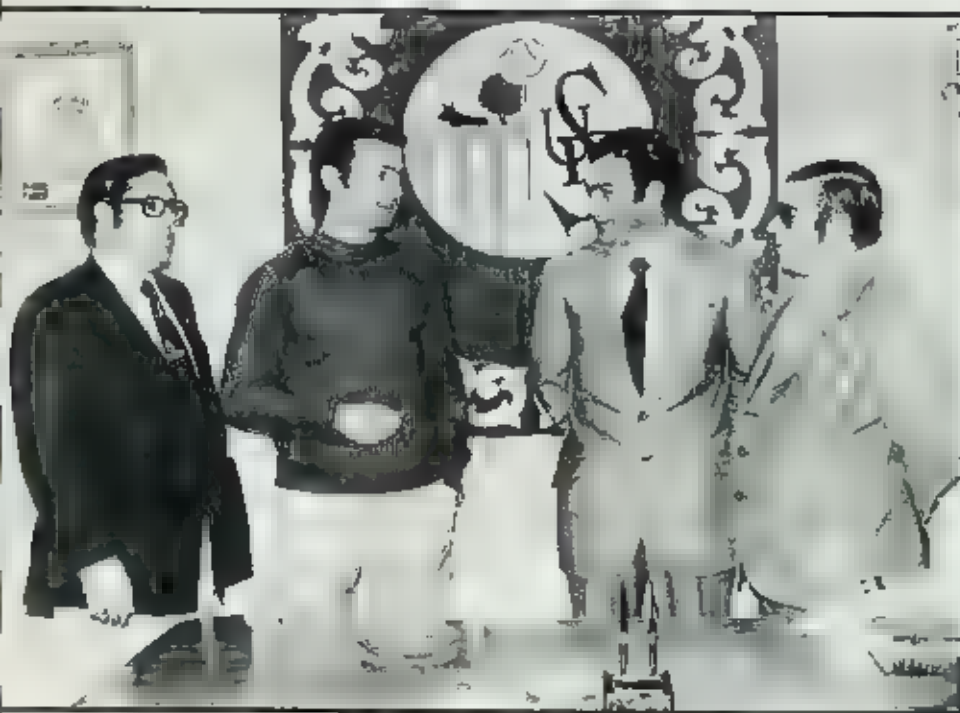
# DOCTOR PANIAGUA: «A TODOS NOS HA SORPRENDIDO EL EXITO»

«EL SECRETO ESTA EN CORRER Y BREGAR  
DESDE PRINCIPIO A FIN»

«HEMOS TENIDO QUE ACHUCAR A LOS SOCIOS:  
EN SALAMANCA SE ACOSTUMBRABA  
A PAGAR POCO, Y PARA TENER EL EQUIPO EN  
PRIMERA NO HAY  
MAS REMEDIO QUE PAGAR BIEN»

Escribe: ELOY S. CASTAÑARES

Fotos: MACARIO Y ARCHIVO



El presidente salmantino con el entrenador y dos directivos

**L**A U.D. Salamanca fue la gran revelación de la pasada temporada en Segunda División. Es un equipo que acababa de ascender de Tercera, muy pronto se convirtió en el "gallo" de Segunda. Es el equipo temible para unos y otros, incluidos los "grandes" de la categoría. El premio a tan brillante campaña no podía ser otro que el nuevo ascenso: el salto a Primera División, meta que no había pasado por la mente de los directivos "charros", siquiera como una remota y efímera posibilidad. Pero el fútbol es así: guarda de cuando en cuando estas pequeñas sorpresas.

El doctor Paniagua es el máximo responsable del cuadro del Helmán. Es el hombre que ha convertido en realidad el sueño de llevar, en tres años, a su equipo de Tercera a Primera.

Pero ustedes, doctor, ¿esperaban realmente ascender a Primera en la pasada temporada?

El doctor Paniagua es un hombre joven, y médico, de otra parte, de gran prestigio en

Salamanca. Es casado, tiene once hijos. Es doctor a media mañana.

Pues mire, me dice sonriendo, la primera vez que no pensábamos en tal posibilidad. Ya a la mitad de la temporada el buen rendimiento del equipo comenzamos a hablar de "último tercio" y algunas cosas así, cosas ligadas.

Y se consumó el ascenso.

Si. Y en cuanto puede hablar de nos sorprendió un tanto el éxito.

## «UNA TEMPORADA DIFÍCIL»

Ahora el doctor Paniagua y a sus compañeros de Junta Directiva el trabajo se les amonía. También los problemas: las que retrasan el equipo para hacer frente a los nuevos compromisos de la nueva categoría.

Por supuesto, como se la temporada en puertas.

La veo muy difícil. Complicada, en una palabra. Los equipos con los que nos ten-

dríamos que enfrentarnos son todos de una gran categoría.

Preocupador.

En poco pero confío plenamente en mi equipo. Sabemos que tendremos que correr y bregar desde el primer partido hasta el último. Será la única forma de poder contrarrestar la mayor clase de los adversarios.

¿En qué le pueda servir el armario para su equipo, a donde fuere, en la temporada que viene? ¿Cada día que sale a correr a hacer señal de que no descendamos a Segunda, ¿primera beta, nos en Primera?

No cree que el Salamanca puede pagar a novatada, como vulgarmente se dice? Procuraremos que no sea así. Temor a



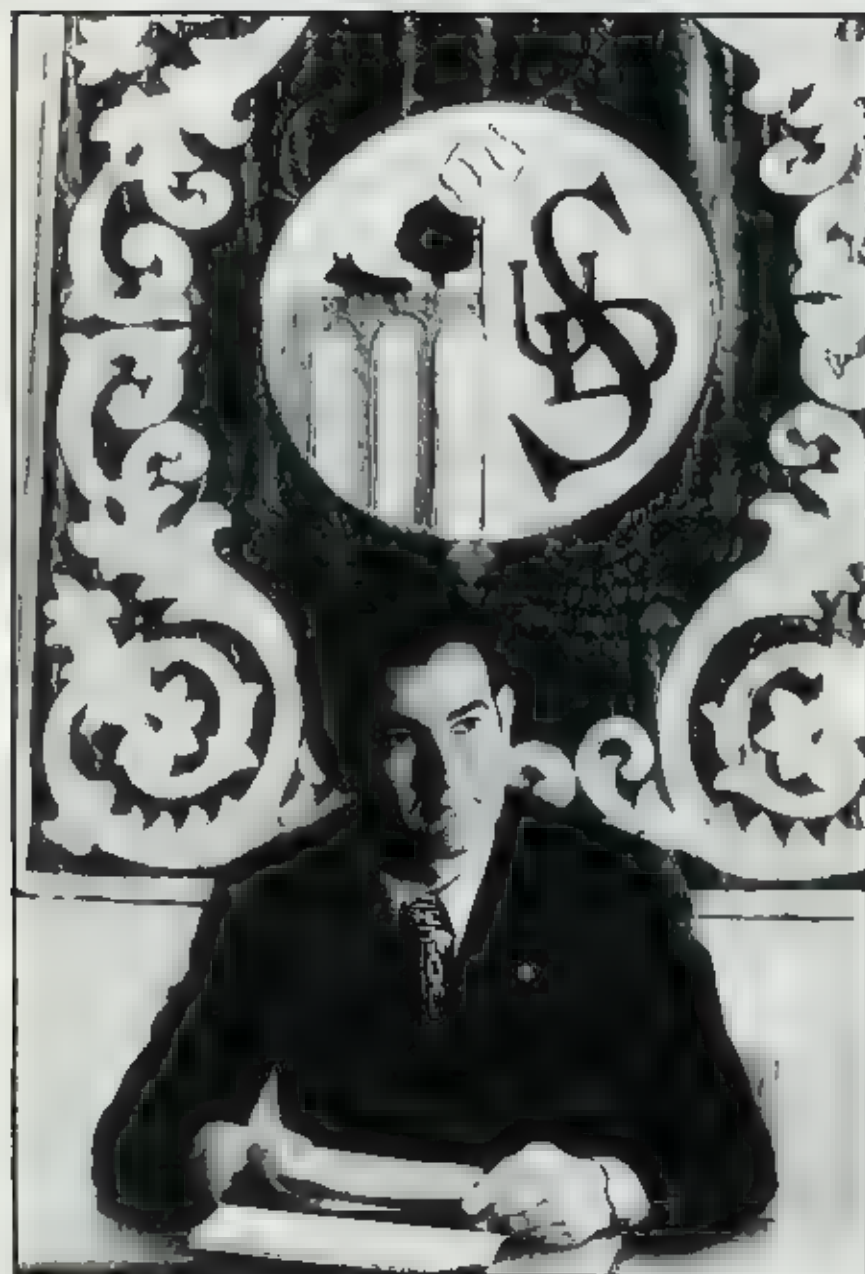
Con nuestra compañera, en un momento de la entrevista



- \* «NUESTRO PRESUPUESTO PARA LA PROXIMA TEMPORADA ES DE SESENTA MILLONES»
- \* «CON LOS DOCE MIL SOCIOS QUE TENEMOS Y LLENANDO EL CAMPO NO HABRA PROBLEMAS»

Y anticipa:

- \* «EN ABRIL NOS MARCHAMOS»
- \* «HAN SIDO TRES AÑOS DE INTENSO TRABAJO Y AHORA QUEREMOS DESCANSAR»
- \* «ADEMAS, LA PRESIDENCIA DE UN CLUB DEBE ESTAR EN MANOS DE MILLONARIOS A LOS QUE LES QUEDE TIEMPO LIBRE PARA ATENDER EL EQUIPO»



Presidiendo una de las reuniones de su Junta Directiva

forzado el equipo con jugadores como D'Alessandro, Lepin, Alvarez, Cruz Carrascosa y estamos a la espera de que el Madrid nos deje a algunos jugadores por los que estamos interesados.

Sus relaciones con el Real son excelentes, ¿no?

Si. Somos amigos del Real Madrid desde cuando éramos pobres. Ahora, que somos ricos, dice sonriendo, continuamos así amigos.

#### «LA GENTE ESTA MUY CONTENTA»

Nº que decir tiene que los aficionados salmantinos están entusiasmados ante la nueva temporada. Por el moderno y elegante

Helmatique pasará este año a flor y nata del fútbol español.

¿Los aficionados están respondiendo bien?

Magníficamente.

Y el doctor Paniagua comenta, después. Hemos tenido algunos problemas. El Salamanca estaba acostumbrado a pagar poco, y ahora no hay más remedio que pagar bien, si queremos tener al equipo en Primera. Por todo ello ha habido que achuchar un poco a los socios, pero éstos han respondido muy bien y estamos satisfechos.

¿Con cuántos socios cuentan en la actualidad?

Aproximadamente, doce mil.

¿Y el año pasado?

Más o menos, diez mil.



El doctor Paniagua y García Traid. Presidente y entrenador

¿Quería decir que ha habido nuevas adquisiciones?

Ha habido antes doce mil socios para mantener a la mañana en Primera División.

Y cree que si. Nuestro estado tiene ahora la ventajita de que nadie quiere esto decir que podremos poner a la venta doce millones llenando el campo, repudiando jornada, creyendo que sería suficiente.

¿Y se llenará?

Sorrio y presidente charro. Hace un gesto para decir a un millón.

¿Se esperamos?

Ahora una afición de las provincias limítrofes... no? Los días que vienen el Helmatique los «grandes» de Primera acudirán muchos abulenses, vallisoletanos y de Zamora, ¿no?

Efectivamente. Ahora mismo va esta nos pagando eso. Un diez por ciento de los nuevos socios son de Cáceres, Valladolid y Zamora. Si esperamos que de las provincias limítrofes se den cita en el Helmatique gran número de aficionados para animar al Salamanca a ver en definitiva, fútbol de Primera División.

#### «VEINTE MILLONES MAS DE PRESUPUESTO»

La idea que traía del tema económico, factor fundamental importante y en la mayoría de los casos, decisivo para la buena marcha de los clubs. Y se sabe que, cuando no hay dinero las cosas comienzan pronto a salir mal.

¿A cuánto asciende el presupuesto del Salamanca para la próxima temporada?

Prácticamente no se lo puede decir porque no lo recuerdo. Como disponemos de una Ciudad Deportiva, el presupuesto es global para todo. No obstante, me parece recordar que anda por los sesenta millones.

¿Fue así el año o como ascendió?

A cuarenta, aproximadamente.

¿A cuántos jugadores forman actualmente la plantilla?

Dieciocho o diecinueve.

¿Habrá más incorporaciones?

Si. Como le he dicho, estamos pendientes de que el Real Madrid nos deje a un par de jugadores. Queremos tener veintidós o veintitres jugadores para hacer frente a la Liga.

#### «EN ABRIL, ME VOY»

Tres años, decía, lleva el doctor Paniagua al frente de la Unión Deportiva Salamanca. Tres años cuajados de éxitos y triunfos. Los

tres años, antes de la historia del cuadro charro.

¿Cuándo finalizó su mandato?

En abril.

¿Se puede que concurra para la próxima?

No. Me voy, mejor dicho, nos vamos.

¿Por qué?

Me han sido tres años de intenso trabajo y estamos un poco cansados. Yo, por ejemplo, apenas se me da tiempo para salir a la calle de mi mujer y mis hijos. A veces estoy operando y me dan un club para solucionar un problema urgente que se ha presentado. No, pienso que nuestra misión se ha cumplido, y que esto de presidir un club queda para otras. Para personas con dinero que sus ocupaciones les permitan dedicarse a las horas de trabajo al club.

¿Pero les dejarán los socios marcharse?

La cosa decidida y así lo hemos comunicado: en abril nos vamos para dejar paso a una nueva Junta Directiva.

Intereso. ¿Y si les piden que continúen?

Nos vamos. Queremos descansar. Han sido tres años de intenso trabajo.

Se anticipa a sus aficionados lo sentirán, pero seguro que la señora y los hijos del doctor Paniagua se alegrarán. Tendrá más tiempo para estar con ellos.

La directiva dice a armamos un grupo de amigos, y cada cual tiene su club o sus obligaciones.

Que les vaya en Salamanca.

Que somos hombres con suerte.

Explica.

Somos un grupo de amigos que, como le he dicho, hemos dedicado muchas horas al club. Son muchos los problemas que ha habido que resolver, pero todos los hemos resuelto amablemente, exponiéndolos, matizándolos y decidiendo después.

Antes de poner punto final al diálogo, hablamos nuevamente de la campaña que se avecina.

El Salamanca tiene que correr y luchar. Corriendo durante los noventa minutos, no dando un balón por perdido, luchando que llegar a minutos. Yo estoy convencido de que el fútbol actual es así y que es indudable frente al campo del Salamanca.

El camino, digno ya, que llevó a los charros de tercera a Primera, a camino más glorioso le a historia del Salamanca bajo la dirección técnica de García Traid y la presidencia del doctor Paniagua.

¿Con que somos hombres con suerte. Si, quizá, pero atrás quedan horas y horas de trabajo.

Enhorabuena y suerte. Y lo dicho: veremos si los aficionados dejan marchar al doctor Paniagua y a su Junta Directiva.









**as**  
**color**  
poster

163

### U. D. SALAMANCA 1973-74

De pie, de izquierda a derecha: García Trías (entrenador), Aguinaga, Iglesias, Huerta, Moreno, Rodri, Ferrero y Fobrer. Agachados, en el mismo orden: Galleguillos, Lacaña, Salamanca, Robi y Sánchez Barrios. Foto: Sergio.



DESCONOCIDO HASTA LA NOCHE TRIUNFAL DE WEMBLEY

# GRZEGORZ LATO, EL MEJOR «ARTILLERO» DEL MUNDIAL-74

- «NO SALDRE DE POLONIA PARA JUGAR AL FUTBOL EN EQUIPO DE OTRO PAIS»
- «LOS JUGADORES PROFESIONALES SON ESCLAVOS DEL BALON»
- «FUIMOS AMBICIOSOS PORQUE PRONTO NOS DIMOS CUENTA DE QUE HASTA LOS MAS FUERTES PODIAN SER BATIDOS»
- «SUECIA HA SIDO LA REVELACION; LOS EQUIPOS LATINOS Y SUDAMERICANOS, LO PEOR»
- «EUROPA DIO UNA LECCION A SUDAMERICA, PERO, SI LA ASIMILAN, EN ARGENTINA PUEDEN SER OTRA VEZ LOS MEJORES»

Por LUIS ARNAIZ, enviado especial a Alemania

Fue a principios de la década pasada cuando Grzegorz Lato, el jugador polaco que se convirtió en el máximo goleador del Mundial alemán, llegó a España. En un principio, el que Polonia se dirigiera a España era importante por no haber sido invitado a jugar en la Copa del Mundo de 1970. Pero la vez a la vez, el equipo polaco fue considerado uno de los mejores del mundo. En la Copa del Mundo de 1974, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1978, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1982, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1986, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1990, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1994, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1998, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2002, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2006, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2010, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2014, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2018, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2022, Lato fue el máximo goleador con siete goles.

En la Copa del Mundo de 1974, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1978, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1982, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1986, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1990, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1994, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1998, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2002, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2006, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2010, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2014, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2018, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2022, Lato fue el máximo goleador con siete goles.

En la Copa del Mundo de 1974, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1978, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1982, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1986, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1990, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1994, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1998, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2002, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2006, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2010, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2014, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2018, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2022, Lato fue el máximo goleador con siete goles.

En la Copa del Mundo de 1974, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1978, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1982, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1986, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1990, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1994, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 1998, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2002, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2006, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2010, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2014, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2018, Lato fue el máximo goleador con siete goles. En la Copa del Mundo de 2022, Lato fue el máximo goleador con siete goles.



El triunfal regreso a casa. El jugador del Slavia Varsovia fue el máximo goleador del Mundial-74.





Como siempre al acecho. Esa remata de Deyna saldrá fuera por el "pero" pero Lato está ahí, en la boca del gol. Es su fuerte. Es su sino.



La tarde de la única derrota del trío polaco decisivo ante Alemania Federal. Mojer intercepta ese balón que pretendía rematar el mejor «artilero» del Mundial.

habida a los jugadores amateur de este país.

El fútbol es...

Y qué más del Mundial?

¿Dirías haberlo ganado?

¿Dirías al oído lo que...

La ante del partido con los alemanes accidentales. No se por qué pero se una todos los días al ataque. Habiendo abalanzado a Mojer que se va a los ojos de una de las que se me ocurren y a nosotros de la posibilidad de llegar a la final. Aunque a sido mas usó que su paso. Pero el fútbol tiene sus tragos amargos. Y créame que echándose a ver el poder del fútbol ambiente el clima adverso que nosotros nos ibamos a encontrar pensábamos que ese partido se iba a ganar.

Y se pudo conseguir el triunfo.

Sí pero no se gana. Durante toda la noche a los nuestros defensivos y nadie tuvo queja de ello. Salimos a ganar a la tarde porque no concebimos la idea de un fútbol que no sea espectáculo por que las tácticas defensivas son las que venían el camino a los ambiciosos.

Polonia fue muy ambiciosa, ¿eh?

Si, por que no nacíamos de serlo? Pronto nos dimos cuenta de que los más fuertes podían ser otros. Y si tenemos oportunidad de tenerlos. ¿A qué echarse para atrás? ¿A qué guiar absurdamente las espaldas? Con algo mas de fortuna el caso de Polonia por la fase I habra sido mucho mas brillante que el de ese tener presto que logramos.

También conseguimos el máximo goleador.

Se me olvidó.

Eso es un simbolismo. Lo que importa es el triunfo del equipo, el premio al esfuerzo de todos. Durante cuatro años he estado preparando esto. Y ya ve.

Tercero no es poca cosa.

Cuando se tiene al alcance de la mano mucho más sí.

¿Alemania Occidental no es un caso de hipón?

No recordamente no.

¿Una selección mejor que la de Schoen?

Habría indiscutiblemente. Y alguna otra.

¿Por cumplir?

Polonia... No es vanidad. Pero en casa

de los gemidos y con todo a su mayor punto de derrota. Y claramente si no hubiera caído aquella bomba de agua a esas horas el fútbol estaría en otras manos.

No parece.

Me corra.

No no estoy satisfaciendo una suela con el fútbol. Y tusot is it love to ar cora que el desportar ha sido mas amargo.

¿Gustar ha sido mejor hombre le es el Mundial que se fue?

Para mi Gryll y muchos de mis compañeros Deyna Szarmach Gecol y Tomaszewski.

¿La revelación?

Suecia. Tienen un gran futuro.

¿Peor?

Los equipos latino y sudamericanos Yugoslavia se vino pronto abajo aunque a los otros los los ara doblegar. Pero eso es básico. La de Uruguay y Chile, hi en otras que le enuece. Es algo que no acudo de entender. Por que viene on? ¿Con la idea de perder por uno o dos goles. Eso no me si se como razona. Mejor podian haberse quedado en casa.

¿Brasil?

Tiene una gran defensa y un aceptable medio campo. Falta adelante.

¿Argentina?

Lo contrario. Pero que es la selección que está sin hacer.

Se va a futbol profesional de los sudamericanos a si que?

Por supuesto que sí. El fútbol del pasado de la selección le batió el fútbol viviente. Hoy día si se ha terminado. El opate habido ma a la a Sudamérica sin duda. Pero si aprenden en Argentina puedan ser otra vez los mejores.

Y Polonia se quedará en 1982 a magnífica impresión causada aquí.

ene que hacer. Nosotros hemos desperdiciado. Fuimos campeones olímpicos en el setenta y los tenemos en el Mundial los años después. Nos estamos acortando y de mas hay chicos que pueden ser unos fenomenos. No hay problemas en cuanto a con nidad. Daremos guerra.

Hoy tiene veinticuatro años y hace uno para desconocerlo. Los grandes clubs profesionales europeos ya se ríen de esta «joya» porque en el año de goles a mas a vez de los artistas. Pero Lato no saldrá de Polonia.

No que o hacerme profesional.

Y eso hay que tenerlo muy en cuenta.



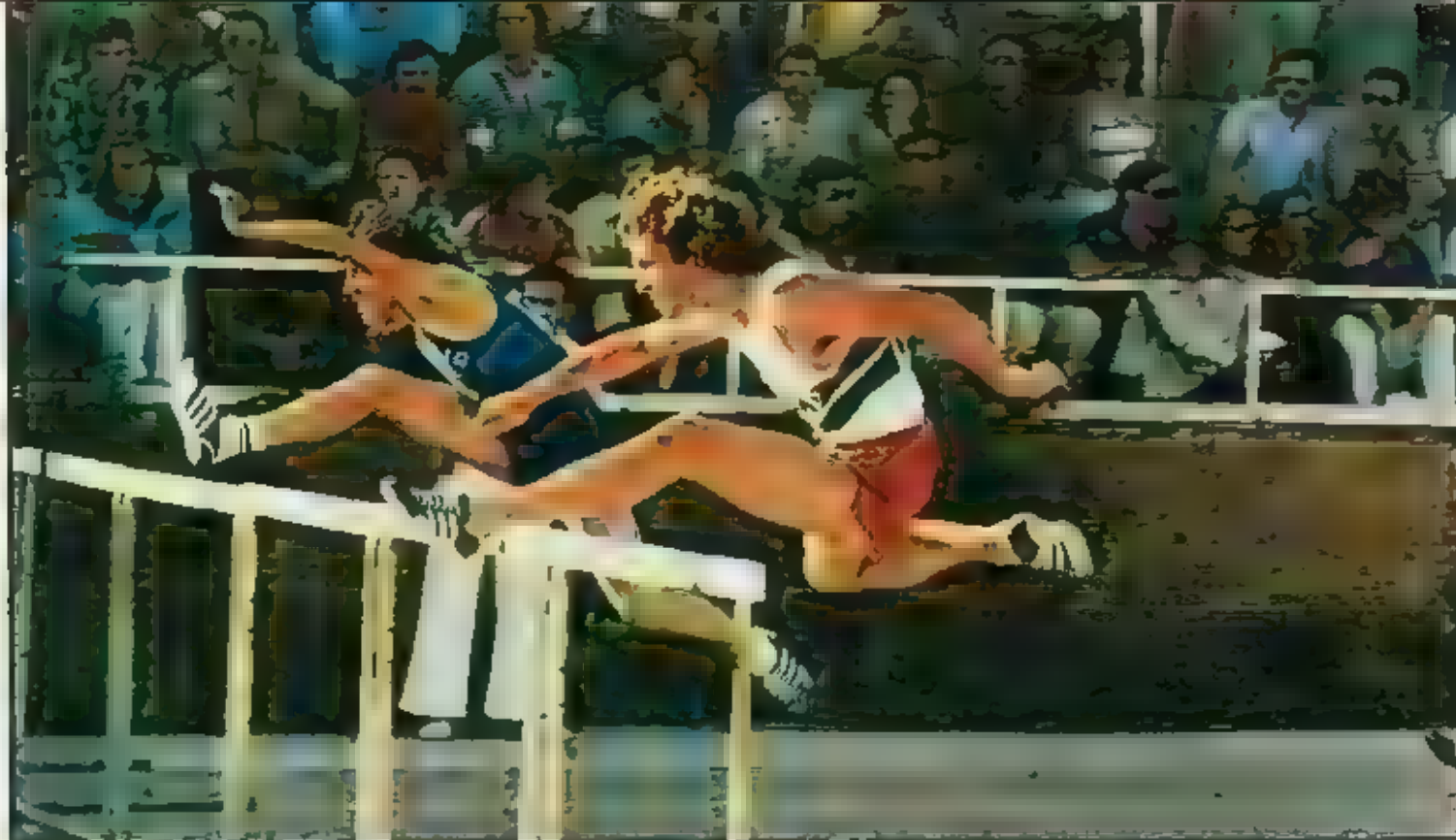
Tomaszewski y Lato se abrazan, tras el partido con Suecia. Polonia daba un paso más hacia el tercer puesto final.



Gregorz Lato, haciendo las veces de fotógrafo. Hasta en eso otina el efectivo atacante de Górski.



**DOS PROMESAS** De  
biarcó. Juan Lloveras  
bote en la final de 110  
metros vallas a Gerardo  
Cai. e. Dos jóvenes  
promesas que ya han  
agradado convencer a  
veras el campeón, ba-  
retero de España  
con viento a favor



**TRIPLE CORONA** Conduce en la prueba de los 1.500 metros la barcelonesa Encarna-  
ción Escudero. Tras ella 187, Carmel Valero, que se llevó una triple corona los 800 los  
1.500 y los 3.000 record incluido

**REY DEL SPRINT** Luis Sarria se llevó los títulos en 100 metros y en 200 metros.  
y siendo en ambas pruebas la plusmarca nacional que rebajaría en 200, con viento a  
favor. Esta es la final del hectómetro. Se ve de izquierda a derecha, a Reverter 5º  
Arnau 3º Carbonell 6º, Sarria 1º, Sarrasqueta 14º y Sánchez Paraiso 2º. Fotos  
Miguel Maye



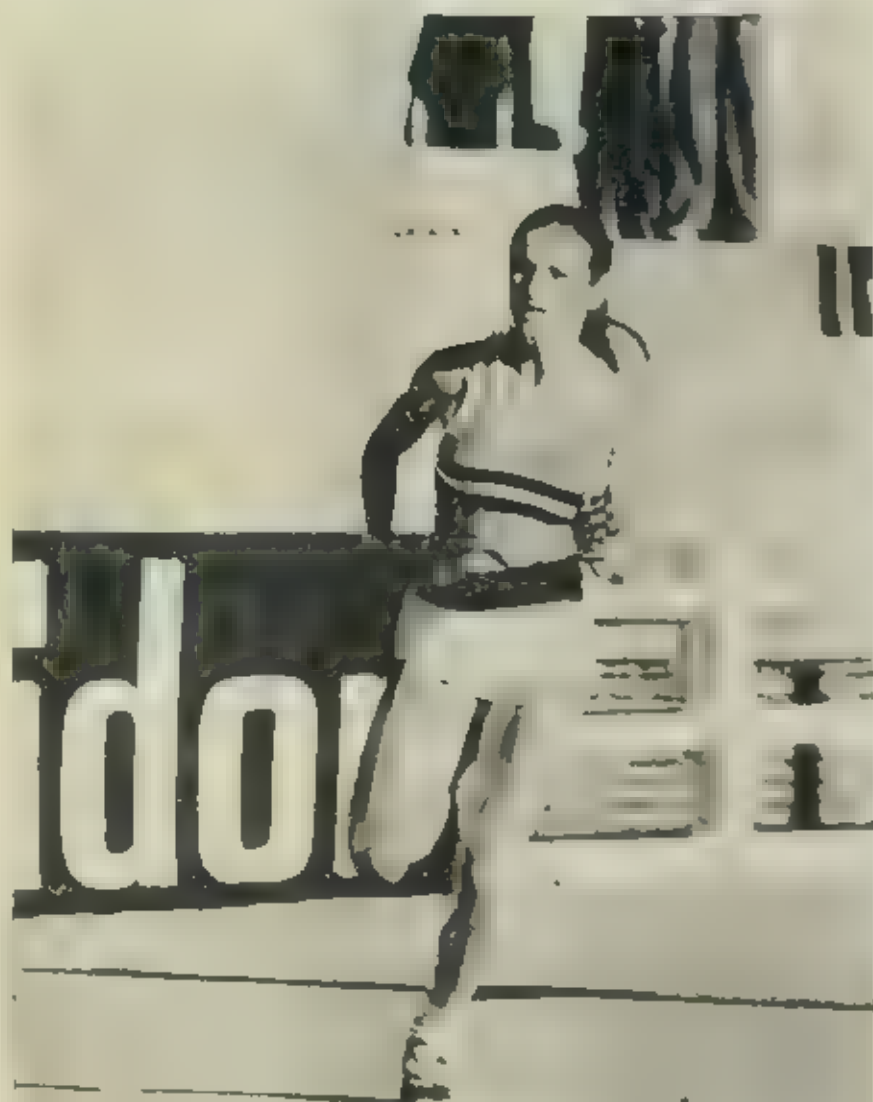
**EXPLOSION** Se llama Alberto Santamaría y es un especialista en triple salto del que  
siempre se hablaron maravillas. Por fin ha explotado. Pero su gran marca 16,32 metros,  
fue lograda con viento a favor



# CALIDAD: SOBRESALIENTE

- Sin embargo, las circunstancias atmosféricas impidieron que resultasen aún mejor
- El atletismo español, convaleciente de una grave crisis, mejora rápidamente

Por CARLOS JIMENEZ - Fotos: MIGUEL ANGEL



**RETORNO.** Tras una grave lesión, Ana María Molina ha vuelto más fuerte que nunca. La gerundense ganó el lanzamiento de peso y batió la mejor marca nacional, que aquí el viento no pudo hacer de las suyas.

**LA MAS VELOZ.** Ella Cifuentes se llevó el título nacional en los 100 metros, corriendo dos veces por debajo del récord, pero ambas con viento a favor

**P**OBRE atletismo español! Pase lo que pase, hágase cuanto se haga, todo va mal. No importa que se trate de un triunfo magnífico como aquel de la Copa de Europa de Zurich, o la victoria sobre Gran Bretaña en pista cubierta: todo es tan malo, tan negro, tan desastroso, como la actuación en la eliminatoria de la Copa de Europa disputada en Celje.

¡Pobre atletismo español! Un deporte que sólo pueden defender los atletas con hechos, y los pocos periodistas que ven grises (no sólo blancos o negros) con sus escritos. El atletismo español, sin triunfalismos, sin desgarros de vestiduras, está recuperándose de un «arrechucho» bastante serio. En otras palabras: que en esta convalecencia brilla de nuevo la salud, pero todavía hacen falta

parches porosos en algunas partes de su anatomía.

De cualquier forma, ¡pobre atletismo español!, juzgado desde muchas mesas por incompetentes, y por algunos desechados que, por saber más, tratan de atacar con mejores armas sin lograrlo. Son aquellos que hablan del viento para restar brillantez a unas marcas en carreras e, inmediatamente, lo olvidan, para señalar que hubo retroceso en disciplinas a las que perjudica: la jabalina, el disco, las carreras largas. Son los mismos que comparan marcas logradas a nivel del mar, en Barcelona, con las de Madrid y su altitud. El atletismo, para los técnicos de salón, es demasiado difícil. Y para los que todo lo ayudan o todo lo censuran, un campo fácil. Hay

demasiada ingenuidad, buena fe y entusiasmo entre sus hombres.

Digámoslo muy pronto: el atletismo está peor que andaba hace cuatro años, pero muy recuperado de su última crisis. Y en camino ascendente, aunque se amañen estadísticas para tratar de mostrar una imagen tan falsa como distinta.

Y los campeonatos nacionales, disputados en el Estadio de Vallehermoso de Madrid, resultaron francamente buenos. Prueba fundamental: el mucho público que asistió a cada una de las cuatro jornadas, aunque en las horas nocturnas hiciese auténtico frío, junto a un viento muy desagradable, pese a estar en las calendas de julio.

Hubo muchos récords de los campeonatos y numerosos nacionales batidos o igualados. Multitud de nombres destacados. Sin embargo, el viento, protagonista, perjudicó demasiado a los atletas. Hubo marcas sensacionales, como los 20,3 de Luis Sarria en los 200 metros, conseguidos con un viento favorable soplando sólo un poco más rápido de lo admisible, que pasaron a mejor vida, cuando el 20,4 que de verdad representaba aquella carrera ya es una marca de categoría continental. Y murieron notatos récords en 100 metros para ellos y ellas, en 200 metros, tam-

bién para los dos sexos, en longitud para las damas..., y no solamente una vez. En cambio, ¡cuánta clase hubieron de derrochar los saltadores en altura, Perarnáu y Marqueta, para andar en 2'12, mucho más valiosos, por las circunstancias, que los 2'15 conseguidos un año atrás.

En definitiva, unos campeonatos de calidad sobresaliente y de una categoría que ha sorprendido a todos, en el año en que los técnicos de ocasión pontificaron: «La mala preparación de los atletas impidió las marcas de calidad.» Eso, claro, antes de que comenzaran, de verdad, las pruebas.

Pero si hay muchos nombres destacados en los Nacionales, hemos seleccionado dos, los de Luis Javier Sarria y Carmen Valero, como ases de los campeonatos.

## LA REINA

Carmen Valero Omedes. Catalana, bonita, simpática siempre, mal hablada cuando le asaltan los nervios tras una carrera, sonriente por alegría de vivir a sus dieciocho resplandecientes años de edad. Una atleta de primera línea en España, y con ganas de ser alemana al norte de los Pirineos. En los campeonatos llevó el triunfo en todas las ca-



# LOS «REYES» DE LOS CAMPEONATOS

**REY (LUIS SARRIA): «Ni yo esperaba lo que he logrado»**

**REINA (CARMEN VALERO): «Correr tres pruebas no ha sido exagerado: yo entreno fuerte a diario»**



**POR TERCERA VEZ.** Parece imposible, pero es verdad. Rafael Blanquer ha ganado por tres veces en campeonatos de España con idéntica marca, 7.87 centímetros. Un récord repetido, que va dejando de tener gracia.

rterras largas: 800, 1.500 y 3.000 metros, con un total de cuatro victorias, porque en los 800 metros tuvo que disputar eliminatorias. Y en los 3.000 metros, un récord español importante.

Y eso que era mi primera carrera en la distancia. Al menos la primera en serio, porque ya corrí otra al principio de la temporada para que hiciera marca Mary Paz de Lucas.

Mínimo para los campeonatos de Europa en 3.000 metros, 9-10-8. Una marca que, por ahora, no han logrado ni diez chicas en todo el Continente.

—Yo creo que valgo, en estos momentos, sobre nueve minutos y quince segundos. Voy a tratar de lograrlos a la primera oportunidad. Supongo que, aun sin lograr la mínima, si llego a eso, tendré una oportunidad para ir a Roma.

Rafael Cervero, interrogado al respecto, me dijo: «Estamos decididos a llevar una chica si tiene probabilidades de cumplir bien, y Carmen irá a man-

tiene su línea de superación, aunque no llegue a la mínima.»

—¿Cuál es el secreto de Carmen Valero?

Entrenar mucho. Hacer una vida regular. Mira, durante los campeonatos nacionales, desde el jueves al domingo, sólo he salido dos veces; una, para visitar el Museo del Prado, otra, para ir de compras. Me hubiera apetecido ir por ahí, pero... había que cumplir ¿una santita?

Una atleta. Bueno: y está mi entrenador, José Molins, que es «un hueso». Claro que se lo merece todo el viaje al campeonato le ha costado un pico de su bolsillo, y yo he dejado de trabajar estos días en la tienda.

Se ha criticado el que corriera tantas pruebas.

—¿Por qué? Yo entreno, cada día, de dos a cuatro de la tarde, y suelo hacer trabajos más duros que estas carreras. Por cierto, que me he cansado mucho



**MARIANO EL GRANDE.** Los años no pasan por Mariano Haro. El atleta palentino, cumplidos los treinta y cuatro, sigue en gran forma. Aquí, ganó los 10 kilómetros con mucha holgura. La foto está tomada al comienzo de la prueba cuando el sevillano José Luis Ruiz Bernal aguantaba a sus talones.



**OTRA PLUSMARCA.** Nueva récord español, este para María José Martínez, en 100 metros con vallas, dominados por la atleta madrileña con suma facilidad.

más en los 800 metros que en los 3.000, quizá porque el aire era muy seco.

Carmen, bonita, joven, ilusionada.

## EL REY

Luis Javier Sarria Pescador. Nacido en Larache hace veinticinco años y criado en Bilbao. Siempre metido en líos del trabajo con la RCA, su empresa («se portan de maravilla conmigo, así que siempre estoy dándole las gracias»), serio, con el sentido del humor a punto para sonreírle a todo, dejando mala la seriedad de sus bigotes, sus gafas, su aire de profesor de latín.

—Un hombre en triunfo, Luis.

—¡Venga ya! Soy lo más «desgraciado». Me marcó un 20,3 que no me lo creo ni yo, y hoy un poco de viento y no vale. Podía haber sido mi día grande y se quedó en casi. ¡Ese viento!

—Parece que has entrenado menos que otros años, y sin embargo...

Bueno, poco no he entrenado, pero si más irregularmente. Yo he dicho eso del escaso entrenamiento, pero la verdad es que no he dejado de hacerlo casi ningún día, sólo que una vez lo hacía en Bilbao y la siguiente en San Sebastián. De todas formas, alguna vez tenía que salir todo el trabajo que llevan mis piernas a lo largo de tanto tiempo.

—Estamos en el año de Luis Sarria? Posiblemente, aunque de verdad, lo del 20,3 no acabo de explicármelo. Y eso que venía de correr en 20,6 con viento vólido, que tampoco lo esperaba. El caso es que no pensaba estar en forma todavía, pensando en la posibilidad de ir a Roma. Más aún, no creo que yo esté en plena forma. Y si eso es verdad, ¿qué puedo valer entonces?

Una pregunta sin respuesta. Pero tan bella...



UN GIGANTE BAJO LOS PALOS

# RONNY HELLSTROEM, DE LA NADA A LA CUMBRE

- UN PORTERO NUNCA ES BUENO SI NO ESTA PROTEGIDO POR UNA EFICAZ DEFENSA.
- SUECIA NO SE CONSIDERO INFERIOR A NADIE. ESE FUE NUESTRO SECRETO.
- MÜLLER SIGUE SIENDO EL MAS PELIGROSO. JUEGA CON LOS CODOS, EMPUJA, SE TIHA... PERO SIEMPRE ESTA ALLI.



En el mismo sitio Cruyff. Al que van con gesto impaciente, observando el bloqueo del portero sueco, pudo batir al gigante Hellstroem. Era la tarde del Suecia-Holanda, en el que se reveló el guardameta.

**R**ONNY Hellstroem, sueco giganteón guardameta de Hammarby, fue para muchos, en la fase final de Mundial 74, el mejor hombre bajo los palos. Ronny Hellstroem, un muchacho todavía se erigió indubiablemente y junto a su compañero Edstroem, en la baza fundamental dentro de un muy apañado conjunto, que dirigirá por Ericsson acabaría por ser la revelación. Ronny Hellstroem, de que se dice que terminará en un equipo germano fue, en la opinión de la prensa especializada, el número uno y por delante de porteros como Majer, salvador de Alemania Federal y el polaco Tomaszewski, único portero capaz de detener los penales consecutivos, uno de ellos, precisamente, ante los suecos, con que fueron castigados los polacos Rinis Michals en ocasión del empate a cero entre Suecia y Holanda, día del final de match: «Hellstroem ha salvado a su selección. Es un portero excelente ya y con un porvenir excepcional». Aun la noche de partido con los alemanes orientales, el giganteón vol-

vería por sí a fueros a pesar de los cuatro goles encajados. Ronny a entusiasmo y dicen que allí mismo, en los vestuarios de Rheinstadion de Düsseldorf, se surgieron las primeras proposiciones para irse a tierras alemanas. Al parecer, algo no de a su rondó los treinta millones de pesetas, cifra a tener muy en cuenta, aunque el sueco como otros jugadores, como por ejemplo, sea uno de esos ejemplos vivos del hombre que vea el fútbol por puro placer, que quizá, sea la mayor de las satisfacciones que alguien pueda encontrar. Hellstroem por ahora, y a lo que se ve, no está dispuesto a cambiar de aires. Y no es que el mocetón menosprecie la fama adquirida ni haga oídos sordos a las peticiones que llegan a su alrededor.

«Dentro de un par de años es posible que me vaya por otros rumbos. Pero tengo que madurar, mejorar bastante, para estar con los mejores. Y me gustaría tener un sitio entre ellos».

¿Cuál es el mejor guardameta del momento para Hellstroem?



Hellstroem en un descanso vespertino de un partido del Mundial. El feliz rostro del conserbero demuestra lo bien que le van las cosas.

«Hay gente muy buena. Yo me quedo con Zolt».

Y además le faltará?

«Majer Mazurkiewicz Tomaszewski. En Mundial a cada uno granitono en cuanto a buenos porteros».

He sido muy afortunado. O dice que lo fue.

«Puede o puede ser bueno si no está protegido por una eficaz defensa. Y nosotros tuvimos una magnífica zaga. Nuestro éxito es obra de equipo. Suecia puede haber tenido magníficas individualidades, pero ha sido ante todo un bloque».

Un bloque sorprendente.

Por qué sorprendente?

«Pasaron apuros para clasificarse. Incluso tuvieron que desempatar con Austria».

En nuestro grupo estaba también Hungría.

¿Cuál es el secreto entonces?

«Que a nosotros hemos considerado inferiores a nadie. Tener fe en las propias fuerzas es muy importante a veces».

La noche de partido contra los alemanes occidentales les faltó experiencia, serenidad para sacar partido de lo que les era favorable con el gol de Edstroem.

Puede ser. Pero Alemania Federal tuvo rachas incontenibles. Puede que con algo más de veteranía el resultado hubiera sido otro. Pero no era fácil frenar a los germanos en aquella situación. Hemos oído que no dimos, y bastante más.

Suecia dio y luego entonces, ¿no?

¿E rope actual si?

«Cree que pueden mejorar».

«Nos falta eso que Jocka, algo más de presión, un poco de experiencia para hacer buenas situaciones favorables. Pero, hoy por hoy, no somos inferiores a nadie como se ha demostrado».

Se ha demostrado también, que el fútbol ha cambiado. Cuanto a muchos de sus pasados conceptos en cuanto a esas situaciones que se pregonaban. Y un amordesto, Suecia, está en primera línea. Eso lo demuestra.

Desde Jocka el fútbol de hoy no es el de hace una docena de años ni el de hace tres o cuatro. Holanda comenzó esa re-

volución con el Ajax de Cruyff. Y en los últimos años siguen siendo los grandes maestros en la estrategia, en la composición de fuerzas. El fútbol ha dejado de ser estático, pero conviene tener en cuenta el movimiento. Ese ha sido el defecto de los equipos sudamericanos que no han sabido adaptarse a unas circunstancias que les eran adversas. Nadie puede dudar de la habilidad, de la capacidad técnica de los jugadores argentinos o brasileños por ejemplo. Pero en el fútbol de hoy es necesario correr, profundizar, luchar, trabajar a fondo. Eso es lo que hemos hecho nosotros».

Y a técnica Hellstroem?

«No hay que olvidarse de ella. Pero no es el factor primordial si no se posee capacidad física».

Hablando de poder, ¿qué le dice de los delanteros que tuvo enfrente?

«Eso también ha variado. Yo he tenido que luchar con defensas hechas delanteros. Stuurber, Krol, Breiner».

El más temible?

«Yo sé que pensando en Gerd Müller. Uno nunca sabe qué va a hacer. Lucha con los corchos, es irregular, empuja, se tira. Pero a la hora de la verdad, siempre está ahí. Hay que temerle constantemente y así es lo peligroso».

Y las «tormentas»?

«Cruyff ha jugado más atrás que antes. En conjunto Holanda a su vez más peligrosa. Neeskens, Rep, Reijnders, individualmente quizá. Lato. El gol que me hizo aún me quita el sueño».

Un portero de su talla sabrá cuál es la premisa ideal para llegar a la cumbre.

«No se puede individualizar, porque no idea es e comprendo de unas cuantas. Posiblemente, o más importante de todo sean los reflejos».

He sido el acaparador de virtudes. He empezado hace poco. Y a mí me puedo quejar.

«La riqueza le ama».

«Aun es pronto para pensar en eso. Quiero madurar».

Si lo hace nadie podrá discutirle su derrozo mundial.





LA MAS FIRME PROMESA DEL  
CICLISMO ESPAÑOL

## MARTINEZ HEREDIA,

### «EL PEQUEÑO MERCKX»

EN EL TOUR DEL PORVENIR NO TUVE QUE  
EMPLEARME A FONDO  
NI EN LAS ETAPAS DE MONTAÑA

Ante su próximo salto al profesionalismo:

- NO TENGO NINGUN MIEDO NI COMPLEJO  
RESPECTO A LOS PROFESIONALES
- COMO MINIMO DARE EL RENDIMIENTO  
OPTIMO DENTRO DE DOS  
AÑOS O QUIZA EN EL PROXIMO
- MI ESPECIALIDAD ES LA MONTAÑA, PERO  
ESPERO CONTINUAR  
SIENDO UN CORREDOR COMPLETO

Escribe: JOSE MARIA BERMEJO Fotos: MACARIO

**N**O somos amigos de triunfalismos o de exagerar virtudes. Puede que este reportaje parezca desmentirlo. Pero esperamos que ustedes no se detengan en una superficial mirada. Analicen bien, y creo que estarán de acuerdo con nosotros en que, si exageramos la nota, es porque realmente el triunfo de Enrique Martínez Heredia en el Tour del Porvenir ha sido de lo más brillante. Tanto que los mismos franceses, tan reacios en reconocer méritos ajenos, no se han recatado en calificar a Heredia como «el Pequeño Merckx del Tour chico».

Nosotros, por supuesto, no contradecimos a los franceses en esta ocasión. El símil nos parece, guardando la relativa escala entre ambos Tours, bastante acertado. Heredia ha recordado a Merckx por su dominio de la carrera desde principio a fin. Desde que se vistió de amarillo en la segunda etapa hasta que, sin quitarse esa prenda, se la vistió definitivamente en París, junto a la verde y la blanca.

Nunca el Tour del Porvenir ha tenido un ganador tan autoritario. Ni Gmond ni Zoeteme'k ni Ovion ni Baronchelli. Y nunca se ha visto a un corredor español atacar y dominar en las etapas planas.



Heredia  
en un  
momento  
de la charla  
con nuestro  
compañero  
Bermejo

Sin embargo, Heredia rompió los moldes clásicos. No supo esperar a la montaña. En las dos primeras etapas atacó y empezó a sacar diferencias a sus rivales.

La verdad es que mi propósito no era ese —nos explica—. Es más, ni siquiera me convenía. Era mejor pasar inadvertido hasta la montaña. Pero no hubo más remedio. Había que estar desde un principio en la brecha. Y la verdad es que me vino fenomenal, porque de esa manera saqué unas provechosas diferencias a rival tan peligroso como Steinmayer.

Pasó el llano y llegó la contra reloj (cuarta etapa). Y Heredia demostró distar mucho del clásico escalador que pierde todo en las etapas contra el crono. Hizo octavo, que, en realidad, fue un segundo puesto, ya que los seis primeros fueron hombres alejados en la general, que contaron con la ventaja de rodar con buen tiempo. Los primeros debieron soportar una inmensa tromba de agua.

Y, por fin, la montaña, y con ella la gran criba. Victoria en la etapa reina, y segundo y tercero en las dos jornadas restantes. Al concluir los Pirineos, las diferencias en la general eran ya más que suficientes, y el equipo español se dedicó a controlar.

El llevar el maillot amarillo me dio una posición privilegia-



da. Me dediqué a verlas venir. A esperar que atacasen los otros, y pasar al contraataque en el momento más propicio. Así no he gastado fuerzas prácticamente. Ni siquiera me empleé a fondo en la montaña.

Nuevamente el llano. Estricto control español y... París. Fin de esta pequeña historia.

Ahora, un prometedor futuro se abre ante él. La victoria en el Tour del Porvenir ha sido la confirmación de sus anteriores triunfos. Del maillot verde y el octavo puesto en el Tour de Porvenir del año pasado, de la Vuelta a Navarra y del Campeonato Mundial Militar, Vuelta a Gerona y Aragón-Bearn, ya en esta temporada. Hoy, ese chaval, nacido en Huéscar (Jaén), hace veintidós años, y criado en Madrid desde los cinco, es solicitado por todos los equipos españoles de profesionales. Y él, naturalmente, quiere aceptar esas jugosas proposiciones.

—Por mí está hecho. Daré el salto al profesionalismo, si no me lo impide, por la fuerza, la Federación Española.

—De pasar, ¿cuánto tiempo cree que tardaría en adaptarse a ese nuevo campo?

—Poco. No creo que tenga problemas con la adaptación. Lógicamente, las tres o cuatro primeras carreras las acusaré, pero, a partir de ahí, ya estaré aclimatado.

Confieso que me sorprendió un poco su contestación. Todos los neoprofesionales españoles que hemos entrevistado, y van muchos, han manifestado su temor ante la primera temporada como profesional.

Yo no tengo ninguna clase de complejo ante los profesionales. No veo el porqué. Cuando pasé de juvenil a aficionado casi ni lo noté, y eso que en juveniles las carreras eran de setenta kilómetros, mientras que en amateur son de ciento cuarenta o ciento sesenta. Y el cambio de aficionado a profesional es mucho menor. Ya no hay tantas etapas de doscientos kilómetros, ni tampoco muchas superan en dureza a las que tuve que recorrer en el Tour del Porvenir.

Le damos la razón a Heredia. Quizá ese complejo sea la gran tara de nuestros neoprofesionales. Y, si no, fíjense en Baroneche. En una sola temporada ha llegado a tutearse con Merckx y Fuente en el Giro.

Sin embargo, aunque no hay grandes diferencias de kilometraje, sí las puede haber en cuanto a la forma de correr, ¿no, Heredia?

Por supuesto. Pero tampoco lo temo. Tengo mentalidad de corredor profesional. Los amateurs compiten de una forma muy anárquica, que no va tan bien a mis características de corredor, como el estilo de los



El banderín es un certificado de su triunfo absoluto en el Tour del Porvenir. Una victoria para la posteridad.



Heredia ante una parte de su colección de trofeos. Si se fijan en el reflejo del espejo, podrán ver la vitrina en donde se guarda otra buena parte de ellos. En total, habrá unas ciento cincuenta copas.

Heredia con los tres maillots conquistados en el Tour del Porvenir. En su mano derecha, el blanco de la combinada, en la izquierda, el verde de la regularidad, y pues, o el amarillo.



profesionales, más calculador, más lógico, más sujeto a la fuerza que a la fortuna.

—Cierto. Entre los profesionales cuenta poco el factor suerte. Por eso, sólo caben dos alternativas: o ser de los mejores o uno más.

—Yo quiero estar en el primer grupo. Lo conseguiré o no. Sólo el tiempo puede determinarlo. Pero yo voy a poner todo de mi parte por lograrlo, sin complejos de ningún estilo.

La tinta impresa sabe poco de tonalidades. Las palabras de Heredia pueden sonar, al leerse, a fatuidad o presunción. Pero ni en su voz ni en su gesto existían tales defectos. El que pronunciaba estas frases era un hombre seguro de sí mismo y sincero. Heredia es un chico sencillo, que no sabe de falsas modestias, y, tal como piensa las cosas, las suelta.

—¿Usted pasa por un corredor completo, que domina el llano, montaña, sprints y contra relojes. ¿Todo seguirá igual entre los profesionales?

—Eso ya es más difícil asegurarlo. Ahora, desde luego, mi intención es continuar de la misma manera.

—¿Cuál es su punto fuerte?

—La montaña. En los demás me va bastante bien. Pero no se me puede considerar como un especialista.

—¿Qué objetivos se plantea para ese debut?

—Ante todo, hacer una buena preparación invernal, que es lo básico.

—¿Vuelta o Tour?

—Me gustaría hacer las dos. De escoger, prefiero el Tour. Me va mejor.

—¿Cuándo cree que puede dar un rendimiento óptimo?

—Como mínimo, dentro de dos años. Quizá al próximo.

—O sea, que espera repetir lo del anterior vencedor de Tour del Porvenir, Baroneche II.

—Es mi deseo.

—Hay quien dice que, dentro de dos o tres años, las pugnas en las grandes Vueltas se entablarán entre Baroneche II y usted.

Heredia sonríe. El comentario le ha pillado desprevenido.

—En fin. Quizá no ande muy mal encaminado quien eso afirma.

—¿Fatuidad? No. Lo cierto es que también nosotros acariciamos esa opinión. Estamos seguros de que Martínez Heredia será un buen corredor profesional. Y, quizá, hasta una gran figura. Tiene facultades, voluntad, capacidad de sufrimiento, inteligencia, y, sobre todo, es un corredor completo, sin fallo. Hay materia prima. Falta lo esencial, confirmarlo. Pero, como él mismo dijo, sólo el tiempo puede hacerlo.





SEGUN PIERRE DELAUNAY,  
hijo del cofundador de la Copa del Mundo

# «ESPAÑA HUBIERA HECHO MEJOR PAPEL QUE YUGOSLAVIA. EN ALEMANIA»

- LA FINAL DEBERIA COMPRENDER UN ENCUENTRO DE IDA Y OTRO DE VUELTA.
- MI PADRE, QUE FUNDO CON CABOT LA COPA MEDITERRANEA, CONSIDERO AL FUTBOL HISPANO COMO ESLABON DE LA AMERICA LATINA.

Escribe: MATEO ROSSELLO Y MUNAR Fotos: G. ROLAND

**C**RUZAR el Canal de la Mancha supone para el pequeño burgués francés de las posguerras de 1800 por los reinos que flanquean las columnas de Hercules. Es el auténtico viaje al extranjero con mayúscula.

En ese contexto sociológico hay que situar la aventura británica de un oscuro dependiente de tejidos de los grandes almacenes parisienses Au Bon Marche llegó a Inglaterra para vender sederías francesas e iniciarse en la lengua de Shakespeare.

En el seno corazón de la City londinense plantó sus sedes y su físico de refinada elegancia aquel ciudadano de París, nacido a la misma hora de la Torre Eiffel: Henry Delaunay.

Poblaba sus fines de semana asistiendo a un espectáculo e inventando nuevo que congregaba en el Templo de Wimbledon al todo Londres de la época: el fútbol.

Aquello fue para el padre el afachazoso de su hijo Pierre Delaunay. Al principio a admirar el balompié británico que atraía a 50.000 espectadores. En Francia, por aquel entonces, apenas 300 personas asistían a un encuentro. Al regresar a su país, por eso que Delaunay hijo, puso sus grandes, sus inmensas obligaciones de organizador al servicio del fútbol. Desde aquel momento el deporte del balón redondeó para ser eje de su existencia. Por espacio de muchos años desempeñó el cometido de secretario general de la Federación Francesa de Fútbol, que volvió a dejar poco antes y preside Jules Rimet.

Se habla de su padre como cofundador de la Copa del Mundo de Fútbol. ¿Cuál fue exteriormente su cometido al respecto? ¿Qué le diferenciaba, en resumidas cuentas, de Jules Rimet?

«No creo que habrá que definir primero a los personajes de uno y otro, y pararse de

ambos. Sólo así se explicará qué del nodo más natural se encarnarán por derrotados, a la vez paletos y diferentes hacia idéntica meta: la fundación de la Copa del Mundo.

Aunque Jules Rimet, la prensa europea y americana lamenta la pérdida de un gran idealista y pionero de fútbol, que fue más un diplomático que un presidente y más un encantador que un autoritario. ¿Está usted de acuerdo con estas afirmaciones, Pierre Delaunay?

«Totalmente. Yo creo que Rimet fue además un filósofo del fútbol, y que tuvo en la persona de su madre a padre de brega, a realista con los pies firmemente plantados en tierra y al mismo tiempo tantos concubinos en Navidad de 1926 a proyecto que se adoptó tres años después en Barcelona y se coronó con el primer Campeonato Mundial de Fútbol disputado en Montevideo en 1930.

Y el carácter, ¿cómo era el carácter de su padre?

A contrario de Rimet, acostumbró ser vivo y no exento de mordacidad irónica. Pero, en el fondo, un buenazo, capaz muy vocaz y enérgico, muy cariñoso. Su intransigencia se ilustra por ejemplo en su hostilidad a reemplazar a los jugadores en el transcurso de un encuentro. Según él, el día con el tiempo pasó libre al rampen. Y los hechos parecen confirmar que no le faltaba razón. Empezada para suplir a los lesionados la regla de la sustitución se ha convertido en hecho, en una técnica. Otra prueba de su temperamento realista y severo la dio en la International Board que legisla sobre fútbol. Esta asociación, creada por dos representantes de Escocia, dos de Irlanda, dos de Inglaterra y dos de la FFA. Mi padre era uno de estos dos últimos. Siempre se había interesado en la política, bien de arbitraje. Mantuvo que el



En su tienda de antigüedades, en Versailles, vemos a Delaunay, con nuestro corresponsal





Subiendo las escaleras de su domicilio, un auténtico museo de curiosidades.

regados no deberían cobrar indemnizaciones, sino un salario fijo. Ello es permitirle entrenarse y ser más ágiles para seguir de cerca las jugadas y poder zanjar mejor en squádras que entranen lingio.

En suma, que Henri Delaunay preconizaba ya entonces lo que hoy recibe Raymond Kopa: profesionalizar a los árbitros.

Más o menos. Desde 1926 prosigue Pierre Delaunay— Rimet, presidente de la Federación Francesa de Fútbol, enviaba a su secretario general, mi padre, a las sucesivas reuniones de la FIFA, en que se gestó el Mundial de fútbol. Así, el 6 de febrero de 1927, Delaunay propuso en Zurich que la FIFA organizara una Copa de Europa cada dos años, y otra Copa del Mundo cada cuatro. Algo más de un año después —el 26 de mayo de 1928, en Amsterdam—, Francia, por boca suya, sugiere la organización de la Copa del Mundo en 1930, la creación de una Comisión que estudie el principio de la misma. Y fue todavía Henri Delaunay quien, en su calidad de secretario de dicha Comisión, elaboró el proyecto de reglamento, que ésta oficializará y presentará el 17 de mayo de 1929, en Barcelona, en el Congreso de la FIFA. Sólo la cuestión de financiamiento quedaba pendiente. Y para resolverla, se nombró otra comisión, de la que formó parte mi padre, junto con el uruguayo Buero, entre otros.

O sea, que Delaunay, padre, tuvo un cometido nada desdeñable en la puesta en marcha de la Copa del Mundo. Pero se viene a creer que brilló «con luz propia» en el fútbol europeo.

Bueno. Digámos que fundó la Copa Mediterránea (Copa de Naciones, a nivel de promesas) en colaboración estrecha con el español Cabot —padre del célebre médico de igual nombre— y el griego Constantaras. Con Cabot, a la sazón secretario general de la Federación Española de Fútbol, mi padre mantuvo relaciones de extrema cordialidad.

## EL FÚTBOL ESPAÑOL: PUENTE NATURAL ENTRE EUROPA Y AMÉRICA

¿Cómo veía Delaunay, padre, a fútbol español?

Lo conocía menos que el inglés, pero tanto o más que el alemán y el italiano. Consideró siempre a su país como un eslabón inestimable en la difusión del balompié a escala mundial. España constituía para él, y en todo, la cabeza de puente natural entre Europa y América. El fútbol no iba a ser una excepción. Gustaba del ímpetu y vivacidad del balompié hispano que agredió siempre en Francia. Se le consideró en cualquier tiempo y lugar como espectacular en el sentido de que brinda emoción a espaldas.

¿Y la Copa latina?

—Fue obra exclusiva de mi padre. Y constituyó, de hecho, el embrión de la actual Copa de Europa de Clubs campeones de liga. Enfrentaba a los punteros de los campeonatos ligeros de Francia, España, Portugal e Italia.

¿La Copa Europea de Naciones fue también obra de su padre?

El tuvo la idea. Pero fue yo quien le fundó en Estocolmo con motivo de los Mundiales de 1958.

## NI EL BARCELONA DE CRUYFF CONSIGUIÓ IGUALAR AL REAL EUROPEO DE LA GRAN ÉPOCA

Como delegado de la UEFA, tuve el honor de presenciar en Madrid la final España-URSS. Y, como tal, me cupo orgullo no menos envidiable verle ganar al Real Madrid a primera Copa de Europa en Ginebra, frente al Servette. Allí conocí al conde de Barcelona y al príncipe Juan Carlos de Borbón.

Pierre Delaunay habla con encendido entusiasmo de aquel Madrid que dominó sin discusión posible el fútbol europeo.

Desde entonces nadie ni siquiera el actual Barcelona de Cruyff, empujó con igual soberanía a este futbolístico europeo. El Real marcó con el sello de su poderosa personalidad a balompié de Europa en todo.

¿Y de ahí le viene su admiración por el fútbol español?

No. Arranca de mucho más lejos. De cuando, contando sólo catorce años, jugó en París, en el estadio velódromo de Buffalo, al Atlético de Bilbao. Un fútbol franco abieno y emocionante que a veces los franceses.

## HACIA UNA INFLACIÓN DE COPAS

En su condición de antiguo secretario general de la UEFA, cargo que ocupó durante varios años, Pierre Delaunay nos va a decir su acuerdo o su desacuerdo con el proyecto de una Copa Mundial de clubs campeones de liga.

—Le digo mi desacuerdo. Vamos hacia una inflación de copas. Bien está con las que hay. Los problemas que creará esta competición no resultarían compensados; a mi modo de ver, con las supuestas ventajas que reportara.

Pierre Delaunay estuvo presente en los Mundiales futbolísticos de París (1938), Berna (1954), Estocolmo (1958), Chile (1962), y Londres (1966). Se ha contentado con ver por televisión los de México y los recién acabados de Alemania. Habla de todos, pero crea que la comparación es particularmente fructífera entre los de 1954 y 1974.

Lo primero que tengo que señalar es la pena que me produjo la ausencia de España en Alemania. No sé si la mereció más o menos que Yugoslavia, porque no pude ver el partido. Pero de lo que sí estoy seguro es de que hubiera hecho mejor pape que ésta, que pasó sin pena ni gloria. Yo diría con más pena que gloria.

Estras sus palabras, Pierre Delaunay ¿son de halago o de consuelo?

No, una cosa ni otra. No estoy hablando para poner flores a su oja.

—Siga.

En segundo lugar, notemos el paralelismo ostentoso de ambas finales: la de Berna y la de Munich. En las dos, Alemania era la retadora. Y los favoritos fueron Hungría (hace veinte años) y Holanda. En cada caso se han impuesto los germanos.

contra todo pronóstico. Pero hay más. En la final de 1954 Puskas no brilló con el fulgor que había proyectado a lo largo de todo el campeonato. Exacatamente lo mismo que le ha ocurrido a Johan Cruyff.

A propósito del barcelonista, rompa usted la opinión de la prensa gala que escribió que él y su equipo perdieron el campeonato porque pecaron de orgullo, al confiarse excesivamente?

En absoluto. Cruyff ha demostrado más que nunca aunar en su persona lo mejor del fútbol de todos los tiempos. Creador, estratega, realizador. Lo ha sido todo y en todo momento. El gol inicial de los holandeses les adornó y creó un espejismo tanto conocido: pensar que tenían en el saco el triunfo que debían madurar todavía durante 80 minutos. Los húngaros de Puskas y Czibor terminaron el primer tiempo de su fin con un dos a cero favorable, para salir finalmente derrotados por tres a dos.

¿Puskas-Cruyff o Cruyff-Puskas?

Ambos han simbolizado al más puro virtuosismo bajompiédico. Pero el holandés posee además el sentido de un balompié colectivo, que no existía en los tiempos de gran Pancho.

¿Y Alemania?

Al poderlo, que fue el de su fútbol de siempre, ha sumado una técnica que realizó en veinte años progresos inmensos. Y ha sabido adoptar una táctica muy vinculada al manejo del balón. A prueba su victoria frente a Polonia —auténtica revelación de este Campeonato sobre un terreno convertido en balizal—. De todas formas, sigo creyendo que a final de un año partido constata un error. Debería comprender por lo menos un encuentro de ida y uno de vuelta. Si tal se hubiera hecho creo que los campeones de 1954 y 1974 se van respectivamente, Hungría y Holanda.

No está contento con el triunfo de los germanos?

Mucho. Entre otras cosas porque la Copa ha ido a manos de un equipo que no practica un fútbol a la italiana o a la argentina. La eliminación de ambos —Italia y Argentina— ha hecho un gran bien al fútbol. Así aprenderán a no volver feo, a base de «botanaccios» negar vos, un juego tan hermoso y positivo. M. novecientos setenta y ocho dirá en Buenos Aires si sudamericanos o italianos supieron reaprender a jugar ofensivamente.



Delaunay es aficionado a la lectura.



HOY NOS RECIBE...

# PEDRO TORRES (UN ESCALADOR «POR LOS SUELOS»)

★ «APRENDI A MONTAR Y A CAERME EN UNA BICICLETA DE MI HERMANO»

★ «DE NO HABER SIDO CICLISTA ME HUBIESE GUSTADO SER FUTBOLISTA»

★ «SOY HINCHA DEL «BARÇA», Y MIS JUGADORES PREFERIDOS: TORRES Y MARCIAL»

★ «ME GUSTO MÁS GANAR UNA ETAPA DEL TOUR DE FRANCIA QUE EL PREMIO DE LA MONTAÑA»

★ «PRIMERO QUERIA PARECERME A BAHAMONTES; LUEGO, A OCAÑA, Y AHORA, A MI MISMO»

★ «ME GUSTA EL CINE DE AVENTURAS; EL PROGRAMA DE TELEVISION DE RODRIGUEZ DE LA FUENTE Y LEER NOVELAS POLICIACAS Y DE HISTORIA»

★ «MI MAXIMA ASPIRACION ES GANAR EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE FONDO»

Por JULIAN DE REYO



La montaña siempre es dura pero a Pedro Torres le resulta más fácil que a otros.



José Luis Viejo, José Pablo Ramírez, Pedro Torres y Cándido Sol. Cuatro hombres pertenecientes al equipo de La Casera.

de La Casera, una firma comercial que tiene por costumbre promocionar a sus hombres desde abajo, con muchachos exclusivamente españoles, sin contratar grandes figuras extranjeras en busca de un mayor rendimiento o su publicidad. Triunfo español, en una firma española, de un corredor nacido en Málaga.

Pedro, ¿naciste en el mismo Málaga? No; en un pueblo llamado Humilladero.

¿Hace mucho?

—El 27 de abril de 1949. Tengo veinticinco años casi recién cumplidos. ¿Cómo nació en ti la afición al ciclismo?

—Mi hermano tenía una bicicleta para ir a trabajar, y cuando la dejaba en casa la cogía yo algunos ratillos. Era tan pequeño que no llegaba desde el sillín y tenía que meter una pierna entre el cuadro. Así aprendí a montar.

Y a caerte...

También aprendí a eso, tal vez mejor que a correr, porque la verdad es que me doy cada golpe...

En estos momentos Pedro Torres tiene rasguños y moraduras en todo el cuerpo. Aún no han cicatrizado del todo las heridas de su tremenda caída en el circuito del Jarama, en la pasada Vuelta a España, y ya está de nuevo con nuevas muestras de golpes.

¿Qué te ha pasado ahora?

El día 13 me atropelló un coche cuando me entrenaba.

¿Cuántos accidentes graves has sufrido?

—Cuatro.

¿El peor?

—El del Jarama. Me he roto tres veces las clavículas y tengo la cabeza como un mapa.

Aun así, ¿estás contento de ser ciclista?

—Sí. Si otra vez naciera, otra vez sería ciclista.

Pero dicen que es uno de los deportes más duros.

—El más duro.

¿Lo peor que te ha ocurrido sobre una bicicleta?

—La caída en la Vuelta a España, con todas sus consecuencias.

¿Tu mayor alegría?

—Lo logrado en el Tour de Francia el pasado año.

¿Ser Rey de la Montaña?

—Más la etapa que gané.

¿A quién te querías parecer cuando eras niño?

—A Bahamontes, y luego, a Ocaña.

—¿Y hoy, a quién quieres emular?

—Me quiero imitar a mí mismo.

¿El mejor corredor del mundo en la actualidad?

—Eso ni se pregunta: Eddy Merckx.

Ya sé que estás soltero; pero si te casas y tienes un hijo, ¿te gustaría que fuese ciclista?

—Por mí, sí; lo que hace falta es que ésa fuese su vocación.

EL ciclismo suele darnos no pocas alegrías por este mes de julio, con los éxitos alcanzados por nuestros corredores. Desde los ya lejanos tiempos de Truchas hasta el más reciente de Perurena, las montañas del país galo saben muy bien de la clase de nuestros escaladores. Hubo corredores, como Federico Martín Bahamontes, que marcaron una época en nuestro deporte del pedal, y aún está reciente el éxito logrado el pasado año por Luis Ocaña.

Precisamente en 1973 hubo un corredor que empezó a escalar la fama al tiempo que subía por las empinadas rampas francesas. Y casi sin darse cuenta, y cuando muchos miraban hacia un asturiano, Pedro Torres fue sumando puntos, cruzando el primero las cimas de los puertos, y al final estaba en París con el título de Rey de la Montaña sobre sus espaldas. Fue el triunfo del hombre silencioso, modesto y entregado a su quehacer diario. Fue el triunfo, también,



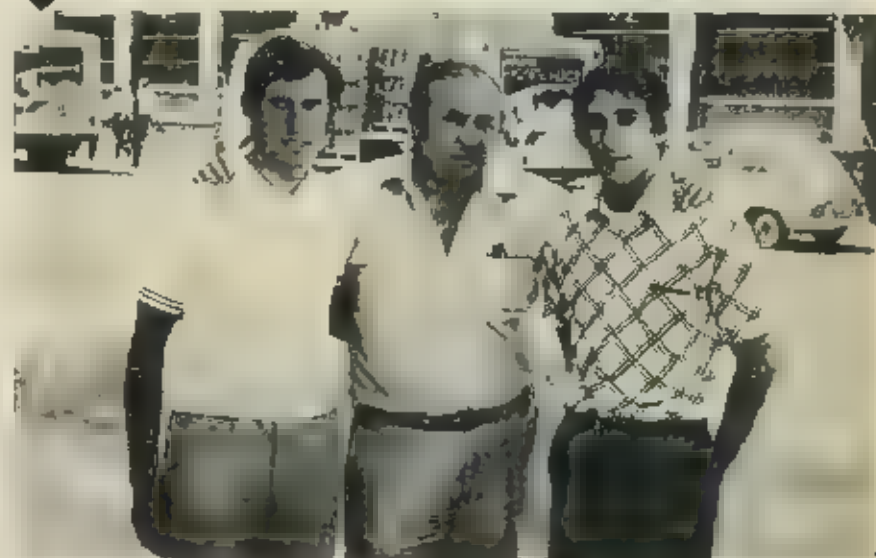


El pie pasivo a la altura del balón y buen estilo a la hora de golpear el cuero. A lo peor hemos perdido un buen futbolista, pero lo que si es seguro es que hemos ganado un buen ciclista



«Ceda el paso.» Eso parece decir a sus contrarios Pedro Torres cuando mercha en ruta.

Pedro Torres. Julián de Raayo y José Luis Jiejo.



tas, con su tremendo esfuerzo, se ganan la vida duramente, transportando cada día el peso de su cuerpo y el de su máquina a través de los más difíciles terrenos, soportando siempre las inclemencias del tiempo. Pensando en estos corredores, a uno le dan ganas de reír cuando en otros deportes se quejan del esfuerzo hecho tres o cuatro días antes, en donde en vez de correr al máximo durante cinco o seis horas lo hacen tan sólo unos minutos. Eso sí, los ciclistas reciben en la meta el beso de la guapa de turno, un ramo de flores y el «palizón» de los admiradores, si es que llegan triunfadores. Si, por el contrario, la suerte les vuelve la cara, marchan con la cabeza baja y, cogiendo sus máquinas por el manillar, se escapan del tumulto,

canizó del descanso, en una cama distinta cada día y buscando el sueño a toda velocidad, porque antes de que se den cuenta ya estarán de nuevo sobre la ruta. Por todo esto, y otras muchas cosas más, admiro a los ciclistas, y creo que somos muchos los seguidores de sus proezas, de los triunfos que por estas fechas de julio suelen suceder por las carreteras de Francia en su famoso Tour, donde precisamente este año ha vencido Perurena, en la Montaña. Donde venció el pasado año 1973 Pedro Torres, ese malagueño de La Casera que se cae con tanta frecuencia, pero del que los españoles esperamos siempre lo mejor, como él lo espera de sí mismo.

(Fotos Apolonio Campos).

El gran escalador malagueño sufre con frecuencia duras caídas, de las que casi siempre sale con algo roto, como en esta que refleja la foto ocurrida en el circuito del Jaraina. El 1 de mayo de 1974

¿Se gana mucho dinero en tu profesión?

-De momento me pagan bien, pero hay que mejorar.

-También habrá de progresar tu forma y alcanzar más triunfos...

-Espero ir mejorando y lograr mucho más de lo que he logrado hasta ahora.

¿Cuál es tu máxima aspiración?

-Ganar el Tour de Francia y triunfar en el Campeonato del Mundo de Fondo. Quiero correr en Canadá.

¿Qué lograste en el campo amateur?

-Gané la Vuelta del Vino y me dieron mi peso en vino. Venci en la Juan Bautista Soler y en el Campeonato de Cataluña de Montaña, pero de lo que estoy más contento es de haber ganado el Campeonato de España por Regiones.

¿Qué te hubiese gustado hacer de no ser ciclista?

Jugar al fútbol.

¿Juegas, o jugabas, bien?

-Jugaba con los juveniles de mi pueblo, y creo que no lo hacía mal.

Ahí también aprenderías a cuarte...

-También. Yo he nacido para estar siempre por los suelos.

¿Eres huncha del Málaga?

-No, yo soy del «Barça».

¿Fus jugadores preferidos?

-Torres y Marcial.

¿Cuál es el deporte que más te gusta como espectador?

-Creo que soy espectador de todos los deportes. Soy un gran aficionado a seguirlos, por televisión y en directo.

¿Cuáles son tus distracciones preferidas?

-El cine, la televisión y, sobre todo, leer.

¿Qué tipo de películas te gusta?

-Las de aventuras.

¿Tu programa preferido de la pequeña pantalla?

-El de Rodríguez de la Fuente.

¿Tu gusto en la lectura?

-Novelas policíacas y, sobre todo, libros históricos.

Volvamos a lo tuyo. ¿No crees que tu deporte es un fracaso como espectáculo, cuando se trata de carreras en carretera?

Tal vez, porque el paso de los ciclistas dura muy poco, y habría que seguir la carrera para sacarle toda su emoción.

¿Te gusta correr en velódromos?

-Sí, y ya lo hice el año pasado, después del Tour. Corrí dos criteriums en Francia y uno en Madrid.

¿Miras el paisaje cuando vas corriendo por las carreteras?

-Miro el horizonte. A veces, cuando inicias el ascenso a una montaña, levantas la cabeza y ves cosas muy bonitas, pero el paisaje que más te importa lo forman los colores de los uniformes de tus compañeros y contrarios a batir.

-Dicen que los ciclistas tenéis el corazón muy potente y que rara vez enfermáis de él.

-Es cierto. Nuestras pulsaciones por minuto en descanso son de cuarenta o cuarenta y cinco, y nuestro tiempo de recuperación muy corto.

¿Cuántas pulsaciones llegas a dar al llegar a la meta después de un gran esfuerzo?

-Llegamos hasta ciento veinte, pero a los cinco minutos ya estamos en setenta.

¿Cuándo sufrís más?

-Se sufre casi siempre cuando hace fuerte viento de cara, cuando llueve o nieva, cuando graniza o luce un sol que te abrasa...

¿Qué harás cuando te retires del ciclismo?

-No lo sé, no lo he pensado aún.

Y la verdad es que no tiene motivos para pensar en lo que hará cuando se retire, porque a sus veinticinco años tiene muchas metas que cruzar por delante, muchas cumbres que alcanzar, muchos trofeos que recibir... Los cicla-



**NACIO OTRO ELIAS FIGUEROA EN CHILE**

# VLADIMIR BIGORRA: BUENO, GUAPO Y VARON

**ES EL «REY» DEL AREA EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA**

Por JUAN CARLOS ALVAREZ, desde Santiago



El balón será suyo



El jugador con la buena técnica. En esta foto con el balón en el pie.

El destino no parecía ser Unión Española. No era que me gustara siempre la muchacha de la «U», sino que un profesor del Lastarria tenía contactos en Santa Laura y me podía meter. Tenía que presentarme un miércoles. Ese mismo día por la mañana, un vecino me dijo que la «U» estaba probando gente en Pudahuel. Y como me quedaba más cerca, partí para allá, en vez de hacer el viaje para la plaza Chacabuco. Había gran cantidad de acabrosos (jovencitos), pero yo me sentía un León. Sánchez y yo le tuvimos miedo al examen. Jugué de puntero izquierdo y quedé el Segundo infantil. ¿Sabe cuántos partidos jugué de ahí? Uno. No sé qué me encontró José Ruiz, que era el entrenador, que al partido siguiente me puso de marcador de punta. Y ahí mismo quedé mis aspiraciones de ser el nuevo León.

Fue un avance meteórico. Hizo Segunda infantil en 1968 (tenía catorce años) y 1969 en 1970 pasó a Primera infantil. Y en 1971, sin cumplir aún los dieciocho años, ya estaba en la reserva, ordenándose con los treinta y tres todos los jueves. A comienzos de año siguiente debutó. Un debut sonado. En el partido internacional contra de Rosario Central, correspondiente a la Copa Libertadores de América. Su actuación fue sobresaliente. Y su equipo ganó los dos partidos (3-1 y 5-1), quedando ya como titular. Desde ahí en adelante ya no se cuestionó del puesto. Desde la temporada pasada, pasó a ser el capitán.

La primera salida al extranjero fue a Colombia. Fue para jugar con el Sudamericano Amateur, ambos varones de la «U». Entre ellos, el capitán, un tal a Socias, le endaba Baravenne y algunos más. ¿Se acuerda compadre, de la media amochas de los argentinos? Carcajada al canto. ¿Esta retomar la hebra del día 1969?

«Esa vez nos expulsaron a los dos. Y fue por meterme en un lío que armó otro... Jorge se agarró a puñetes conmigo y lo echaron. Al rato tuve que salir yo también... Es que yo sigo al compadre donde vaya. ¿No es esto nueva carcajada? Otra vez, en el estadio de Ferro también nos echaron a los dos en un amistoso. Y de nuevo fue él el primero. Pero en los partidos de competición, no nos hacemos expulsar.

Durante dos años, Vladimir Bigorra fue estudiante-agador. Pudo hacer bien las dos cosas. Y eso demuestra que son compatibles. Hay muchos jugadores que se escudan en los entrenamientos y las concentraciones para abandonar los libros. Y viceversa.

Era fácil para él, sin embargo, estudiaba por la mañana y entrenaba por la tarde. Hubo un momento en que quiso variar y entró en un liceo nocturno. Era, realmente, para no interferir en los adiestramientos. Pero no resultó.

Me di cuenta de que no lo estaba haciendo bien. Había menos disciplina escolar y más tentaciones. El técnico se dio cuenta de que algo andaba mal y él mismo me aconsejó que volviera al Lastarria donde había estudiado siempre. Eso tengo que agradecerle. A él y al club. Y, por otro lado, en el liceo encontré muchos lincheros. Al principio hubo harto palanqueo entre mis compañeros. Estaban convencidos de que había vuelto to-

nado en oro de Lima, con la Copa Libertadores de América. Incluso algunos profesores se habían ido fuera porque también creían que ganaba más que ellos, que era poco menos que un Onassis. Hasta como a quin de qué se había comprado el Fiat 125. Y que Tidesa a suposiciones, porque ganábamos algo así como no loscientos escudos. Claro que, para mí, era una suma importante. No tanto por la cantidad, sino porque eran los primeros pesos que ganaba.

A comienzos del presente año dio a prueba de aptitud académica. Pretende ser profesor de Educación Física.

Un poco de escuela.

Me gusta por los datos que me dan «El Padrino» (Papillon) fueron los últimos libros que me «devoré».

Algo de cine.

«Fuera vi las dos mejores películas que recuerdo: «El Padrino» y «Don Quijote cabalga de nuevo», de Cantinflas y Fernando Fernán Gómez. La última es cómica; pero en el fondo, tiene bastante de seriedad.

Y bastante de piscina.

Soy fanático por el agua. Me pesaría las horas enteras en el agua y nadando.

Sabía que iba a ser un año difícil para la «U» de Chile y la finalidad de la temporada pasada fue sacar y foguear a la gente joven. Y lo curioso es que salió, más bien apareció, un cracks. De la talla de Elías Figueroa. Porque tiene una seguridad que asombra, a pesar de su corta edad. Pero en Chile está no es nuevo. Y menos debutó en Primer División, y en un encuentro internacional con trece años.

A mí no me gusta juzgar más cualidades. Y menos sacar a relucir mis defectos, que los tengo como cualquier persona. Para algo están los periodistas. Sin embargo, considero que la política de la «U» ha sido positiva hasta cierto punto. Por un lado, surgen nuevos valores. No crea que haya otro club que saque tantos. Pero, por otro lado, se pierde la finalidad básica de una participación en un torneo. Y si uno participa es para ser campeón. La «U», por prestigio y por imagen, es un club que debe estar permanentemente peleando por el título. No puede ser comparsa.

El gran problema de la «U» lo define muy bien, con estas palabras:

No sabemos alentarnos. Nos hacíamos la promesa de estimularnos; pero, en la cancha, cosa que dijéramos sonaba a reto. Y terminábamos peleados. Pero este año sí que vamos a la pelea. No sé quiénes llegan, pero tenemos que rehabilitarnos.

Es preferible que se quede sentado. Porque, de ponerse de pie, nos dejaría como enanos a los demás. Veinte años. Tan sólo veinte años y figura indiscutible. Todos lo hacen caso en la cancha. Todos lo respetan.

Y hasta ya se habla de que lo vengán a buscar de Europa, donde la moneda es más fuerte.

Una cosa es cierta, nació otro Elías Figueroa, otro «rey» del área, cuando el verdadero, el intocable, triunfó en Brasil —y también lo hizo en los Mundiales de Alemania— en el internacional de Porto Alegre.

**U**NOS le dice: simplemente. El Flaco es el todo de cajón para esta estampa de más de un metro ochenta de estatura y setenta y dos kilos de peso. Otros le llaman Lolo, se lo pusieron cuando llegó al principal equipo de la «U» de Chile, y aún tenía diecisiete años de edad. Marcos y Yávar le decían Cooper, por ganándole con esa zaguero inglés que impresionó en los Mundiales de México.

Nosotros le llamaremos por su nombre: Vladimir Bigorra.

Porque él no parece darle demasiada importancia a los halagos (también le compararon con Marzolini, Heredia, y el «monstruo» Elías Figueroa). Reconocemos, eso sí, que pueda ser el futuro defensa central del fútbol chileno. Sabe marcar, tiene físico, se aboca cada vez mejor y por arriba no tiene problemas. Quizá acuse un solo defecto que para muchos no lo es, es demasiado zurdo.



# LA POCHA (i!)

en

«MILJAN 007... CON LICENCIA PARA MILJANIZAR»

El rumor está en la eréa. ¿Es cierto que Miljan «007» con licencia para «miljanizar» está sometiendo a una severa y «bondadosa» miljanización a los ex pacientes de «educación Molowny»? ¡Yes! ¡qué dirá un súbdito de su graciosa majestad! Nuestra Muy Súper-Enviada Muy Especialísima, La Pocha (i!) acaba de confirmarlo tras su visita al «campo expo. mental» de Chamartín. Miljan «Bonda», en efecto, está «miljanizando» a los «frescos» más engañados. «Este hombre está merengándose» dirían quejarse a uno de los miljanizados. Grosso por ejemplo estaba tumbado en la fresca y olía a hierba. ¿Durmiendo la españísima siesta? ¿Qué va. Lo que hacía a los acabados equipar era salir de «camia elástica» a Miljan «007» que saltaba a la comba sobre aquel. «Uno de mis ejercicios favoritos», explicó el paisano de «presi» Tito. Así se fortalecen el abdomen y el «cintur» de los muchachos. Los primeros días saltó a la comba con livianas «cadenas». Poco a poco, voy aumentando progresivamente la dureza del caizado, para hacer más eficaz el ejercicio. Así, de las «chancas» paso a las zapas de charol y de éstas a las boras de alpinista. A todo así. Grosso se «mitaba» a emitir sentidos «auís auís auís». E «Lobo Feroz de Santa Pola» que tomaba el sol en la banda, advertía a Miljan «007». «¿Que te pasas, Miljan, ¿Que me los fenecas, macho?»

Miljan «Bonda», a pesar de las discretas advertencias de asustad «Lobo Feroz», prosiguió erre que erre sus drásticos ejercicios, que harían palidecer de envidia al inolvidable «M. Látigo». E benemérito veázquez por ejemplo, daba vueltas a rueda daga, a rectángulo, cargando sobre sus espaldas una onda piedra comprada en una contera de Persia. «Hay piedras, ¡pal mechero! piedras» le pragonaba el muchacho, siguiendo las indicaciones de «camia» Miljan. «Este ejercicio es muy bueno», explicaba el balcánico. Fortalece las espaldas y los riñones. Al principio asusta un poco, más que nada por el volumen del pedrusco. Fíjense en don Santi. Ha perdido dos kilos en hora y media, sólo de ver a Velázquez transportando la «china». Mejor que mejor. Así mató dos pájaros de un tiro, porque a don Santi no le vendría mal perder unos kilos. Santillana «Cabeclita Loca» enre tanto, cruzaba el campo arrastrando varias cadenas. «Me llamaban Espartaco», musitaba, mientras una leiga, amada Clotilde le limpiaba el sudor con una sábana. «Lo más interesante de este ejercicio», explicó 007, es que convierte las piernas en auténticas columnas ciclópeas. Téngase en cuenta que el golero lleva siete cadenas, cada una de las cuales arrastra una bola férrea de ciento cincuenta kilos. Eso es el portador en este caso Santillana, lleva un atrevido fresco y apropiado, debido a la dureza del ejercicio. Algun curioso confundió a Santillana con Kirk Douglas, rodando una nueva versión de «La rebelión de los esquiavos».

Nuestra Muy Súper-Enviada Muy Especialísima, La Pocha (i!), manifestó a los periodistas. «Si los muchachos salen con vida de esta primera fase de su miljanización, el desmiljanizador que los desmiljanice, buen desmiljanizador será. Giudblud». Mientras Aguilera y Ma-



zanás daban varias vueltas al campo, de espaldas y a gatas (al trote ligero) hicieron su aparición los monjes blancos. Si, si, han leído ustedes bien, los monjes blancos. Los primeros que se aron al terreno de miljanización fueron el padre Benito y el «abade» Molowny. Las ropas que vestían no eran albornoces de baño, sino sobre los hábitos monjes. Miljan «007» aclaró a La Pocha (i!): «La miljanización también tiene su parte psicológica. Aquí todo el mundo tiene que hacer vida de monje. Los técnicos los primeros, para dar ejemplo. Así que he decidido que todos los días e personas dedique seienta y

cincuenta minutos a pasearse con hábitos monjes, como si estuvieran en el claustro de un convento. Buenos días padre Benito! «Muy buenos días tenga usted, eminencia». «Hace muy buen día, señor abad!», y usted que lo diga eminencia! No cabe duda la miljanización de los «chama» y «escoba» sigue un curso aparentemente positivo, a juzgar por los resultados obtenidos hasta el momento. También los cursillos «monjes» están resultando muy positivos. Tanto que «Lobo Feroz» como «Lobo Feroz» son unos santos... Y Miljan, un demohio».





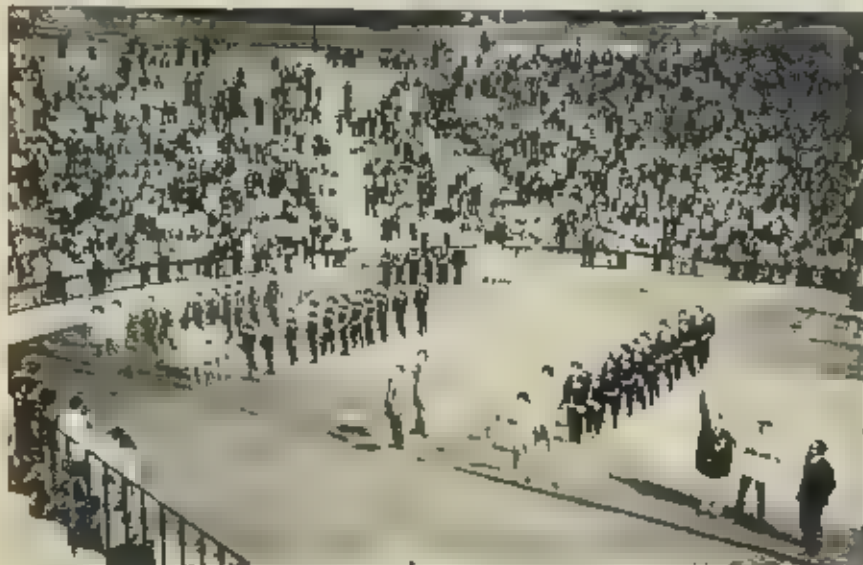
**CAMPEONATO MUNDIAL  
DE LUCHA LIBRE OLIMPICA,  
EN CANARIAS**

# RUSIA CONQUISTO EL TITULO

Escribe: RAFAEL J. GAMEZ (enviado especial)



Momento de inaugurar el Campeonato Mundial de Lucha Libre Olímpica en el polideportivo López Soca, de Las Palmas de Gran Canaria. Como se aprecia claramente están ausentes, en ese momento, los soviéticos.



Una de las dos tepices instalados en la pista de la instalación deportiva de Las Palmas, con dos contendientes en pos de la victoria.



El equipo soviético, vencedor por segunda vez del certamen mundial, en el acto de proclamarse vencedor, escucha su himno nacional.



Un luchador iraní, vapulea fácilmente a su adversario americano.

En el polideportivo López Soca, de Las Palmas se disputó el Campeonato Mundial de Lucha Libre Olímpica con intervención de los equipos representativos de Irán, U. S. A., Bulgaria y Unión Soviética, conjunto al cual se le dio previamente como claro favorito para conseguir el título, que más tarde conquistaría por segunda vez. Quedó los pronosticados basados en la participación de Hafik Gadjev, actual campeón europeo, la de Roman Zmeriev, poseedor del título mundial el pasado año y olímpico anterior, Sultán, campeón mundial y mundialista la pasada temporada, Surkov, igualmente poseedor del título europeo, Vladimir Gulyutkin, titular mundial y continental el pasado año, así como Nindar Modabazte, campeón mundial infantil igualmente.

Contra un equipo repleto de expertos y claros campeones, no había esperar grandes posibilidades de los búlgaros o representantes de Irán, si bien en el conjunto iraní estaba el luchador Javad, poseedor del título mundial en los últimos cuatro años; Barzegar, Javaheri y Firsi, que cuentan en sus respectivos palmarés con títulos mundiales en los dos últimos años y 1971. Los búlgaros llegaron a Las Palmas con un conjunto que, en principio, no había inscrito, alineando en la presentación oficial cuatro luchadores distintos a los que habían señalado primeramente. Ello, por una oportuna enfermedad gástrica de dos de los que debían haber competido, y no pudieron hacerlo, restaba posibilidades para optar al título mundial, pese a la presencia y actuación de olímpico Krastef en el año 1971.

El conjunto americano también dejó fuera a dos de los que en primer lugar había señalado, sustituyéndolos por quienes demostraron no contar con calidad suficiente, si bien tampoco la tenían los restantes luchadores del equipo americano.

Con tal planificación, la tarde del viernes 19, se procedió a la inauguración y presentación de los equipos participantes con la asistencia momentánea del soviético. Antes se ofreció un torneo entre dos selecciones isleñas, en lucha vernácula ca-

nar a que llena sus toda expectación en aquella bella ciudad isleña de Las Palmas, donde existe en Torre de la Luz 10 y Fuerteventura y la lucha vernácula está a también el día de la clausura del torneo mundial se enfrentan de amistosamente tres representaciones de cada equipo nacional de los países allí presentes con una selección a la que son cuando amistosamente vencerán a sus respectivos oponentes, pese a su destreza en lucha olímpica.

## LA URSS, VENCEDORA ANTES DE FINALIZAR EL TORNEO

El sábado se disputaron dos rondas bajo el sistema de todos contra todos, lo que es igual, rusos e iraníes lucharon en la primera ronda, y búlgaros contra el equipo americano. La URSS se adjudicó 6 puntos e Irán sólo 3, Bulgaria 7 y U. S. A. 3.

En la siguiente, disputada por la noche enfrentamiento de rusos y búlgaros con la victoria de los primeros por 7 a 2 y el derrotado del Irán vendrá fácilmente a americano por 7 3. Quedaba por disputarse el subtitulo, pues la URSS tenía prácticamente asegurado el campeonato al tener en la tercera y última ronda como oponente al equipo americano. Ello, pese a las bajas de los luchadores soviéticos Abolokov y Sushin, ambos lesionados el día anterior, y por tal motivo no salieron al tapiz la tarde del domingo durante la tercera y última ronda o final de torneo mundial. Quedaba, sin embargo, conocer quién se proclamaría subcampeón del mundo, si el Irán o los búlgaros. Algunos pronósticos señalaron a los iraníes, y, efectivamente, ellos vencieron, después de una tenaz oposición búlgara, conjunto marcado en su potencialidad por cambios que antes hemos señalado, y debido a esa oportuna enfermedad de dos de sus luchadores, nada más llegar a suelo español.

El artístico y valioso Trofeo Fernando Compte fue a manos soviéticas por segunda vez, quedando en segunda posición Irán, seguida de Bulgaria y U. S. A. Un gran torneo, que lleva rumbo de conseguir el éxito que merece la FILA y Federación Española de Lucha.



# LA DANZA DEL HIELO

● No es la Danza del fuego de «El amor brujo» que nos trajo el gaditano Faller. Esta danza podremos decir es el baile sobre el antípoda del fuego: el hielo. Y aquí tienen a la escultora Janet Lynn durante una de sus maravillosas actuaciones. Ella es campeona de lo sabemos: cuántas cosas sobre patines con cuchillas y en el hielo está como pez en el agua.







- Lucha. Aldo es uno de nuestros luchadores más veteranos, en libre americano. ¿Conoce su nombre?

A. Jones. ☐  
B. Luis. ☐  
C. Modena. ☐  
D. Olegario. ☐  
E. Antolagasta. ☐

- Tenis. Una norueguesa ha ganado este año la final femenina de Wimbledon. ¿Quién?

A. Chris Evert. ☐  
B. Billie Jean King. ☐  
C. Evonne Coadjourn. ☐  
D. Winger Shaw. ☐  
E. Josefina Pérez. ☐

- Fútbol. Un guardameta yugoslavo, Rasic, se incorpora al fútbol español. ¿En qué club?

A. Granada. ☐  
B. Málaga. ☐  
C. Gimnástico Terragona. ☐  
D. Castellón. ☐  
E. Cruyloona. ☐

- Fútbol. Y un entrenador yugoslavo, Ciric, ha entrado también en otro equipo español. ¿Cuál?

A. Madrid. ☐  
B. Athletic de Bilbao. ☐  
C. Betis. ☐  
D. Oviedo. ☐  
E. Valencia. ☐

- Fútbol. Es un jugador que podría decir «oy Andalucía», porque se llama Jaén, jugó en el Granada y ha fichado ahora por el Sevilla. Además ha nacido en...

A. Córdoba. ☐  
B. Huelva. ☐  
C. Almería. ☐  
D. Cádiz. ☐  
E. La Giralda. ☐

- Ciclismo. Merckx (el «escabado») ha ganado su quinto Tour. Y además, ¿con cuántos triunfos de etapa esta vez?

A. Trece. ☐  
B. Cinco. ☐  
C. Una. ☐  
D. Ocho. ☐  
E. Veintidós. ☐

- Ciclismo. Detrás del «mostruo» belga, ¿quién ha quedado segundo en el Tour?

A. Poulidor. ☐  
B. Panizza. ☐  
C. Gimondi. ☐  
D. I'vevenet. ☐  
E. Ocaña. ☐

- Ciclismo. El español Martínez Heredia ha ganado el Tour del Porvenir, incluyendo el maillot amarillo (líder), el blanco (combinado) y... ¿qué más?

A. El rojo borchaia. ☐  
B. Ninguno más. ☐  
C. La montaña. ☐  
D. El verde (por puntos). ☐  
E. La combatividad. ☐

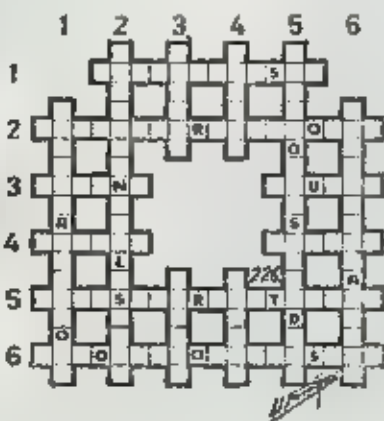
- Ciclismo. En el Tour-74, el primer español ha sido López Carril, que acabó... ¿en qué posición?

A. Penúltimo. ☐  
B. Tercero. ☐  
C. Cuarto. ☐  
D. Séptimo. ☐  
E. Noveno izquierdo. ☐

- Ciclismo. Además de Martínez Heredia, otros dos españoles han ganado el Tour del Porvenir. Son Antonio Gómez del Moral y...

A. Mariano Díaz. ☐  
B. Gómez Lucas. ☐  
C. López Rodríguez. ☐  
D. Luis María Irujo. ☐  
E. Miguel Poblet (hace dos años). ☐

## REJAGRAMA



### MODE DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratara de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla, de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1. Gran corredor ciclista español, hoy retirado. Río de Galicia, afluente del Miño. 2. Jugador de baloncesto del Real Madrid proclamado mejor jugador de Eurobasket 73. Tiempo durante el cual ejerce su mandato un rey. Numeral. 3. Fruto elipsoidal de carne blanca dulce y aguanosa. Negación. Ave comedora que vive en Australia. 4. Antapeco en la boca del pozo. Aldeano de Salamanca. 5. Deporte en que los adversarios, separados por una red, se lanzan una pelota por medio de raquetas. Tanto donde se va a edificar. En electrónica, relevador. Pieza de hierro que se usa para trabajar en ella a martillo los metales. 6. Uno de los instrumentos con que se practica el deporte de tiro. Instrumento musical de viento que tiene muchos cañones, fuelles, un teclado y

## DIEZ ERRORES DIEZ



varios registros. Monedas antiguas españolas de muy poco valor. Hachiceros.

**VERTICALES.** 1. Prado extenso. El que tira con arco. Mataz. precioso. 2. Estadio del Atlético de Madrid. Arbol cuya semilla es la nuez. Flor heráldica. Sustancia amarillenta que se adhiere al esmalto de los dientes. 3. Duque de Austria que fue elegido rey de España por las Cortes.

después de la revolución que depuso a Isabel II. Insecto que molesta con sus picaduras a las caballerías. 4. Nación europea mediterránea. Seta. 5. Persona muerta. Árboles ulmáceos muy comunes en España. Instrumento musical muy usado en el noreste de la India. Composiciones musicales propias para ser cantadas a dos voces. 6. Tienda donde se vendían chapines. Poéticamente, cochero.

## horóscopo del deportista

del 30 de julio al 5 de agosto de 1974

Por MARCO ALFA

<p><b>ARIES</b> 21 marzo-20 abril FORMA FISICA: Adelgazado control del sistema muscular. estado general aceptable. REFLEJOS: La sudoración es excesiva. PELIGROS: Hacer jugar a un jugador en este terreno. SUERTE: El día 4 será buena fecha, los otros le saldrán bien.</p>	<p><b>LIBRA</b> 23 septiembre-22 octubre FORMA FISICA: La estabilidad será más fácil de lograr en los últimos días. REFLEJOS: En deportes breves jugarán un buen papel. PELIGROS: Cuando con los golpes de objetos en movimiento. SUERTE: Adelante la ejecución de sus proyectos; más allá del 4.</p>
<p><b>TAURO</b> 21 abril-20 mayo FORMA FISICA: Se requerirán algunas atenciones por su parte, evita toda excess. REFLEJOS: Algunas acciones, atención poco concentrada. PELIGROS: Sembrar basuras tranquilas. SUERTE: De ella no espera mucho, volverá más en sus acciones.</p>	<p><b>ESCORPIO</b> 23 octubre-21 noviembre FORMA FISICA: Los movimientos perjudicarán mucho, mejorarán vía de rápido reaccionar. REFLEJOS: Ninguna dificultad se manifiesta al equilibrio físico. PELIGROS: Hacer la actividad en todo este terreno. SUERTE: Será el 30 una de las mejores fechas.</p>
<p><b>GEMINIS</b> 21 mayo-20 junio FORMA FISICA: Se podrá superar en su vida deportiva, ningún aspecto negativo. REFLEJOS: Agudeza para cualquier tipo de deporte a realizar. PELIGROS: Cansancio de importancia, nada debe jugar. SUERTE: No le favorecerá, se darán pocas oportunidades.</p>	<p><b>SAGITARIO</b> 22 noviembre-21 diciembre FORMA FISICA: Ningún cambio desfavorable con respecto a la forma física. REFLEJOS: Pocos cuidados especiales para el mantenimiento del control de ellos. PELIGROS: Algo más de cautela le será necesaria. SUERTE: Le ayudará solo en situaciones críticas.</p>
<p><b>CANCER</b> 21 junio-22 julio FORMA FISICA: El abandono de ejercicios reducirá mucho el grado de actividad. REFLEJOS: La función de ellos dejará algo que desear. PELIGROS: No serán ocasiones de éxito, se prevean. SUERTE: Le dará la ayuda sólo durante el 31.</p>	<p><b>CAPRICORNIO</b> 22 diciembre-20 enero FORMA FISICA: Aumento de vitalidad, se encontrará bastante activo. REFLEJOS: Cierta variabilidad en la función de ellos. PELIGROS: No serán ocasiones de éxito, se prevean. SUERTE: Le ayudará y clarará cosas le saldrán según propósitos deseados.</p>
<p><b>LEO</b> 23 julio-22 agosto FORMA FISICA: Los esfuerzos violentos producirán en ella efectos muy negativos. REFLEJOS: Puede falta de control en los primeros momentos. PELIGROS: La función normalidad en este terreno. SUERTE: Le favorecerá después durante este período.</p>	<p><b>ACUARIO</b> 21 enero-19 febrero FORMA FISICA: Sembrar poco propicio para la recuperación. REFLEJOS: Algo propicio a los deportes, cierto aumento de ellos. PELIGROS: Nada le amenizará, vive tranquilo. SUERTE: Le favorecerá la actividad, se podrá conseguir algún objetivo importante.</p>
<p><b>VIRGO</b> 22 agosto-22 septiembre FORMA FISICA: Para mejorar la estabilidad será útil un buen período de descanso. REFLEJOS: Está más atento a toda acción que requiere robustez, rapidez. PELIGROS: Se tropiezan con algunos obstáculos. SUERTE: La actividad de cara durante el día 3.</p>	<p><b>PISCIS</b> 20 febrero-20 marzo FORMA FISICA: Función fisiológica aceptable, se superará el nivel de energía. REFLEJOS: Responderán bastante bien, cambio en ellos. PELIGROS: Se requerirán precauciones durante los días 1 y 2. SUERTE: La actividad; ninguna situación concurra a su favor.</p>

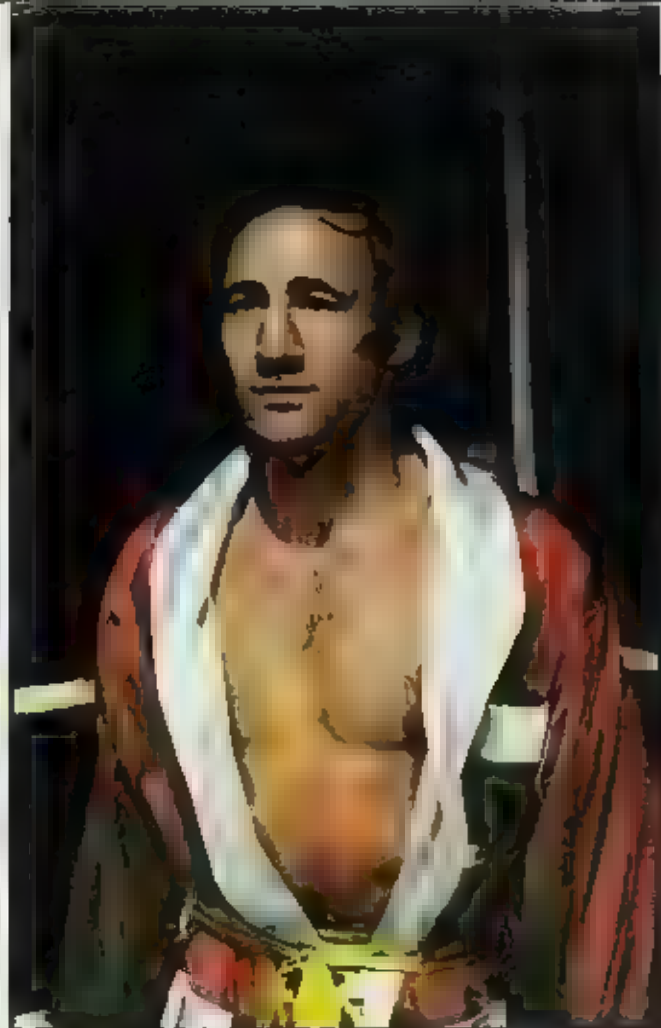




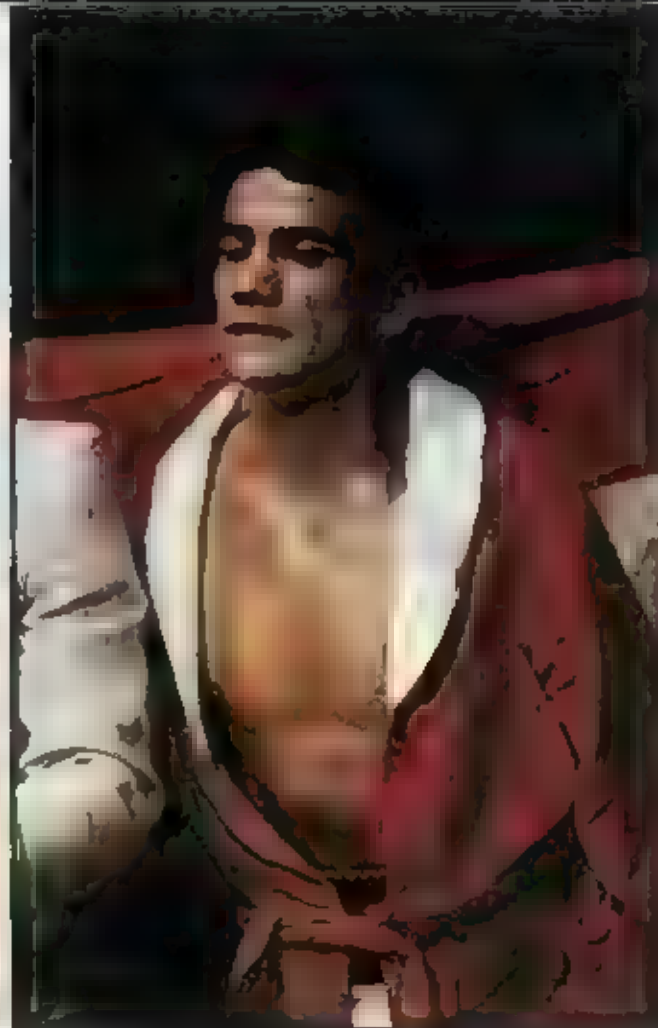


# PELICULA DEL CAMPEONATO DE EUROPA

(Reportaje gráfico  
de Macario.)



TONY ORTIZ

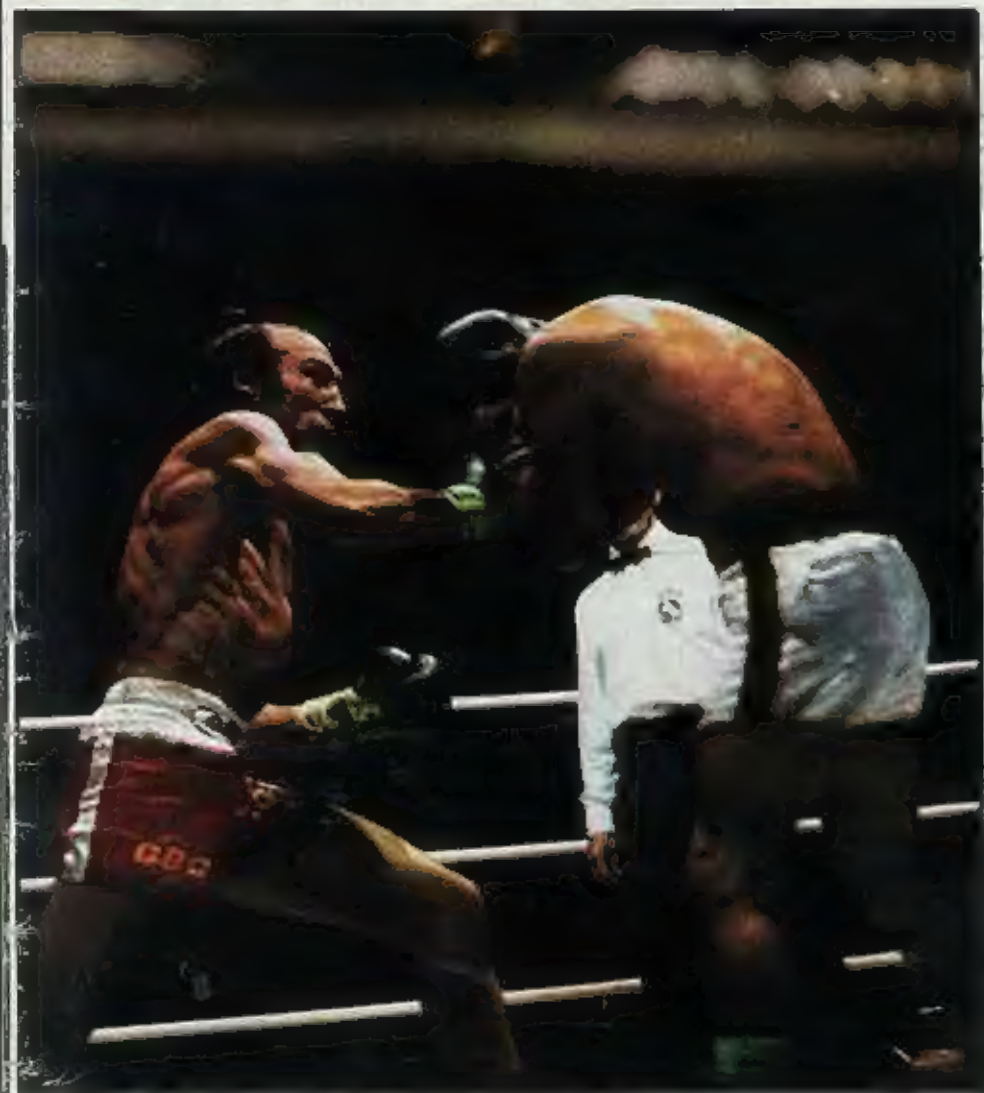


PERICO FERNANDEZ



Ataque del cordobés sobre el zaragozano.

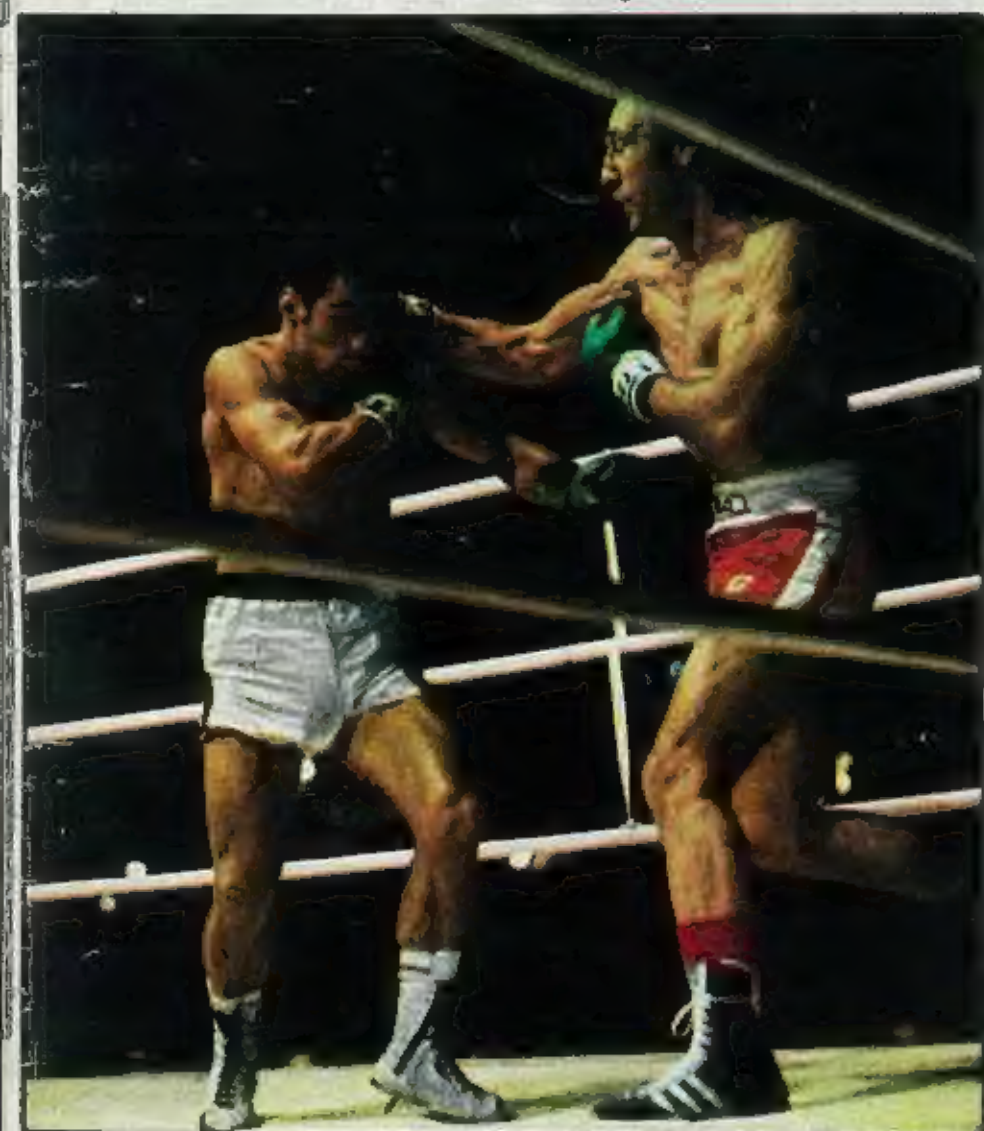




*Perico Fernández cierra la guardia.*



*Un cuerpo a cuerpo heterodoxo.*



*Crochet de derecha de Tony Ortiz.*



*El nuevo campeón abraza a su antecesor en el trono.*



El campeonato de Europa, desde los vestuarios

# PERICO FERNANDEZ NERVIOSO ANTES DE SUBIR AL RING

- ★ TONY ORTIZ, PALIDO Y SERIO, SE MOSTRABA PREOCUPADO
- ★ "HA SIDO EL ENEMIGO MAS DIFICIL QUE HE TENIDO", DIJO EL NUEVO CAMPEON
- ★ "PERICO LLEGARA MUY LEJOS" COMENTO EL CORDOBES

● Todavía no ha llegado la hora de subir al ring. El calor de la noche se ha instalado en los vestuarios del campo del Gas. Tony «Martillo» Ortiz, con el semblante pálido, parece preocupado. Quizá intuya que los puños de Perico Fernández son peligrosos. Pero el cordobés de Fuenteovejuna trata de sonreír a José Legrá, que le da el consejo de última hora. Kid Tunero, impasible y sereno, venda las manos de su campeón. El «viejo» preparador se siente seguro de su púgil. A lo lejos se oye el rumor de los aplausos. Deben ser en honor de «Dum Dum» Pacheco, que está librando una batalla heroica con el germano Gans. Tony Ortiz, siempre serio, siempre pálido, todavía tiene esperanzas: «Creo que voy a retener mi título.»

● Perico Fernández discute con Martín Miranda. Los nervios muerden en el aspirante aragonés. Está a punto de sonar la hora de su gran oportunidad. Y Perico se siente intranquilo. No es para menos. La fortaleza de Tony Ortiz, su fama de encajador, inquieta a cualquiera. Pero los nervios de Perico se esfumarán en el momento de subir al ring. Antes dejará constancia de sus ganas de victoria. «Estoy seguro de que voy a ganarle a Tony Ortiz. Me siento fuerte y confío en mis fuerzas.»

● Prolegómenos tensos para la pelea. Los «hinchas» de Perico llevan una pancarta y animan al aragonés; los de Tony, no se quedan atrás. Lucha dentro y fuera del cuadrilátero. Dentro, golpes; fuera, gritos. En las primeras sillas de ring, un hombre moreno, no muy alto, no se pierde detalle de lo que ocurre sobre el cuadrilátero. Es italiano. Se llama Pietro Ceru y la E. B. U. le ha nombrado aspirante a la corona continental de los superligeros. Deberá boxear con el vencedor de esta noche. Deberá pelear con Perico Fernández, que acaba de noquear a Tony Ortiz. Los aficionados aragoneses levantan a hombros a su campeón. Pietro Ceru, sonríe. «Ha sido un golpe afortunado de Perico Fernández. Yo creo que si acaba el combate hubiera retenido su título Ortiz. Hoy he visto mal al cordobés. De todas formas, prefiero como rival a Perico Fernández. Su estilo me va mejor que el de Ortiz. Yo también soy un pegador como el campeón.»

● «¡Qué mala suerte!» José Legrá se siente tan apesadumbrado como Tony Ortiz. «Cuando faltaba tan poco para finalizar...», se lamenta el «Puma de Baracoa». «Y yo creo que si el combate llega al final habría retenido el título.» «Martillo» Ortiz se abraza al ex campeón del mundo. La tristeza invade el vestuario del hombre que ha perdido su corona. Y el cordobés se siente incapaz de explicar su derrota: «No sé, no sé lo que ha ocurrido. Me «cazó». Lo cierto es que yo me he encontrado mal, peor que otras veces. Me faltaba vitalidad, garra, y no he querido apurar. Esperaba al último asalto, pero me «cazó» antes. ¿El nuevo campeón? Tiene un gran porvenir. Pega duro, muy duro. Y con su pegada



*Durante varias asaltos los combatientes permanecieron distanciados, sin que sus puños pudieran llegar al objetivo previsto.—Fotos Macario.*



*Demorada por el esfuerzo del entrenamiento y pálido por la emoción del instante, Tony Ortiz saluda a sus partidarios. La pelea va a empezar.*

puede intentar cualquier empresa. Además, de su juventud cabe esperar muchas cosas. Llegará muy lejos. Yo le deseo suerte.» Para el campeón caído el futuro se congela. De repente, una risa conocida irrumpe en los vestuarios. Un hombre que también ha aprendido a caer últimamente, trata de levantar el ánimo de Tony Ortiz. «Oye, Tony, ahora vamos a tomar cervezas. Veremos quien aguanta más.» Y Mando Ramos lanza un gancho contra Tony Ortiz, que sonríe al tiempo que detiene el golpe del «chicano». «Yo he visto a Tony muy raro —confiesa Mando Ramos—. Estos días, en el gimnasio, estaba muy bien y hoy no sé qué le ha sucedido. Yo nunca creí que pudieran dejarle K. O.» Otro que no sale de su asombro es Kid Tunero. «Para mí ha sido una sorpresa. Tony ha estado excesivamente lento. La verdad es que no le han salido las cosas bien.»

● Sólo hay unos pasos de la tristeza a la alegría. Sólo se requiere cambiar de vestuario. Y ver a Martín Miranda, sudoroso y feliz. Más allá, Perico Fernández da explicaciones sobre su victoria. «Yo vengo a llegar. Y ocurrió lo que yo pensaba. Ahora dedico mi victoria a Zaragoza y a Aragón, a mi teniente, a mi capitán, a mi comandante, que se han portado fenomenalmente conmigo. Gracias a ellos he podido entrenarme a diario y llegar en forma a esta pelea. ¿Tony Ortiz? Muy bien. Ha sido el enemigo más peligroso que he tenido. Es valiente y pega duro. ¿Mi futuro? No sé. Me gustaría descansar algunos días. De momento, defenderé mi título. Luego podría pensar incluso en el cetro mundial.»

● Todavía el bullicio no ha huido de los vestuarios. Todavía hay felicitaciones para Perico y frases de consuelo para Tony Ortiz. Pero la batalla ya ha concluido. De pronto, vencedor y derrotado se cruzan en el camino. Un apretón de manos.

—Lo siento, Tony. Has sido un rival muy difícil.

—Enhorabuena Perico.

Ha sido el relevo. La juventud ha impuesto su ley y el veterano de las batallas sangrientas se ha derrumbado. Perico Fernández tiene muchas páginas por escribir en la historia de las doce cuerdas. «Martillo» Ortiz está doblando el último recodo de su camino pugilístico —¿lo doblaste el viernes definitivamente, Tony?—. El cordobés ha caído, pero los aficionados recordarán por mucho tiempo su honradez profesional, su hombría en el ring y su bravura.

Fuera, en la puerta del campo del Gas, los aficionados aragoneses que han venido a animar a Perico Fernández todavía corean el nombre del nuevo campeón. Mientras tanto, el «viejo» aún no encuentra consuelo para su derrota.

Vicente CARRERO



# TRECE MESES LE DURO EL TITULO EUROPEO A TONY ORTIZ

- EL "MARTILLO" DE FUENTEVEJUNA LLEGO AL TRONO CUANDO DECLINABAN SUS FACULTADES
- PERICO FERNANDEZ, JOVEN Y PODEROSO, HEREDA PARA ESPAÑA EL CETRO DE LOS SUPERLIGEROS

## EL ULTIMO GRAN FAJADOR

Por Fernando VADILLO

EL destronamiento de Tony Ortiz representa la pérdida de uno de los últimos grandes fajadores de nuestro tiempo. Escasamente dotado por la naturaleza para el jue-

go del ring en su acepción de «noble arte», pero poseído de una fuerza de voluntad descomunal y de un espíritu de lucha insuperable, Tony Ortiz llegó al Campeonato de Euro-

pa de los superligeros por su propio impulso, sin ayudas de terceras personas, como tantos otros campeones las tuvieron en el curso de su camino. Hasta la noche memorable del 16 de junio de 1973, en que se proclamó titular, al vencer en Estambul a Cemal Kamaci, transcurrieron ocho largos años sin que al mozo de Fuenteovejuna se le ofreciera la menor oportunidad del asalto al trono. Durante ese dilatado espacio de tiempo, a Tony Ortiz le midieron con los más duros y poderosos adversarios —Valerio Núñez, Barrera Corpas, González Dopico, Antonio Torres, Robinson García...— y a los rivales de clase tan reconocida como el argentino Niccolino Locche, siendo éste campeón mundial de la citada categoría.

\*\*\*

No cabe duda que Tony Ortiz conquistó el trono europeo con retraso, cuando ya empezaban a declinar sus facultades. La suma de golpes acumulados en el cuadrilátero y en el gimnasio —en el gimnasio es donde se desgastan principalmente los boxeadores del temperamento de Tony Ortiz— habían empezado a quebrar su textura física. No queremos decir que Tony fuera, ni sea, un pugilista «sonado», que se dice en la jerga del boxeo. Queremos indicar que había perdido buena parte de sus reflejos en el afanoso ascenso hasta la cumbre desde el valle de los atletas anónimos. Ya no poseía la fortaleza muscular de antaño, ni los reflejos necesarios para eludir los golpes del rival, o la rapidez necesaria para anticiparse a la acción del enemigo en la corta distancia y el cuerpo a cuerpo, los terrenos idóneos del mozo de Fuenteovejuna. En el estío del 73, Tony Ortiz estaba a punto de iniciar la curva del descenso, y aunque todavía sostuviera batallas escalofrantes —como la que le enfrentara a Bruno Arcari en Turín—, Tony Ortiz era una especie de león, al que le habían recortado las uñas de sus garras.

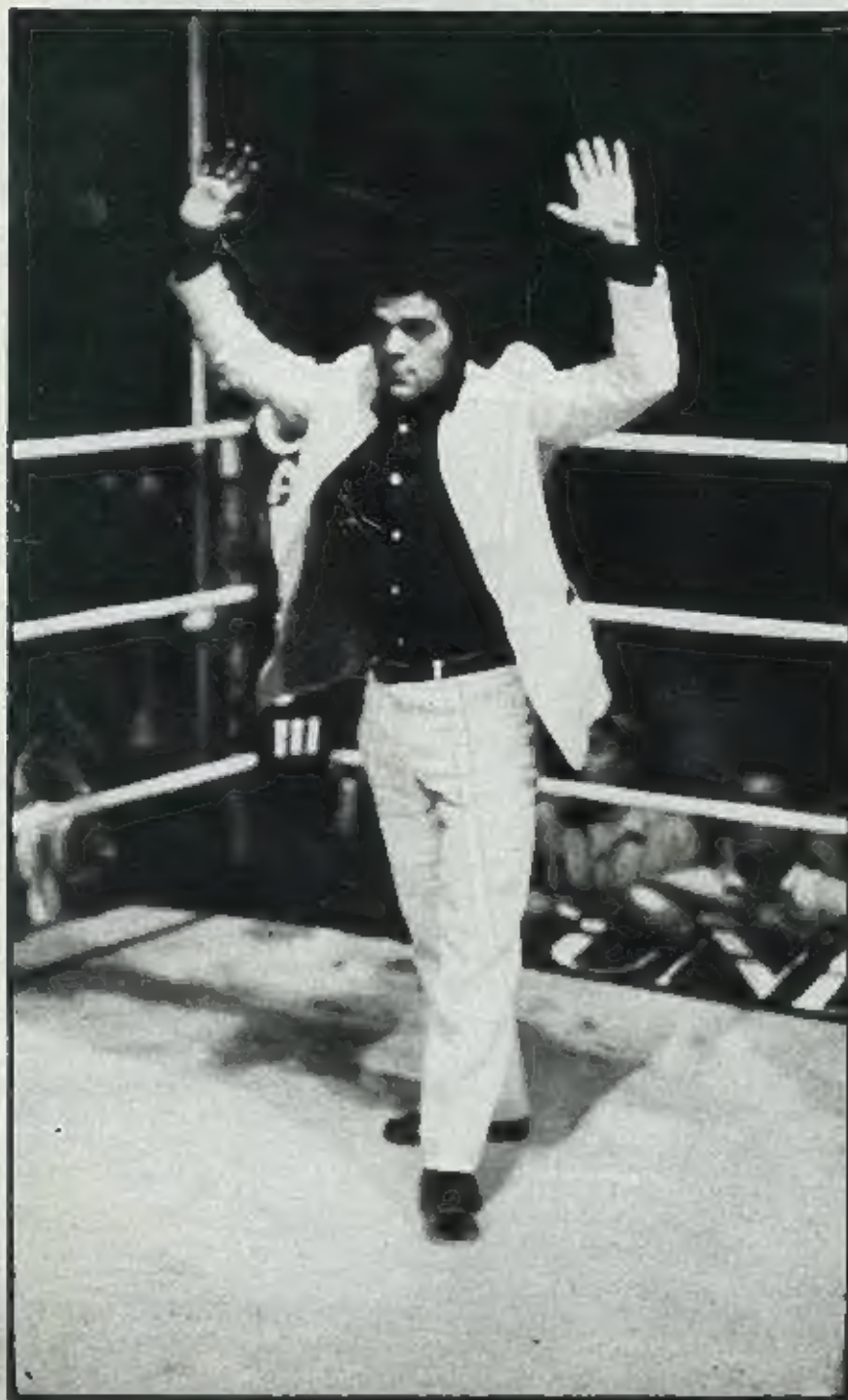
\*\*\*

El pasado viernes, en el castizo y verbenero campo del Gas, escenario tradicionalmente popular y mucho más adecuado para escenificar combates «modestos» que peleas «estelares», Tony Ortiz dobló la última página de su brillante y esforzada historia pugilística. En la encrucijada de ese cuadrilátero crujiente por lo vetusto, el recio campeón cordobés cayó bajo los puños juveniles

del zaragozano Perico Fernández, boxeador adornado de ciertas virtudes técnicas y estéticas —agilidad felina, intuición, astucia y una pegada sobria y fulminante— que deberá remodelar y fortalecer para consolidarse en el trono conquistado a través de un solo golpe: un derechazo que derribó a Tony Ortiz en el duodécimo asalto, cuando todo hacía suponer que la pelea iba a proseguir hasta el límite de los quince periodos previstos. Un derechazo en el rostro que dio por tierra con la esperanza de Tony Ortiz y de sus numerosos partidarios, persuadidos de que la veteranía es un grado, cuando nosotros ya dijimos —en la víspera del combate— que no siempre la experiencia pesa más que la pujanza de la juventud, porque la experiencia se alcanza después de haber dejado prendidos, en los zarzales del camino, jirones de vitalidad y, en el suelo, regueros de sudor y de sangre.

\*\*\*

No pretendemos narrar el combate, porque la televisión esparció sus imágenes a los cuatro vientos de España. Tampoco vamos a insistir en biografiar a Tony Ortiz, porque su vida y milagros es de todos conocida y admirada. Se trata, simplemente, de uno de los últimos grandes fajadores de nuestro tiempo —recordemos a Manolo García, como antecedente próximo— y de uno de los pugilistas más honrados, más dignos que hayamos conocido jamás. En cuanto a Perico Fernández, muchos han descubierto en él a un campeón «para rato». Nosotros no aventuraremos un pronóstico tan comprometedor. Antes de poder augurar su futuro tendremos que verle combatir con adversarios más duros y difíciles, porque ni Kid Tano —de quien obtuvo la corona española— ni Tony Ortiz —de quien acaba de obtener la corona europea— le ofrecieron el peligro y la dificultad suficientes. En Europa hay buenos boxeadores superligeros, pese a la crisis porque atraviesa el pugilismo, y frente a ellos habrá de mostrarnos el poulain de Martín Miranda, la verdadera calidad técnica y física de su figura robusta y chaparra. Demasiado chaparra en un peso que se distingue por la estatura de sus escuadristas... Pese a ello, Perico Fernández es un buen boxeador, y ojalá enderece sus pasos por el sendero de la disciplina para conseguir echar raíces en el trono, porque un campeón, como un árbol sin raíces, puede venirse al suelo al primer soplo de aire violento. Y el boxeo es arte y violencia. Más violencia que arte.



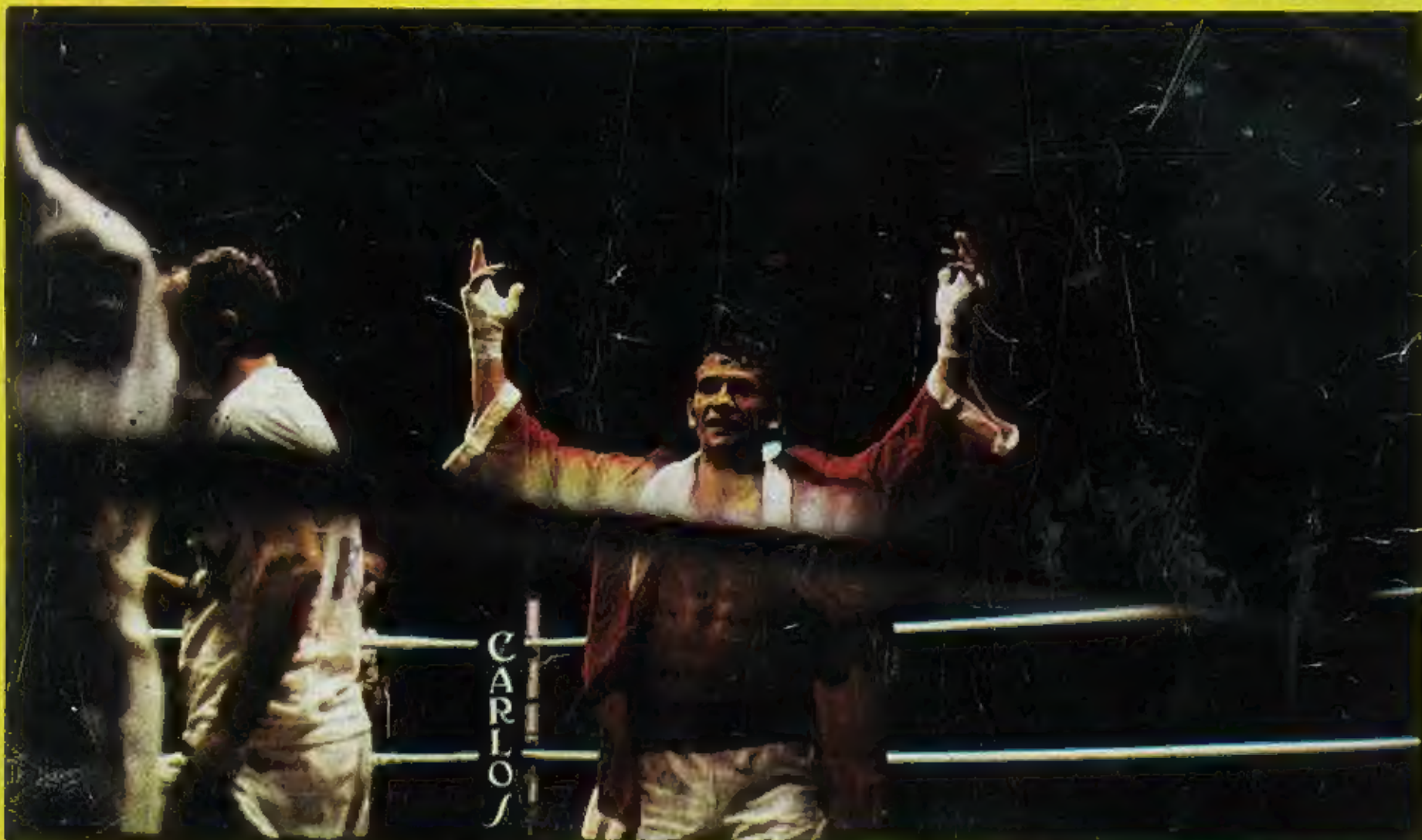
Pietro Ceru, que disputará al título al nuevo campeón de los superligeros, Perico Fernández, saluda a la nutrida concurrencia del campo del Gas.—Foto Moción Muñoz.



# PRINCIPIO Y FIN DE UN COMBATE



Momentos antes de que se iniciara en el campo del Gas el combate para el título europeo de los superligeros, el boxeador italiano Pietro Ceru subió al cuadrilátero y estrechó la mano de Tasy Ortiz y Perico Fernández. Ceru será el próximo rival del nuevo campeón de Europa.



Acaba de concluir la pelea por el título. Perico Fernández corresponde a las ademanaciones del público levantando los brazos en señal de victoria. Le han bastado doce asaltos para derrotar al cordobés por fuera de combate.—Fotos Macario Muñoz.